

SEANCE DU JEUDI 19 JUIN 1980
VERGADERING VAN DONDERDAG 19 JUNI 1980ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 1876.

MESSAGES:

Page 1876.

Chambre des représentants.

COMMUNICATIONS:

Page 1877.

Caisse d'Amortissement.

Régie du Travail pénitentiaire.

COMPOSITION DE COMMISSIONS (Modification):

Page 1877.

INTERPELLATION (Demande):

Page 1877.

M. Vandezande au Premier ministre, à Mme De Backer-Van Ocken, ministre de la Communauté flamande et à M. Hansenne, ministre de la Communauté française, sur « le passage du dernier accord gouvernemental qui a trait aux communes à statut linguistique spécial qui comptent une présence francophone importante, voire majoritaire ».

PROPOSITIONS DE LOI (Prise en considération):

Page 1877.

Proposition de loi insérant un article 43bis dans la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme (de Mme Mayence-Goossens et de M. Coen).

Proposition de loi concernant la présentation du budget du ministère de la Prévoyance sociale (de M. Deleeck et consorts).

Proposition de loi modifiant l'article 1^{er} de la loi du 31 août 1891 portant tarification et recouvrement des honoraires des notaires (de Mme D'Hondt-Van Opdenbosch et consorts).

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 1876.

BOODSCHAPPEN:

Bladzijde 1876.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

MEDEDELINGEN:

Bladzijde 1877.

Amortisatiekas.

Regie van de Gevangenisarbeid.

SAMENSTELLING VAN COMMISSIES (Wijziging):

Bladzijde 1877.

INTERPELLATIE (Verzoek):

Bladzijde 1877.

De heer Vandezande tot de Eerste minister alsmede tot Mevr. De Backer-Van Ocken, minister van de Vlaamse Gemeenschap, en tot de heer Hansenne, minister van de Franse Gemeenschap, over « de passus in het jongste regeerakkoord die handelt over de gemeenten met een bijzonder taalstatuut, waar een groot aantal, zo niet de meerderheid van de inwoners, Franstalig is ».

VOORSTELLEN VAN WET (Inoverwegingneming):

Bladzijde 1877.

Voorstel van wet tot invoeging van een artikel 43bis in de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw (van Mevr. Mayence-Goossens en de heer Coen).

Voorstel van wet betreffende de voorstellingswijze van de begroting van het ministerie van Sociale Voorzorg (van de heer Deleeck c.s.).

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 1 van de wet van 31 augustus 1891, houdende tarificatie en invordering der erelonen van de notarissen (van Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch c.s.).

ORDRE DES TRAVAUX:

1. Page 1877.
2. *Orateurs*: M. le Président, MM. De Rouck, Van Ooteghem, p. 1892.

QUESTION ORALE DE M. VAN OOTEGHEM AU PREMIER MINISTRE SUR « LA SOLUTION A APPORTER AUX SEQUELLES SOCIALES ET HUMAINES DE LA REPRESSION »:

Orateurs: M. Van Ooteghem, M. Martens, Premier ministre, p. 1878.

QUESTION ORALE DE M. PEDE AU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS SUR « LE TRACE DE LA ROUTE NATIONALE 56 ET LE RACCORDEMENT EVENTUEL DE CETTE DERNIERE A L'AUTOROUTE E5 A WETTEREN OU AU RING A MERELBEKE »:

Orateurs: M. Pedé, M. Dhoore, ministre de la Prévoyance sociale, p. 1878.

QUESTION ORALE DE M. DE ROUCK A M. CALEWAERT, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « LA CREATION D'UNE ECOLE NEERLANDOPHONE A COMINES »:

Orateurs: M. De Rouck, M. Calewaert, ministre de l'Education nationale, p. 1878.

QUESTION ORALE DE M. DE ROUCK A M. CALEWAERT, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « LE MAINTIEN DE L'EMPLOI DANS L'ENSEIGNEMENT »:

Orateurs: M. De Rouck, M. Calewaert, ministre de l'Education nationale, p. 1879.

QUESTION ORALE DE M. DE KERPEL AU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE:

Orateurs: M. de Kerpel, M. Dhoore, ministre de la Prévoyance sociale, p. 1879.

QUESTION ORALE DE M. HISMAN'S AU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES SUR « LA SITUATION DES « LAMINOIRS DE JEMAPPES »:

Orateurs: M. Hismans, M. Calewaert, ministre de l'Education nationale, p. 1880.

QUESTION ORALE DE M. HUMBLET AU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES:

Orateurs: M. Humblet, M. Nothomb, ministre des Affaires étrangères, p. 1880.

QUESTION ORALE DE M. DONNAY AU MINISTRE DE L'INTERIEUR ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR « L'INTEGRATION DES CORPS DE POMPIERS VOLONTAIRES DANS L'ORGANISATION DES SERVICES REGIONAUX D'INCENDIE »:

Orateurs: M. Donnay, M. Ph. Moureaux, ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles, p. 1881.

QUESTION ORALE, DE M. DE ROUCK AU MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET DES PENSIONS SUR « LE FONCTIONNEMENT DES RESTAURANTS DE LA REGIE DES POSTES »:

Orateurs: M. De Rouck, M. De Croo, ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et des Pensions, p. 1882.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN:

1. Bladzijde 1877.
2. *Sprekers*: de Voorzitter, de heren De Rouck, Van Ooteghem, blz. 1892.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VAN OOTEGHEM AAN DE EERSTE MINISTER OVER « DE OPLOSSING VAN DE SOCIALE EN HUMANE GEVOLGEN VAN DE REPRESSIE »:

Sprekers: de heer Van Ooteghem, de heer Martens, Eerste minister, blz. 1878.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PEDE AAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN OVER « HET TRACE VAN RIJKSWEIG 56 EN DE EVENTUELE AANSLUITING ERVAN OP DE E5 TE WETTEREN OF OP DE RING TE MERELBEKE »:

Sprekers: de heer Pedé, de heer Dhoore, minister van Sociale Voorzorg, blz. 1878.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE ROUCK AAN DE HEER CALEWAERT, MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING, OVER « DE OPRICHTING VAN EEN NEDERLANDSTALIGE SCHOOL IN KOMEN »:

Sprekers: de heer De Rouck, de heer Calewaert, minister van Nationale Opvoeding, blz. 1878.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE ROUCK AAN DE HEER CALEWAERT, MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING, OVER « DE HANDHAVING VAN DE TEWERKSTELLING IN HET ONDERWIJS »:

Sprekers: de heer De Rouck, de heer Calewaert, minister van Nationale Opvoeding, blz. 1879.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE KERPEL AAN DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG:

Sprekers: de heer De Kerpel, de heer Dhoore, minister van Sociale Voorzorg, blz. 1879.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HISMAN'S AAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN OVER « DE TOESTAND VAN DE « LAMINOIRS DE JEMAPPES »:

Sprekers: de heer Hismans, de heer Calewaert, minister van Nationale Opvoeding, blz. 1880.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HUMBLET AAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN:

Sprekers: de heer Humblet, de heer Nothomb, minister van Buitenlandse Zaken, blz. 1880.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DONNAY AAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER « DE OPNEMING VAN DE VRIJWILLIGE BRANDWEERKORPSEN IN DE ORGANISATIE VAN DE GEWESTELIJKE BRANDWEERDIENSTEN »:

Sprekers: de heer Donnay, de heer Ph. Moureau, minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen, blz. 1881.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE ROUCK AAN DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN VAN PENSIOENEN OVER « DE WERKING VAN DE POSTRESTAURANTS »:

Sprekers: de heer De Rouck, de heer De Croo, minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Pensioenen, blz. 1882.

PROJETS DE LOI (Discussion):

Projet de loi concernant le budget du ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1980.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1979.

Discussion générale. — *Orateurs*: MM. Flagothier, rapporteur, Jorissen, Busieau, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, M. De Graeve, p. 1882. — MM. Humblet, Lutgen, p. 1906.

Projet de loi contenant le budget du ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1980.

Vote sur l'amendement et sur les articles, p. 1890.

Projet de loi ajustant le budget du ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1979.

Vote des articles, p. 1890.

Projet de loi contenant le budget du ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1980.

Vote sur l'amendement et sur les articles, p. 1891.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1979.

Vote des articles, p. 1891.

PROJETS DE LOI (Vote):

Projet de loi contenant le budget du ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1980, p. 1891.

Projet de loi ajustant le budget du ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1979, p. 1891.

Projet de loi contenant le budget du ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1980, p. 1891.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1979, p. 1891.

INTERPELLATIONS (Discussion):

Interpellation de M. Dewulf au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes et au ministre de la Coopération au Développement sur «la faim dans le monde et la nécessité urgente de prévoir en cette matière une politique à court, à moyen et à long terme ou de revoir celle qui existe actuellement».

Orateurs: MM. Dewulf, Egelmeers, M. Eyskens, ministre de la Coopération au Développement, p. 1893.

Interpellation de M. Dalem au ministre des Affaires étrangères sur «l'implantation d'une nouvelle centrale nucléaire à Chooz, dans les Ardennes françaises».

Orateurs: MM. Dalem, Belot, de Wasseige, Mme Mayence-Goossens, M. De Smeyter, p. 1899. — M. Nothomb, ministre des Affaires étrangères, p. 1902.

Interpellation de M. E. Guillaume au ministre de la Coopération au Développement sur «la situation des écoles belges au Zaïre en général et celle du Lycée belge Prince de Liège à Kinshasa, en particulier».

Orateurs: M. E. Guillaume, M. Eyskens, ministre de la Coopération au Développement, p. 1903.

ONTWERPEN VAN WET (Bespreking):

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1980.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1979.

Algemene bespreking. — *Sprekers*: de heren Flagothier, rapporteur, Jorissen, Busieau, Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch, de heer De Graeve, blz. 1882. — De heren Humblet, Lutgen, blz. 1906.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1980.

Stemming over het amendement en over de artikelen, blz. 1890.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1979.

Stemming over de artikelen, blz. 1890.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1980.

Stemming over het amendement en over de artikelen, blz. 1891.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1979.

Stemming over de artikelen, blz. 1891.

ONTWERPEN VAN WET (Stemming):

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1980, blz. 1891.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1979, blz. 1891.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1980, blz. 1891.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1979, blz. 1891.

INTERPELLATIES (Bespreking):

Interpellatie van de heer Dewulf tot de minister van Landbouw en Middenstand en tot de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «de honger in de wereld en de dringende noodzaak op korte, halflange en lange termijn het beleid ter zake te herzien of te voorzien».

Sprekers: de heren Dewulf, Egelmeers, de heer Eyskens, minister van Ontwikkelingssamenwerking, blz. 1893.

Interpellatie van de heer Dalem tot de minister van Buitenlandse Zaken over «de vestiging van een nieuwe kerncentrale te Chooz in de Franse Ardennen».

Sprekers: de heren Dalem, Belot, de Wasseige, Mevr. Mayence-Goossens, de heer De Smeyter, blz. 1899. — De heer Nothomb, minister van Buitenlandse Zaken, blz. 1902.

Interpellatie van de heer E. Guillaume tot de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «de toestand van de Belgische scholen in Zaïre en met name van het Belgisch Lyceum Prins van Luik te Kinshasa».

Sprekers: de heer E. Guillaume, de heer Eyskens, minister van Ontwikkelingssamenwerking, blz. 1903.

BIENVENUE A UNE DELEGATION DE LA REPUBLIQUE DU CONGO:

Orateur: M. le Président, p. 1901.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt):

Page 1908.

M. Coen. — Proposition de loi sur l'inspection vétérinaire.

Mme Mathieu-Mohin:

1° Proposition de loi portant le congé de paternité de trois à cinq jours;

2° Proposition de loi subordonnant l'allongement du congé de maternité de quatorze à seize semaines à la prise du congé prénatal de trois semaines au moins.

Mme De Loore-Raeymaekers. — Proposition de loi portant inscription de l'écologie comme branche obligatoire dans les programmes d'études respectifs de l'enseignement primaire et secondaire.

M. Storme. — Proposition de loi relative au régime du divorce et de la séparation de corps en droit international privé.

M. Bascour. — Proposition de loi reconnaissant aux parlementaires le droit de consulter les documents détenus par les services publics.

BEGROETING VAN EEN DELEGATIE VAN DE REPUBLIEK CONGO:

Spreker: de Voorzitter, blz. 1901.

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening):

Bladzijde 1908.

De heer Coen. — Voorstel van wet betreffende de diergeneeskundige inspectie.

Mevr. Mathieu-Mohin:

1° Voorstel van wet tot verlenging van het vaderschapsverlof van drie tot vijf dagen;

2° Voorstel van wet tot verlenging van het moederschapsverlof van viertien tot zestien weken op voorwaarde dat een prentaal verlof van ten minste drie weken wordt genomen.

Mevr. De Loore-Raeymaekers. — Voorstel van wet houdende verplichte invoering van ecologie als vak in de respectieve leerprogramma's voor het lager en voor het secundair onderwijs.

De heer Storme. — Voorstel van wet houdende internationaal-privaatrechtelijke regeling inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed.

De heer Bascour. — Voorstel van wet tot erkenning van het recht van inzage voor de parlementsliden tot de overheidsdocumenten.

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT

VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

MM. Bogaerts et Mesotten, secrétaires, prennent place au bureau.

De heren Bogaerts en Mesotten, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 05 m.

De vergadering wordt geopend te 14 u. 05 m.

CONGES — VERLOF

Mme Staels-Dompas et M. Demuyter, en mission à l'étranger; MM. Carpels et R. Gillet, à l'étranger; Cornelis, pour des raisons familiales; Descamps, Conrotte, Nutkewitz et Mme Remy-Oger en raison d'autres devoirs; Mme Hanquet, pour raison de santé; M. De Rore, en raison de devoirs professionnels, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

Afwezig met bericht van verhindering: Mevr. Staels-Dompas en de heer Demuyter, met opdracht in het buitenland; de heren Carpels en R. Gillet, in het buitenland; Cornelis, wegens familiale redenen; Descamps, Conrotte, Nutkewitz en Mevr. Remy-Oger, wegens andere plichten; Mevr. Hanquet, wegens gezondheidsredenen; de heer De Rore, wegens ambtsverplichtingen.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

BOODSCHAPPEN — MESSAGES

De Voorzitter. — Bij boodschappen van 12 juni 1980, zendt de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat, zoals zij ter vergadering van die dag werden aangenomen, de ontwerpen van wet:

1° Houdende vaststelling van de Nederlandse tekst van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek;

Par messages du 12 juin 1980, la Chambre des représentants transmet au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance de ce jour, les projets de loi:

1° Etablissant le texte néerlandais de la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires;

2° Betreffende de politierechtbanken;

2° Relatif aux tribunaux de police;

— Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

Renvoi à la commission de la Justice.

De Voorzitter. — Bij boodschappen van dezelfde dag deelt de Kamer tevens mede dat zij heeft aangenomen, zoals zij haar door de Senaat werden overgezonden, de ontwerpen van wet:

1° Houdende de begroting van het ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1980;

Par messages du même jour, la Chambre fait également connaître qu'elle a adopté, tels qu'ils lui ont été transmis par le Sénat, les projets de loi:

1° Contenant le budget du ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1980;

2° Houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1979;

2° Ajustant le budget du ministère de la Prévoyance sociale de l'année budgétaire 1979;

3° Betreffende de verhoging van het quotum van België in het Internationaal Muntfonds;

3° Relatif à l'augmentation de la quote-part de la Belgique au Fonds monétaire international;

4° Tot wijziging van artikel 73, § 1, van de wetten op de militaire pensioenen gecoördineerd op 11 augustus 1923.

4° Modifiant l'article 73, § 1^{er}, des lois sur les pensions militaires, coordonnées le 11 août 1923.

— Voor kennisgeving aangenomen.

Pris pour notification.

MEDEDELINGEN — COMMUNICATIONS

Amortisatiekas — Caisse d'Amortissement

De Voorzitter. — Bij dienstbrief van 11 juni 1980 zendt het Rekenhof aan de Senaat, overeenkomstig artikel 8 van de wet van 2 augustus 1955, de beheersrekening van de Amortisatiekas over het jaar 1979.

Par dépêche du 11 juin 1980, la Cour des comptes transmet au Sénat, en exécution de l'article 8 de la loi du 2 août 1955, le compte de gestion de la Caisse d'Amortissement pour l'année 1979.

Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Regie van de Gevangenisarbeid — Régie du Travail pénitentiaire

De Voorzitter. — In uitvoering van artikel 17 van het organiek koninklijk besluit van de Regie van de Gevangenisarbeid, zendt de minister van Justitie aan de Senaat, voor het dienstjaar 1977:

1. Het verslag over de verrichtingen van de instelling;
2. De algemene balans en de algemene winst-en-verliesrekening van de Regie;

3. De balansen en de winst-en-verliesrekeningen van elk der werkplaatsen van de Regie, waarin, aan machines en werktuigen, een kapitaal van 25 000 frank of meer is geïnvesteerd.

En exécution de l'article 17 de l'arrêté royal organique de la Régie du Travail pénitentiaire, le ministre de la Justice transmet au Sénat, pour l'exercice 1977:

1. Le rapport sur l'activité de l'institution;
2. Le bilan général et le compte général de profits et pertes;
3. Les bilans et les comptes de profits et pertes particuliers des ateliers de la Régie disposant de 25 000 francs et plus de capital immobilisé en machines et outils.

Van deze mededeling wordt aan de minister van Justitie akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au ministre de la Justice.

COMPOSITION DE COMMISSIONS — SAMENSTELLING VAN COMMISSIES

Modifications — Wijzigingen

M. le Président. — Le bureau est saisi d'une proposition tendant à remplacer:

1° M. Lagasse par M. Moureaux, comme membre effectif au sein de la commission de Révision de la Constitution et des Réformes des Institutions;

Bij het bureau is een voorstel ingediend om:

1° In de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen de heer Lagasse te vervangen door de heer Moureaux als effectief lid;

2° M. Vangronsveld par M. Cooreman, au sein de la commission d'Enquête sur le maintien de l'ordre et l'application de la loi du 29 juillet 1934 sur les milices privées.

2° In de commissie van Onderzoek inzake de ordehandhaving en de toepassing van de wet van 29 juli 1934 op de private milities de heer Vangronsveld te vervangen door de heer Cooreman.

N'y a-t-il pas d'opposition à ces remplacements?

Geen bezwaar?

Il en est donc ainsi décidé.

Dan is aldus besloten.

INTERPELLATIE — INTERPELLATION

Verzoek — Demande

De Voorzitter. — De heer Vandezande wenst de Eerste minister alsmede Mevr. De Backer-Van Ocken, minister van de Vlaamse Gemeenschap en de heer Hansenne, minister van de Franse Gemeenschap, te interpellieren over « de passus in het jongste regeerakkoord die handelt over de gemeenten met een bijzonder taalstatuut, waar een groot aantal, zo niet de meerderheid van de inwoners, Franstalig is ».

M. Vandezande désire interpellier le Premier ministre, Mme De Backer-Van Ocken, ministre de la Communauté flamande, et M. Hansenne, ministre de la Communauté française, sur « le passage du dernier accord gouvernemental qui a trait aux communes à statut linguistique spécial qui comptent une présence francophone importante, voire majoritaire ».

De datum van die interpellatie zal later worden bepaald.

La date de cette interpellation sera fixée ultérieurement.

VOORSTELLEN VAN WET — PROPOSITIONS DE LOI

Inoverwegingneming — Prise en considération

De Voorzitter. — Aan de orde is de bespreking over de inoverwegingneming van de volgende voorstellen van wet:

1. Tot invoeging van een artikel 43bis in de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, van Mevr. Mayence-Goossens en de heer Coen;

L'ordre du jour appelle la discussion sur la prise en considération des propositions de loi suivantes:

1. Insérant un article 43bis dans la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, de Mme Mayence-Goossens et M. Coen;

Vraagt iemand het woord?

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Openbare Werken, de Ruimtelijke Ordening en de Huisvesting.

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission des Travaux publics, de l'Aménagement du territoire et du Logement.

2. Betreffende de voorstellingswijze van de begroting van het ministerie van Sociale Voorzorg van de heer Deleeck c.s.;

2. Concernant la présentation du budget du ministère de la Prévoyance sociale, de M. Deleeck, et consorts;

Vraagt iemand het woord?

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Tewerkstelling, de Arbeid en de Sociale Voorzorg.

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de l'Emploi, du Travail et de la Prévoyance sociale.

3. Tot wijziging van artikel 1 van de wet van 31 augustus 1891, houdende tarificatie en invordering der erelonen van de notarissen, van Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch c.s.;

3. Modifiant l'article 1^{er} de la loi du 31 août 1891 portant tarification et recouvrement des honoraires des notaires, de Mme D'Hondt-Van Opdenbosch et consorts;

Vraagt iemand het woord?

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Justitie.

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de la Justice.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Dames en Heren, ik stel u voor aan onze agenda nog twee mondelinge vragen toe te voegen.

De heer De Kerpel wenst een mondelinge vraag te stellen aan de minister van Sociale Voorzorg over « het geschil dat gerezen is in het OCMW-ziekenhuis te Schaarbeek ».

M. Humblet voudrait poser une question orale urgente au ministre des Affaires étrangères sur « les éventuelles violations par la Belgique de l'embargo de l'Onu sur l'exportation d'armes vers l'Afrique du Sud ».

Is de vergadering het ermee eens deze mondelinge vragen aan de agenda toe te voegen? (*Instemming.*)

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VAN OOTEGHEM AAN DE EERSTE MINISTER OVER « DE OPLOSSING VAN DE SOCIALE EN HUMANE GEVOLGEN VAN DE REPRESSIE »

QUESTION ORALE DE M. VAN OOTEGHEM AU PREMIER MINISTRE SUR « LA SOLUTION A APPORTER AUX SEQUELLES SOCIALES ET HUMAINES DE LA REPRESSION »

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Van Ooteghem tot de Eerste minister.

Het woord is aan de heer Van Ooteghem.

De heer Van Ooteghem. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Eerste Minister, Heren Ministers, geachte collega's, door de regering-Tindemans II werd overeengekomen een oplossing te zoeken voor de sociale en humane gevolgen van de repressie.

Er werd een ministerieel comité ad hoc opgericht onder leiding van de heer Van Elslande, minister van Justitie.

De heer Van Elslande was klaar met zijn voorstellen maar kon ze niet meer voorleggen omdat de heer Tindemans voordien het ontslag van zijn regering had ingediend.

Op 26 juni 1979 verklaarde de minister van Justitie in de Senaat dat hij nog steeds klaar was met een voorstel en dat hij het onmiddellijk kon voorleggen aan het Ministerieel Comité, voor zover het werd opgericht.

Op 10 september 1979 heb ik aan de geachte heer Eerste minister hierover een schriftelijke vraag gesteld, met het verzoek tegen Kerstdag 1979 een begin van uitvoering te geven aan een oplossing voor de gevolgen van de repressie.

Het antwoord van de Premier was dat de regering eerlang stelling zou nemen in deze aangelegenheid.

Tijdens het investituurdebat op 24 mei 1980 heb ik aan de Eerste minister zeer concreet gevraagd: « Wat zal de regering ondernemen om de sociale en humane gevolgen van de repressie op te lossen? »

Ondanks het aandringen van gans de Volksuniefractie weigerde de Eerste minister de vraag te beantwoorden.

Ik veroorloof mij dan ook ze langs deze weg te herhalen, in de hoop een duidelijk en positief antwoord te mogen ontvangen.

De Voorzitter. — Het woord is aan de Eerste minister.

De heer Martens, Eerste Minister. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, zoals de vorige regeringen, zal ook deze regering de maatregelen onderzoeken, die binnen het raam van de vrede tussen de gemeenschappen tot de verzoening tussen de burgers kunnen bijdragen.

Het is juist dat de voormalige minister van Justitie, de heer Van Elslande, een werkgroep had samengesteld om een inventaris te maken van de sectoren waar problemen bestonden.

Het onderzoek van dit dossier zal worden verder gezet ten einde, binnen een redelijke termijn, tot besluiten te komen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PEDE AAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN OVER « HET TRACÉ VAN RIJKSWEG 56 EN DE EVENTUELE AANSLUITING ERVAN OP DE E5 TE WETTEREN OF OP DE RING TE MERELBEKE »

QUESTION ORALE DE M. PEDE AU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS SUR « LE TRACÉ DE LA ROUTE NATIONALE 56 ET LE RACCORDEMENT EVENTUEL DE CETTE DERNIERE A L'AUTOROUTE E5 A WETTEREN OU AU RING A MERELBEKE »

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Pedé tot de minister van Openbare Werken.

Het woord is aan de heer Pedé.

De heer Pedé. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, in antwoord op een schriftelijke vraag van volksvertegenwoordiger Van Renterghem de dato 16 januari 1980 deelde uw voorganger, minister Mathot, mede dat voor rijksweg nr. 56 vanaf Oosterzele via de bestaande rijksweg nr. 16 in aansluiting voorzien is op het E5-autosnelwegcomplex te Wetteren.

Hij voegde er evenwel aan toe dat het bestuur der Wegen de mogelijkheid weerhoudt om vanaf Oosterzele een variëteit te voorzien die aansluit op de R4 (ring rond Gent) te Merelbeke. Dit antwoord heeft heel wat reactie uitgelokt. Door de gemeenteraden van Merelbeke en Melle werden moties goedgekeurd waarbij de verbinding rijksweg 56 met Merelbeke wordt verworpen als zijnde onder meer in tegenpraak met het gewestplan.

In zijn brief van 14 mei 1980 laat minister Mathot aan de burgemeesters van Melle en Merelbeke weten dat de rijksweg nr. 56 op de autosnelweg E5 zal aansluiten te Wetteren. In deze brief is er geen sprake van een verbinding met Merelbeke.

Thans verneem ik dat er plannen zouden bestaan om toch een verbinding te maken naar de ring rond Gent te Merelbeke.

Graag venam ik van de minister welk uiteindelijk het tracé zal zijn van rijksweg 56 en of deze aansluit op de E5 te Wetteren of op de ring te Merelbeke, ofwel of er op beide plaatsen een aansluiting wordt gepland.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Dhoore die zal antwoorden namens de minister van Openbare Werken.

De heer Dhoore, Minister van Sociale Voorzorg. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, in naam van minister Chabert kan ik het volgende antwoord geven. Ik heb de eer aan het geachte lid mee te delen dat het me niet onbekend is dat sinds jaren aangedrongen wordt op de verwezenlijking van een directe verbindingsweg tussen de belangrijke centra Mons, Geraardsbergen, Zottegem en Gent, dit ter vervanging van de bestaande rijksweg 56, die met zijn bochtig tracé doorheen verschillende bebouwde kommen niet meer beantwoordt aan de eisen van een vlot en veilig verkeer.

Na verschillende besprekingen met de lokale instanties werd uiteindelijk het tracé van deze nieuwe rijksweg 56 vastgelegd en goedgekeurd door de Vlaamse executieve. Dit tracé komt voor op de gewestplannen Gentse Kanaalzone en Aalst-Zottegem-Geraardsbergen-Ninove, goedgekeurd bij koninklijk besluit respectievelijk van 14 september 1977 en 29 mei 1978.

Evenwel sluit het tracé van de ontworpen rijksweg 56 op de grens van beide gewestplannen niet aan elkaar. Mijn geachte voorganger heeft aan de Vlaamse executieve dan ook voorgesteld deze discontinuïteit op te heffen door een tracéwijziging op het gewestplan Gentse Kanaalzone aan te brengen. Op 5 juni 1979 gaf de Vlaamse executieve haar akkoord met dit voorstel. In toepassing van artikel 20 van het koninklijk besluit van 28 december 1972 betreffende de inrichting en toepassing van de gewestplannen, wordt dit gewestplan in die zin aangepast.

Wat het noordelijk gedeelte van dit tracé betreft, namelijk het vak tussen Oosterzele en de autosnelweg E5 Brussel-Oostende werd er inderdaad geruime tijd geopteerd voor een aansluiting op de Grote Ring om Gent ter hoogte van het bestaande autosnelwegcomplex op de E5 te Merelbeke.

Tegen deze oplossing die verkeerstechnisch logisch scheen, waren echter belangrijke bezwaren vanuit milieutechnisch oogpunt, namelijk de aanwezigheid van de verzorgingsinstellingen Caritas en Josephine-Charlotte te Melle-Merelbeke en het rijkslandbouwstation te Melle die zich in de onmiddellijke omgeving bevinden.

Om deze reden werd dan ook beslist de nieuwe rijksweg 56 vanaf Oosterzele via de bestaande rijksweg 16 aan te sluiten op het autosnelwegcomplex te Wetteren. Dit tracé komt voor op het goedgekeurde gewestplan Gentse Kanaalzone en stemt overeen met het standpunt ingenomen door de Vlaamse executieve die bevoegd is inzake inplanting van infrastructuurwerken en ik beschouw dit tracé dan ook als definitief.

De eventuele plannen waarop u allusie maakt in uw vraag voor een aansluiting van de nieuwe rijksweg 56 op de E5 te Merelbeke beschouw ik als niet reëel. Ik geef dan ook opdracht aan de bevoegde diensten van mijn departement om alle studies in dat verband stop te zetten. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE ROUCK AAN DE HEER CALEWAERT, MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING OVER « DE OPRICHTING VAN EEN NEDERLANDSTALIGE SCHOOL IN KOMEN »

QUESTION ORALE DE M. DE ROUCK A M. CALEWAERT, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE SUR « LA CREATION D'UNE ECOLE NEERLANDOPHONE A COMINES »

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer De Rouck tot de minister van Nationale Opvoeding.

Het woord is aan de heer De Rouck.

De heer de Rouck. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, door Nederlandstalige ouders van Komen werden inmiddels reeds 34 aanvragen voor Nederlandstalig onderwijs ingediend: zestien voor een lagere klas en achttien voor een kleuterklas. Verder zijn ook alle andere voorwaarden tot oprichting van een Vlaamse school in Komen tegen september 1980 vervuld. Nochtans moeten we vaststellen dat het gemeentebestuur van Komen al het mogelijke doet om de Nederlandstalige ouders te intimideren en aldus de oprichting van een school vooralsnog te beletten.

Zo stuurde het schepencollege naar de aanvragers Franstalige brieven, waarin onder meer wordt gezegd dat de totstandkoming van een Vlaamse school tegen september aanstaande geen vaststaand feit is. Verder wordt gesuggereerd dat de ondertekenende ouders wellicht niet in orde zouden kunnen zijn met de schoolplicht van hun kinderen, wanneer ze hun aanvraag handhaven. Deze handelwijze betekent eerst en vooral een flagrante inbreuk op de taalwetgeving.

Maar bovendien is ze uiting van een regelrechte intimidatiepolitiek ten opzichte van de Vlaamse ouders van Komen. In een rechtsstaat is dit zonder meer onaanvaardbaar. Wat denkt de geachte heer minister te ondernemen om het wettelijk gegarandeerd recht van de Nederlandstalige ouders van Komen op een Nederlandstalige school te effectueren? En welke maatregelen overweegt hij tegen het onwettig en menonwaardig optreden van het Komense gemeentebestuur? (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Calewaert.

De heer Calewaert, Minister van Nationale Opvoeding. — Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, ik wens er u aan te herinneren dat een besluit van 20 november 1979 genomen werd betreffende de inrichting van kleuter- en lager onderwijs in een andere landstaal dan de streektaal in gemeenten met een speciale taalregeling inzake onderwijs.

In dit besluit wordt bepaald:

- Dat de aanvragen moeten gericht worden aan het gemeentebestuur;
- Dat die aanvragen afzonderlijk moeten ingediend worden voor kleuter- en lager onderwijs;
- Wie de aanvraag mag ondertekenen;
- Dat de ondertekenaar er zich schriftelijk moet toe verbinden het kind te laten inschrijven;
- Dat de aanvraag tijdig en dit op datum van 1 december voorafgaand aan het schooljaar moet gebeuren, en, om alle betwistingen te vermijden, wordt een modelformulier toegevoegd;
- Hoe de afstand moet gemeten worden tussen de woonplaats van het kind en de plaats van de school en dat deze afstand moet gemeten worden in functie van een taalgrensgemeenteschool, een school dus met versterkt onderricht van de tweede landstaal, en niet van een school zonder meer van het andere taalregime.

Wat specifiek de oprichting van een Nederlandstalige school in Komen betreft, is in eerste instantie het gemeentebestuur van deze stad verantwoordelijk. Verder, gezien enerzijds de bepalingen van de wet van 21 juli 1971 betreffende de bevoegdheid en de werking van de cultuurraden, en anderzijds het Protocol afgesloten in 1973 tussen de toenmalige ministers van Nationale Opvoeding, valt dit probleem onder de uitsluitende bevoegdheid van mijn collega Mathot, minister van Nationale Opvoeding (Frans).

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE ROUCK AAN DE HEER CALEWAERT, MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING, OVER « DE HANDHAVING VAN DE TEWERKSTELLING IN HET ONDERWIJS »

QUESTION ORALE DE M. DE ROUCK A M. CALEWAERT, MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE, SUR « LE MAINTIEN DE L'EMPLOI DANS L'ENSEIGNEMENT »

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer De Rouck tot de minister van Nationale Opvoeding.

Het woord is aan de heer De Rouck.

De heer De Rouck. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, Dames en Heren, de bezuiniging met 2,2 pct. op alle ministeriële begrotingen, geldt ook voor het ministerie van Nationale Opvoeding. En dit ondanks de specifieke situatie van dit ministerie. Het percentage van de personeelsuitgaven is er veel groter dan in de andere ministeries.

Terecht wordt dan ook gevreesd, onder meer door de vakbonden, dat een bezuiniging met 2,2 pct., nadelige gevolgen zal hebben op de tewerkstelling in het onderwijs.

In een onderhoud met de vakbonden kon de minister niet waarborgen dat de tewerkstelling zou kunnen op peil blijven. Dit werd herhaald tijdens een uitzending van het radio-magazine « Aktueel » van 4 juni.

Anderzijds zou een bijkomend krediet toegekend worden voor het ministerie van Nationale Opvoeding ten bedrage van vijf miljard. Er wordt aldus iets gegeven, wat met de andere hand wordt weggenomen.

We vragen aan de geachte heer minister een duidelijke uitspraak hieromtrent. Is het ja dan neen zijn vaste wil om de tewerkstelling te handhaven? (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Calewaert.

De heer Calewaert, Minister van Nationale Opvoeding. — Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, de regeringsverklaring vermeldt onder titel III, Welzijnsbeleid, onder het hoofdstuk Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek, bij punt 3 het volgende: « Voor het schooljaar 1980-81 zullen gemeenschappelijke maatregelen worden getroffen om de tewerkstelling in het onderwijs te handhaven, rekening houdend met de gevolgen van de denataliteit en de noodzaak de kwaliteit van het onderwijs te verbeteren en de normen in de twee gemeenschappen te harmoniseren. »

Het is dan ook mijn vaste wil dit deel van de regeringsverklaring uit te voeren en aldus de tewerkstelling te handhaven.

Dit zal globaal gebeuren op het peil van 30 juni 1979, rekening houdend met de verbintenissen van de toenmalige regering ten opzichte van het Gemeenschappelijk Front der Vakbonden en dank zij een som van 2,9 miljard geput uit de 5 miljard die hiervoor door de regering voorzien werd voorbehouden.

Voor het kleuteronderwijs zullen de normen bevestigd worden die de oprichting van nieuwe ambten mogelijk maakten, met een maximum van 200 per gemeenschap.

Voor het lager onderwijs zullen de normen lichtjes aangepast worden om de verdere gevolgen van de denataliteit op te vangen.

Voor het secundair onderwijs wordt de inhoud van de omzendbrieven Nederlands/Frans geharmoniseerd, waarbij:

- De organisatie van inhaal- en heroriënteringslessen wordt behouden;
- De overgang van type II naar Type I mogelijk blijft;
- Een urenkrediet voorzien blijft.

Voor het hoger onderwijs van het korte type wordt een koninklijk besluit genomen dat voor deze onderwijsvormen het koninklijk besluit nr. 2 vervangt op zulke wijze dat, zoals voor het secundair onderwijs, in mijn sector, de tewerkstelling gewaarborgd blijft.

Ik wens er uitdrukkelijk op te wijzen dat ter zake op dit ogenblik niets is beslist. Toch heb ik de richtlijnen willen aangeven die zullen genomen worden, om het personeel reeds in een bepaalde mate gerust te stellen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE KERPEL TOT DE MINISTER VAN SOCIALE VOORZORG OVER « HET GESCHIL DAT GEREZEN IS IN HET OCMW-ZIEKENHUIS TE SCHAARBEEK »

QUESTION ORALE DE M. DE KERPEL AU MINISTRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE AU SUJET DU « LITIGE QUI A SURGI AU CENTRE HOSPITALIER DU CPAS DE SCHAARBEEK »

De Voorzitter. — De heer De Kerpel wenst een mondelinge vraag te stellen aan de minister van Volksgezondheid die zich bereid heeft verklaard om op die vraag te antwoorden.

Het woord is aan de heer De Kerpel.

De heer De Kerpel. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, Dames en Heren, op 4 juni 1980 heeft de voorzitter van de « Union Professionnelle » van het « Centre Hospitalier Paul Brien »

een kwalijke brief geschreven aan de 80 dokters die in grote meerderheid halftijds aan het van het OCMW afhangend ziekenhuis te Schaarbeek verbonden zijn.

Deze brief heeft in medische en politieke kringen verontwaardiging en opschudding verwekt, en ook deining en onrust bij de bevolking, omdat dit rondschrijven over de verhoging van inkomsten en medische honoraria ertoe strekt « de redresser la barre et mieux rentabiliser le travail au sein de notre maison ».

Ik moge de geachte Minister verzoeken mij te willen laten weten wat de kern van het gerezen geschil is en of de gewaagde inhoud van dit vrijwel opzienbarend schrijven wel strookt met de voorziene hervormingsplannen van de sociale zekerheid die op het getouw staan, en of de fikse bewoordingen van de voorzitter professioneel en deontologisch kunnen verantwoord worden binnen het raam van een dringend noodzakelijk en redelijk bezuinigingsplan van dit zwaar deficitair ziekenhuis.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Dhoore.

De heer Dhoore, Minister van Sociale Voorzorg. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, zoals senator De Kerpel was ik zelf ten eerste verrast bij het lezen in de kranten van de brief die de voorzitter van de Beroepsunie aan de geneesheren werkzaam in het OCMW-ziekenhuis te Schaarbeek heeft geschreven en waarin hij deze artsen de raad geeft hun werk beter te rentabiliseren zodat hun inkomen kan worden verhoogd.

Deze bewoordingen zijn vaag maar laten in hoofdte van de geadresseerde alleszins toe te concluderen dat het aantal prestaties moet worden opgedreven wil men zijn inkomen kunnen verhogen.

Het is mijn persoonlijke overtuiging dat het hier gaat om een overtreding van de geneeskundige plichtenleer. Ik heb dan ook contact opgenomen met mijn collega Califice, minister van Volksgezondheid om de zaak bij de Orde der Geneesheren aanhangig te maken.

Ik zie met belangstelling uit naar de reactie van de Orde der Geneesheren. Op een ogenblik dat aan iedereen een inspanning van matiging gevraagd wordt, kan men moeilijk begrijpen dat dergelijke taal gevoerd wordt.

QUESTION ORALE DE M. HISMANS AU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES SUR « LA SITUATION DES « LAMINOIRS DE JEMAPPES »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HISMANS AAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN OVER « DE TOESTAND VAN DE « LAMINOIRS DE JEMAPPES »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Hismans au ministre des Affaires économiques.

La parole est à M. Hismans.

M. Hismans. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, Mesdames, Messieurs, l'approvisionnement en aciers spéciaux des laminaires de Jemappes par l'aciérie électrique a été présenté, depuis 1977, comme la clé de la qualité spécifique des produits qui y sont fabriqués. Malheureusement la situation de l'entreprise apparaît alarmante, ainsi qu'il ressort de communiqué de la FGTB.

La reprise par les Usines à Tubes de la Meuse (Etat-Benteler) de la participation de 14 p.c. de Cockerill dans le capital social est inquiétante, car elle fait craindre un démantèlement. Les conséquences en seraient catastrophiques pour l'emploi dans une région très déshéritée.

N'estimez-vous pas qu'un effort tout particulier se justifie pour maintenir le volume d'emploi de cette entreprise?

Tenant compte de la haute valeur du personnel, ne croyez-vous pas devoir envisager l'avenir en vous basant sur l'aciérie électrique et en achevant la modernisation de celle-ci?

Enfin, ne partagez-vous pas le sentiment des travailleurs qui considèrent qu'il convient, d'abord, de maintenir l'aciérie électrique à Jemappes; ensuite, d'éviter la division en laminaires à chaud et en laminaires à froid, afin de conserver dans la région une entreprise sidérurgique de dimension moyenne de fabrication d'aciers spéciaux, sans concurrence au plan national d'après le rapport MacKinsey?

M. le Président. — La parole est à M. Calewaert, ministre, qui répondra en lieu et place du ministre des Affaires économiques, empêché.

M. Calewaert, Ministre de l'Education nationale. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, la synergie mise en place en 1977 et

qui prévoyait l'intervention des divisions françaises de Cockerill (Hautmont et Réhon) pour la couverture des approvisionnements en demi-produits de Jemappes, a été perturbée par le plan de restructuration de la sidérurgie française.

Cette expérience a démontré que des activités de laminage, telles que celles exercées à Jemappes, n'ont de chances de succès que si elles sont intégrées à une entité sidérurgique. Ce point de vue a également été soutenu par McKinsey.

C'est pourquoi, l'intégration projetée des Laminaires de Jemappes au sein de la Société des UTM restructurée, à laquelle participe la société allemande Benteler, permettra une extension de l'activité du laminage à chaud: en effet une complémentarité intéressante pourra se développer vu que UTM disposera, grâce à l'aciérie électrique acquise de Cockerill, d'un excédent d'acier.

En ce qui concerne la division « Laminage à froid », les pourparlers déjà entamés par les UTM seront poursuivis afin d'établir une synergie avec une autre entreprise sidérurgique belge ou européenne.

Je crois que l'honorable membre peut convenir que l'Etat a fourni et fournit encore un effort considérable pour assurer la survie des Laminaires de Jemappes et pour maintenir l'emploi à un niveau aussi élevé que possible.

Par ailleurs, l'aciérie fera l'objet d'une étude approfondie des UTM ne fût-ce que pour garantir l'approvisionnement de certaines qualités spécifiques.

Finalement, je peux assurer à l'honorable membre que l'Etat continuera à faire ce qui est raisonnablement en son pouvoir pour conserver dans cette région une entreprise sidérurgique valable, de la dimension des Laminaires de Jemappes.

QUESTION ORALE URGENTE DE M. HUMBLET A MM. LES MINISTRES DES AFFAIRES ETRANGERES ET DE LA JUSTICE

DRINGENDE MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HUMBLET TOT DE MINISTERS VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN JUSTITIE

M. le Président. — M. Humblet a demandé de poser une question orale urgente à MM. les ministres des Affaires étrangères et de la Justice sur les éventuelles violations, par la Belgique, de l'embargo de l'Onu sur l'exportation d'armes vers l'Afrique du Sud.

La parole est à M. Humblet.

M. Boey, vice-président, remplace M. Leemans au fauteuil de la présidence

M. Humblet. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, les réponses à deux interventions de députés sous forme d'une question écrite du 7 septembre 1979 et d'une question orale du 26 mars 1980, n'ont pas rassuré l'opinion publique à propos du rôle éventuel d'entreprises sises en Belgique et notoirement de la *Space Research Corporation International*, dans l'exportation d'armes au profit du régime d'apartheid de l'Afrique du Sud.

Si les allégations formulées dans les quotidiens *La Cité* et *De Morgen* sont fondées, la Belgique risque un blâme pour manquement à une décision des Nations Unies.

Or, la presse invoque à ce propos des déclarations tant du président de la *Space Research*, M. G. Bull que du journaliste américain W.S. Malone, selon qui « la législation belge est la meilleure du monde pour les marchands d'armes surtout vers les pays comme l'Afrique du Sud ».

En réalité, la technologie militaire ne transite pas par la Belgique mais ce serait là que se concluraient les transactions juridiques, commerciales et financières.

Ma question présente par conséquent plusieurs aspects:

- Faut-il se contenter d'accepter une commission rogatoire USA-Canada et une enquête judiciaire n'est-elle pas nécessaire?
- Les ministres sont-ils en mesure d'opposer un démenti aux graves accusations formulées par la presse?
- Une enquête parlementaire sur le commerce des armes par rapport à l'embargo de l'ONU est-elle nécessaire, vu les difficultés qu'il y a à y voir clair en se contentant d'interroger l'exécutif?

M. le Président. — La parole est à M. Nothomb, ministre.

M. Nothomb, Ministre des Affaires étrangères. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, je tiens à démentir de la manière la plus formelle toutes les rumeurs qui circulent, que ce soit par voie de

la presse ou par d'autres voies, au sujet d'une participation de la Belgique aux ventes d'armes et de munitions évoquées par la question de l'honorable membre.

Comme mes prédécesseurs ont eu l'occasion de le dire à cette tribune, la Belgique respecte scrupuleusement la résolution 418 adoptée en 1977 par le Conseil de sécurité, résolution qui interdit la vente d'armes et de munitions à l'Afrique du Sud.

Il me paraît nécessaire de rappeler également que la Belgique a appliqué à l'égard de l'Afrique du Sud un embargo volontaire sur les fournitures d'armes dès 1963, soit bien avant l'adoption de la résolution 418 du Conseil de sécurité.

En ce qui concerne le rôle joué par la *Space Research Corporation International*, je crois devoir apporter les précisions suivantes: cette société, dont le siège est à Bruxelles, est une filiale à 51 p.c. de PRB et à 49 p.c. de *Space Research Corporation Quebec*, elle-même filiale d'une société américaine, originellement la *Space Research Corporation International*, qui a pris par la suite le nom de *Sabre Industries*.

Des irrégularités ayant été commises au départ des Etats-Unis, une enquête a été ouverte par la justice américaine. Elle a conduit à l'inculpation de *Sabre Industries*, ex-SRCI. Cette société vient d'être condamnée à une amende et deux de ses administrateurs se sont vu infliger une peine de prison pour infraction à la loi américaine sur les exportations d'armes et de munitions. Il apparaît, par contre, qu'aucune charge n'a été retenue contre SRCI par le « Grand Jury » qui a condamné *Sabre Industries*, ex-SRCI. La firme belge PRB avait été mise hors cause.

Il appartient à mon collègue de la Justice de se prononcer sur le point de savoir si, compte tenu des résultats de l'enquête aux Etats-Unis et des condamnations qui ont été prononcées, il y a lieu d'ouvrir une enquête judiciaire en Belgique.

Les allégations que l'on prête notamment à M. Bull, administrateur de *Sabre Industries* qui vient d'être condamné, allégations selon lesquelles « la législation belge est la meilleure du monde pour les marchands d'armes, spécialement pour l'Afrique du Sud » constituent une affirmation d'autant plus gratuite que les faits incriminés ne se sont pas produits en Belgique.

QUESTION ORALE DE M. DONNAY AU MINISTRE DE L'INTERIEUR ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR « L'INTEGRATION DES CORPS DE POMPIERS VOLONTAIRES DANS L'ORGANISATION DES SERVICES REGIONAUX D'INCENDIE »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DONNAY AAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER « DE OPNEMING VAN DE VRIJWILLIGE BRANDWEERKORPSEN IN DE ORGANISATIE VAN DE GEWESTELIJKE BRANDWEERDIENSTEN »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Donnay au ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles.

La parole est à M. Donnay.

M. Donnay. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, à plusieurs reprises, la Conférence des bourgmestres de l'agglomération liégeoise s'est inquiétée de l'augmentation du SRI et de la hausse inéluctable de la participation financière des communes intéressées dans ce service.

Alors que la quote-part de nos localités dans le Fonds des communes se contracte d'année en année, on constate que le coût de fonctionnement des SRI pour les communes des centres-groupes de la province de Liège, est passé de 102 millions en 1968 à 548 millions en 1978.

L'incidence sur les budgets communaux s'est manifestée d'une manière spectaculaire et parfois dramatique pour les communes: à titre d'exemple, je citerai celui de ma commune, celle de Saint-Nicolas, commune de 26 000 habitants. Les trois anciennes communes qui y sont regroupées payaient ensemble, en 1970, F 1 500 000.—; en 1978, la nouvelle commune a payé F 7 320 000.—, soit près de cinq fois plus.

Ce cas est un exemple moyen, mais les hausses de cotisation entre 1970 et 1978 ont parfois atteint 800 p.c. pour certaines communes.

Devant l'aggravation constante de la situation, la Conférence des bourgmestres de l'agglomération liégeoise a estimé qu'il était devenu indispensable de repenser le problème des SRI dans le but de limiter l'accroissement des charges.

Afin de répondre à cet objectif, la ville de Liège, centre de groupe régional, a pris l'initiative d'intégrer parmi l'effectif du SRI les corps volontaires de Seraing et de Flémalle. L'intérêt de cette mesure pour les finances des communes du groupement régional concerné me paraît évident, dans la mesure où elle permet d'éviter de nouvelles charges que le recrutement des sapeurs-pompiers à temps plein entraînerait; par ailleurs, les qualités professionnelles de ces corps volontaires ne doivent plus être démontrées, car durant plusieurs dizaines d'années, ils ont assuré le service d'incendie pour de nombreuses communes de l'agglomération liégeoise et ce, à leur totale et entière satisfaction.

J'ai été très étonné de constater les réactions et les manifestations des organisations syndicales pour protester contre la décision du conseil communal de Liège d'intégrer les corps de sapeurs-pompiers volontaires de Seraing et de Flémalle dont on a pu, je viens de le souligner, apprécier pendant des années la disponibilité, le dévouement et l'efficacité.

Je souhaiterais, Monsieur le Ministre, connaître votre sentiment sur cette décision du conseil communal prise dans l'intérêt général des communes concernées par le SRI et connaître également votre point de vue à l'égard de la participation des corps de sapeurs-pompiers volontaires.

M. le Président. — La parole est à M. Philippe Moureaux, ministre.

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, les chiffres cités par le sénateur Donnay pour l'agglomération liégeoise sont exacts. J'ajoute d'ailleurs que le coût des services d'incendie pour l'ensemble du pays a augmenté dans des proportions comparables.

Pour ce qui concerne plus spécialement le cas du groupe régional de Liège, il importe de souligner que la ville de Liège a consenti un effort important. Ainsi, elle a procédé à des recrutements pour augmenter les effectifs, qui sont passés de 297 en 1969 à 765 actuellement. Certes, ceci est-il dû à la fois à la réduction des prestations et à un accroissement du personnel nécessité par la création de plusieurs postes avancés décentralisés.

J'ajoute que quatre des six postes avancés existants sont entièrement neufs de même que le casernement central.

La ville de Liège a donc fourni un effort remarquable pour moderniser son service d'incendie et pour lui assurer un maximum d'efficacité.

Le problème de l'augmentation des charges liées à ce service avait été perçu par mes prédécesseurs. C'est pourquoi un arrêté royal du 2 octobre 1978 a permis aux autorités locales et aux gouverneurs de maintenir en activité, dans les grands services d'incendie de la classe X, les corps de sapeurs-pompiers volontaires existant dans certaines communes.

Le but visé est double: d'une part, freiner l'accroissement des coûts; d'autre part, maintenir au service du public des volontaires qui, dans le passé, ont montré à plusieurs reprises, l'étendue de leurs capacités et de leur dévouement.

J'en arrive maintenant aux inquiétudes et au mécontentement manifestés par les sapeurs-pompiers professionnels de Liège.

Je constate que leur effectif n'a pas été diminué d'une seule unité. En outre, ni leurs conditions de travail ni leur statut ne sont affectés par le maintien en activité de volontaires.

Ceux-ci reçoivent désormais leurs ordres directement du chef de service d'incendie de Liège, ce qui doit encore accroître leur efficacité.

Dernière remarque: d'autres grandes agglomérations de Belgique, comme Anvers, par exemple, voient leur protection assurée partiellement par des volontaires. Dans d'autres pays — en République fédérale d'Allemagne notamment — cette collaboration entre professionnels et volontaires constitue d'ailleurs la règle.

Pour conclure, je constate que dans l'organisation qu'elles ont mise en place pour le groupe de Liège, les autorités locales et provinciales n'ont fait qu'utiliser la latitude que leur offre l'arrêté royal du 2 octobre 1978 pour assurer une bonne protection de la population tout en freinant l'accroissement des charges financières qui pèsent sur celle-ci.

C'est donc un appel pressant que je voudrais adresser aux professionnels et aux volontaires des services d'incendie pour qu'ils collaborent d'une façon étroite. La population, j'en suis persuadé, ne comprendrait pas qu'il en aille autrement.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE ROUCK AAN DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE EN VAN PENSIOENEN OVER «DE WERKING VAN DE POST-RESTAURANTS»

QUESTION ORALE DE M. DE ROUCK AU MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES ET DES PENSIONS SUR «LE FONCTIONNEMENT DES RESTAURANTS DE LA REGIE DES POSTES»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer De Rouck aan de minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Pensioenen, over «de werking van de postrestaurants».

Het woord is aan de heer De Rouck.

De heer De Rouck. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, de geachte voorganger van de minister deelde ons mee dat het postrestaurant van Ronse zal in werking gesteld worden zodra een oplossing gevonden is voor de aanwerving van personeel.

Wij antwoorden hem dat dit eigenlijk geen probleem kon zijn als er voorlopig personeel wordt gemuteerd van andere postrestaurants waar er wellicht personeel zou vrij komen, wanneer de talrijke misbruiken in het gebruik van deze restaurants zouden tegengegaan worden.

Kan de geachte heer Minister mij mededelen:

1. Of er door uw achtbare voorganger(s) inderdaad stappen werden gezet om de misbruiken uit te schakelen? Is hijzelf zinnens er voor te zorgen dat de postrestaurants slechts door de gerechtigde gebruikers worden bezocht — dit om te vermijden dat er op kosten van de belastingbetaler aan verspilling wordt gedaan?

3. Of de door u vooropgestelde besparingen van 2,2 pct. op de begroting van Posterijen ook gelden voor de sektor van de postrestaurants?

3. Wanneer het postrestaurant te Ronse in werking wordt gesteld voor de talrijke gerechtigde personeelsleden van Posterijen en Financiën?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister De Croo.

De heer De Croo, Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Pensioenen. — Mijnheer de Voorzitter, ik dank de heer De Rouck voor zijn vraag en zal trachten op zijn verzuchtingen te antwoorden.

1. Om de misbruiken inzake het gebruik van de restaurants tegen te gaan werd een systeem van maaltijdbons ingevoerd sinds 1 januari 1980. Dit systeem werd na een overgangperiode van drie maanden definitief van kracht op 1 april 1980.

Ministeries of diensten die zich akkoord verklaard hebben om tussen te komen in de exploitatiekosten van de middagmalen beschikken over maaltijdbons die bedeed worden aan hun personeelsleden zodat deze personen toegang hebben tot de postrestaurants.

Aan de hand van de binnengekomen maaltijdbons worden jaarlijks facturen ter verffening voorgelegd, aan de betrokken ministeries of diensten.

Tot daar het antwoord op het eerste deel van de vraag.

2. De vooropgestelde besparingen van 2,2 pct. op de begroting van de Regie der Posterijen gelden eveneens voor de uitbating van de postrestaurants.

Ik maak een parenthesis om u zo volledig mogelijk te antwoorden.

Het systeem bestaat erin dat langs de staatsbegroting om, aan de eigen inkomsten van de Regie een bedrag wordt toegevoegd. Op dit bedrag is een beperking van 2,2 pct. toegepast, zulks na ruggespraak met de directies en met de vakbonden, dat zijn weerslag zal hebben op alle vlakken, inclus de post die u vandaag bijzonder blijkt te boeien.

3. Inzake personeel zijn er bijna geen wervingen meer gebeurd sinds 1 januari 1979 voor de postrestaurants. Ongeveer 100 personeelsleden van de postrestaurants verlieten definitief de dienst of zijn ziek en meestal afwezig voor lange termijn.

Mijn voorganger heeft de toelating verleend om over te gaan tot de aanwerving van slechts 66 eenheden in vervanging van deze afwezigen, gelet op de te realiseren besparingen. Nochtans laat ik het geval Ronse speciaal onderzoeken ten einde zo spoedig mogelijk een oplossing te vinden die overeenstemt met de reële behoeften.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTERE DE L'INTERIEUR DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1980

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTERE DE L'INTERIEUR DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

Discussion générale

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

Algemene beraadslaging

M. le Président. — Nous abordons l'examen des projets de loi relatifs au budget du ministère de l'Intérieur.

Wij vatten de beraadslaging aan over de ontwerpen van wet betreffende de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken.

La discussion générale est ouverte.

De algemene beraadslaging is geopend.

Je vous propose d'examiner ces projets jusqu'au moment des votes prévus à l'ordre du jour. Nous entendrions alors les trois interpellations et reprendrions ensuite, si possible, le débat budgétaire. S'il ne peut être achevé aujourd'hui, il se poursuivra mercredi prochain, 25 juin, à 10 heures. (*Assentiment.*)

La parole est au rapporteur.

M. Flagothier, rapporteur. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, mes chers collègues, les crédits sollicités au budget du ministère de l'Intérieur pour 1980 s'élèvent à 70 074,3 millions contre 66 441 millions en 1979 soit une majoration de 3 633,3 millions ou 5,468 p.c.

Une part importante de cette majoration est due à l'accroissement des crédits destinés au Fonds des communes et au Fonds des provinces qui passent de 59 417,5 millions en 1979 à 60 923 millions en 1980, soit une progression de 1 505,5 millions.

Une provision d'index de 1 655,3 millions pourrait être répartie entre les deux Fonds au cas où l'évolution de l'indice des prix à la consommation serait supérieure au taux qui a servi de base à l'établissement du budget de 1980.

L'ensemble des crédits ayant un rapport avec les finances communales ou provinciales se monte à 64 293,8 millions soit 91,751 p.c. du budget total du département de l'Intérieur.

En commission, le ministre a fait un exposé complet sur les différents secteurs de son département.

Abordant d'abord le problème des finances communales et provinciales, il a rappelé que les impératifs de la politique budgétaire ont imposé au gouvernement de maintenir, comme pour l'Etat, le principe de la «croissance zéro» pour les dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces de 1980.

C'est pourquoi il est proposé dans le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1979-1980, de fixer, pour 1980, à 54 301 millions la dotation du Fonds des communes et à 6 622 millions celle du Fonds des provinces.

Par rapport aux dotations ajustées de 1979, ces montants représentent un accroissement de 1 342,4 millions pour le Fonds des communes et de 163,1 millions pour le Fonds des provinces.

En cas de hausse de l'indice des prix, ces dotations seront majorées d'un pourcentage égal à celui appliqué aux crédits budgétaires rattachés à cet indice dans le budget de l'Etat pour 1980.

Le Fonds des communes sera réparti entre les régions conformément au régime transitoire prévu à l'article 78 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976.

Dès lors, la part totale revenant à chaque région dans le Fonds des communes de 1980 atteindra: pour la Flandre: 28 184,3 millions, soit 51,90 p.c.; pour la Wallonie: 20 700,9 millions, soit 38,12 p.c.; pour Bruxelles: 5 415,8 millions, soit 9,97 p.c.

Le ministre de l'Intérieur a rappelé que conformément à l'article 105 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, un pourcentage de chacune de ces parts sera attribuée au Fonds spécial de l'aide sociale pour être réparti entre les centres publics d'aide sociale de chaque région.

Outre les crédits relatifs au Fonds des communes et au Fonds des provinces, sont également prévus en faveur des pouvoirs régionaux et locaux: 200 millions pour l'octroi d'une aide à l'agglomération bruxelloise; 2 172,1 millions de dotation à la ville de Bruxelles; 174,3 millions au profit des communes fusionnées avant le 1^{er} janvier 1977; 522,8 millions destinés au remboursement des charges des emprunts de consolidation que les communes fusionnées ont pu contracter pour apurer leur déficit des années 1975 et antérieures; 300 millions aux communes concernées comme contrepartie des centimes additionnels communaux qu'elles toucheraient si n'étaient pas exonérés du précompte immobilier le ou les immeubles propriété de l'Etat ou d'une puissance étrangère et situés sur leur territoire.

En matière d'élection et de population, le ministre a signalé que les services de son département procèdent à un réexamen des textes législatifs ou réglementaires en matière électorale de manière à proposer les modifications qui s'imposent et à procéder aux adaptations dont la pratique a démontré la nécessité. D'autre part, les instructions générales du 31 décembre 1970 concernant la tenue des registres de la population seront revues en perspective du recensement général de la population qui doit avoir lieu en 1981.

En ce qui concerne la milice, le problème essentiel reste la réalisation progressive du double objectif défini sous les gouvernements précédents: l'application du principe d'un seul service militaire par famille et la réduction du terme du service actif à six mois. Il ne faut pas se dissimuler les difficultés qui pourraient résulter de la limitation du recrutement de volontaires à cause des restrictions budgétaires actuelles.

Un crédit de 415 millions est prévu pour le paiement des indemnités de milice aux familles des militaires soldés dont les ressources ne dépassent pas un plafond fixé. Il y a chaque année quelque 14 000 ayants droit qui bénéficient de cette indemnité.

En ce qui concerne les institutions régionales et locales, il faut d'abord souligner que le département examine les dossiers des quelque 1 272 demandes de rectifications de limites communales introduites auprès des commissions provinciales mises en place en exécution de la circulaire du 15 avril 1976.

Le ministre de l'Intérieur a également rappelé qu'un arrêt du Conseil d'Etat précise que chaque cimetière doit disposer d'une parcelle de dispersion et d'un columbarium. A ce sujet, notre collègue, M. Paque, a déposé une proposition de loi rendant obligatoire la construction d'un columbarium dans chaque commune plutôt que dans chaque cimetière.

Les Chambres ont adopté un projet de loi relatif à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, échevins et présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique. Ce titre peut être accordé après dix ans de fonction par le Roi pour les bourgmestres, par le conseil communal pour les échevins et par le conseil de l'aide sociale pour les présidents de CPAS ou des anciennes CAP. Ce titre n'est accordé qu'à ceux qui ont eu une conduite irréprochable et qui n'exercent plus la fonction pour laquelle ils demandent l'honorariat ou une autre fonction similaire.

Le département étudie également le problème du traitement des bourgmestres et échevins de manière à réduire le nombre de catégories de communes, à résoudre le problème du mode de calcul contestable appliqué aux mandataires dont la commune a obtenu son reclassement et à améliorer les barèmes des mandataires des petites communes.

Le ministre a également annoncé le dépôt d'un projet de loi réformant la loi de 1922 sur les associations de communes, projet qui irait au-delà des problèmes nés de la fusion des communes.

En matière de protection civile, la loi du 30 juillet 1979 porte des mesures relatives à la prévention des incendies et des explosions, ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances. Cette loi aura des conséquences importantes dans le domaine de la sécurité contre le feu. Les services du département s'occupent actuellement des mesures d'exécution, en collaboration avec ceux du ministère des Affaires économiques.

Un crédit de 475,2 millions constitue la deuxième des cinq tranches d'un programme quinquennal de 2,5 milliards destiné à doter l'ensemble des services d'incendie-centres d'un groupe régional des moyens nécessaires pour faire face à leurs obligations.

Le cadre actuel du personnel de la direction générale de la protection civile doit être restructuré puisqu'il n'est plus adapté à des missions devenues plus nombreuses et plus diverses au fil des années.

Récemment, des accidents dans les centrales nucléaires ont sensibilisé l'autorité et l'opinion publique aux dangers qu'implique l'application industrielle de l'énergie nucléaire. Le ministre avait annoncé l'étude de plans de secours en cas d'accidents nucléaires. Depuis lors, ces plans sont devenus opérationnels et c'est tant mieux.

En ce qui concerne la police communale, il importe de promouvoir une politique efficace de recrutement et de poursuivre l'effort entrepris par le passé en matière de formation. Le ministre insiste sur la nécessité de faire un effort particulier pour mieux subventionner les écoles de polices et les centres d'entraînement pour policiers. La protection de l'aviation civile — notamment les mesures de sûreté affectant les aéroports — doit être l'objet d'une attention spéciale.

En ce qui concerne le maintien de l'ordre, il faut tirer des leçons des attentats qui ont eu lieu cette année sur le territoire national. Il apparaît également nécessaire d'examiner le problème de la sécurité des centrales nucléaires afin de prévenir des actions terroristes éventuelles.

Un contrôle accru des organismes bénéficiant de la dérogation à la loi sur les milices privées s'impose également. Ces organismes restent relativement peu nombreux. Par contre, diverses sociétés paraissent travailler sans avoir obtenu la dérogation requise par la loi de 1934. Cet état de chose retient l'attention du ministre.

En terminant son exposé, le ministre de l'Intérieur a signalé que son département étudie une réforme de la comptabilité communale en collaboration avec le Crédit communal, l'Union des villes et communes belges, M. le professeur de Barys et l'Institut de gestion et d'organisation. Le but essentiel de cette réforme est de passer de la comptabilité actuelle à une comptabilité du type « patrimoniale ».

Après l'exposé du ministre, les commissaires ont posé de nombreuses questions. Celles-ci et les réponses du ministre figurent au rapport.

Je vais m'efforcer de résumer l'essentiel de la discussion en commission.

De nombreux intervenants ont attiré l'attention du ministre sur la situation des finances communales. Le gouvernement diminue d'année en année la dotation du Fonds des communes, alors que les charges de celles-ci ne cessent d'augmenter. Les charges des centres publics d'aide sociale sont également devenues très importantes et le budget des CPAS fait appel à une intervention communale chaque année plus importante.

Plusieurs commissaires ont fait observer que le Parlement n'intervient pas dans la détermination des critères de répartition du Fonds des communes, cette matière étant de la compétence des exécutifs régionaux et les ministres régionaux ne venant jamais devant la commission de l'Intérieur.

Certains membres souhaitaient obtenir des précisions sur le nouveau crédit de 300 millions prévu comme compensation aux communes qui ne reçoivent pas de centimes additionnels au précompte immobilier sur les immeubles propriété de l'Etat situés sur leur territoire. Ils souhaitaient notamment savoir si les installations militaires ou les immeubles destinés aux administrations régionales ou communautaires donneraient lieu à cette compensation.

Pour répondre à cette question, le ministre de l'Intérieur devait avoir l'avis de son collègue des Finances. La réponse écrite de celui-ci figure en annexe au rapport, mais elle ne répond pas complètement aux questions posées, de sorte que le nouveau ministre de l'Intérieur a écrit au nouveau ministre des Finances pour lui demander plus de précisions.

Ouvrons ici une parenthèse.

Hier, en commission, le ministre de l'Intérieur a donné connaissance de la réponse de son collègue des Finances. Celui-ci rappelle qu'en exécution de l'accord de gouvernement du 5 avril 1979, les ministres ont été invités, par son prédécesseur, à préciser les propriétés de l'Etat ou d'établissements paraétatiques relevant de leur compétence, qui sont improductifs par eux-mêmes et sont affectés exclusivement aux administrations centrales d'un département ministériel ou d'un établissement paraétatique dont l'activité s'étend à l'ensemble du pays.

Dès lors, le ministre des Finances estime que les domaines militaires, les propriétés des communautés culturelles sauf les centres de l'Adeps, les hôpitaux et les voiries, ne doivent pas entrer en ligne de compte. Le ministre des Finances termine sa lettre en signalant que les réponses fournies par les différents départements ministériels ne sont pas toujours en parfaite harmonie et qu'il serait utile de mieux faire préciser, par le gouvernement, les biens réellement visés afin de permettre la meilleure exécution possible de la mesure prévue. C'est également l'avis du ministre de l'Intérieur qui soumettra cette question à ses collègues du gouvernement.

Rappelons en passant qu'il s'agit là aussi d'une revendication de l'Union des villes et communes belges et que le crédit prévu au budget est un crédit provisionnel qu'il faudra revoir dès que le ministre des Finances sera en possession de tous les éléments nécessaires.

Revenons à la suite de la discussion en commission.

Le ministre de l'Intérieur estime qu'il faudrait consacrer une journée de travail en commission à un examen approfondi du problème des finances communales. Les ministres régionaux pourraient être associés à ces travaux ou bien la commission pourrait se réunir par sections régionales si le règlement du Sénat le permet.

Le problème du vote par procuration a été également évoqué en commission, un commissaire proposant de supprimer cette possibilité pour les prochaines élections communales, comme ce fut le cas lors des élections européennes. A ce sujet le ministre a précisé qu'il est question d'accorder le droit de vote aux Belges qui résident à l'étranger et que, compte tenu des différents délais imposés par nos lois électorales, ce droit ne peut guère s'exercer que par procuration.

Une question a été posée en ce qui concerne l'information des miliciens qui reçoivent pour la première fois l'avis les informant de leur inscription sur la liste des miliciens. A ce sujet, le département doit prendre à bref délai des contacts avec les services de milice provinciaux, dans le but d'envisager une généralisation et une uniformisation de l'information des miliciens.

Répondant à une question, le ministre a précisé que les élections au Parlement européen n'avaient donné lieu à l'octroi d'aucun subside de la part de cette institution. Le coût de cette élection dans notre pays a été supporté entièrement par la Belgique.

En ce qui concerne la limitation et le contrôle des dépenses électorales, le gouvernement se heurte à des difficultés pratiques. Notre législation électorale n'a pas encore consacré de manière complète et officielle la notion de parti. En outre, il faut tenir compte du fait que, lors des campagnes électorales, les partis ne sont pas les seuls à réaliser des dépenses de propagande; des dépenses électorales sont exposées individuellement par les candidats eux-mêmes.

La discussion relative aux problèmes de la protection civile a permis de dégager également des positions intéressantes. C'est ainsi que le ministre a pu communiquer aux membres de la commission que les communes n'ont pas l'obligation de construire des abris antiatomiques. Il a rappelé que l'organisation des services d'incendie se fait par province et que c'est le gouverneur qui subdivise sa province en zones. C'est donc à lui de décider de créer des nouveaux postes avancés après un examen approfondi de la situation.

Le ministre a également signalé qu'il existe une commission pour les problèmes nationaux de défense présidée par le Premier ministre. Les événements internationaux ont fait prendre conscience des dangers que présente l'arme atomique. Ladite commission étudie la question de savoir s'il faut ou non construire des abris antiatomiques. En effet, en cas d'attaque atomique, un temps de trois minutes sépare le tir de l'explosion, il paraît donc préférable de donner des conseils à nos concitoyens et aussi de les encourager à aménager leur habitation en conséquence.

Le ministre a confirmé que le centre de la protection civile de Crisnée est bien équipé pour faire face aux accidents à la centrale atomique de Tihange. Le personnel de ce centre mesure régulièrement la radioactivité de l'air.

Au chapitre de la police générale du royaume, les questions des commissaires et les réponses du ministre ont permis de faire la clarté sur certains points. Le département est conscient du problème posé par le nombre réduit des officiers de police judiciaire dans certaines communes. Il étudie cette question avec le ministre de la Justice.

En ce qui concerne les gardes-champêtres, l'article 55bis du code rural est toujours d'application et tous les gardes-champêtres des communes où il n'y a pas de commissaire de police doivent faire partie d'une brigade sous la surveillance d'un chef de brigade.

L'information et l'éducation à la sécurité routière peuvent être confiées à un échevin, mais ceci sans préjudice des responsabilités et des pouvoirs du bourgmestre en matière de police.

Le corps de police nucléaire veillera à la sécurité à l'intérieur des centrales. Une unité de la gendarmerie assurera la protection des sites des centrales. Un accord est intervenu à ce sujet au sein du gouvernement. Le ministre tient à rassurer le commissaire qui l'a questionné en précisant qu'il ne s'agira en aucun cas de policiers briseurs de grèves.

Il est également conscient des problèmes posés par les prestations des policiers ou des gendarmes, problèmes qui s'amplifient chaque fois que la durée du travail hebdomadaire est diminuée.

Il faut chercher des solutions, par exemple en faisant exécuter par d'autres agents communaux certaines tâches administratives auxquelles les policiers communaux sont astreints.

Le détachement de certains commissaires de police pour assister le procureur du Roi près des tribunaux de police pose également des problèmes à l'organisation et à la surveillance des polices locales. Ces difficultés seront résolues par le vote du projet de loi déposé à la

Chambre et qui prévoit le remplacement des commissaires de police par des magistrats pour exercer les fonctions d'officier du ministère public près des tribunaux de police.

Le projet de loi amendé contenant le budget du ministère de l'Intérieur de l'année 1980 a été adopté en commission par 14 voix contre 2 et une abstention.

Le projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1979 a été adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

Comme le précise le rapport distribué, cette modification budgétaire avait été discutée en commission en même temps que les articles 8 et 9 du projet de loi portant des mesures urgentes de gestion budgétaire, puisqu'il s'agissait, une fois de plus, de réduire la dotation du Fonds des communes et celle du Fonds des provinces. Le texte de l'intervention du rapporteur à la séance publique du 19 décembre 1979 est reproduit en annexe du rapport.

Mijnheer de Voorzitter, ik wil deze tribune niet verlaten zonder onze collega Gramme te feliciteren omdat hij deze begroting voor de commissie voor de Binnenlandse Zaken heeft verdedigd. Ik dank en feliciteer hem voor al het werk dat hij verricht heeft. Hij heeft zich eveneens totaal ingezet voor de werkzaamheden van de subcommissie die het voorstel van een nieuwe gemeentewet onderzoekt.

Deze commissie heeft nu al meer dan twee derde van de artikelen van dit wetsvoorstel besproken. Ik hoop dat de nieuwe minister ook nauw zal samenwerken met de commissie voor de Binnenlandse Zaken. Door de fusie van de gemeenten, hebben we gepoogd de gemeenten sterker en verantwoordelijker te maken. De gemeente is de politieke macht die het dichtst bij de burgers staat. Laten we haar dan ook de middelen geven om haar opdracht te volbrengen.

Ik geloof niet dat ik mijn rol van rapporteur te buiten ga als ik hoop, namens de leden van de commissie en namens allen, hier aanwezig, die de gemeentebelangen behartigen, dat men zich eindelijk zal buigen over het probleem van de financiering van de gemeenten.

Ik wens dat de minister van Binnenlandse Zaken, de gewestelijke ministers en de commissie voor de Binnenlandse Zaken zich, zonder verwijl, rond de tafel zouden zetten. Het is nog niet te laat, maar het is meer dan tijd. (Applaus op de banken van de meerderheid.)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Jorissen.

De heer Jorissen. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, wij willen onze uiteenzetting beginnen met een paar opmerkingen over onderdelen van de begroting waarover in de commissie minder sprake is geweest.

Allereerst zouden we beknopt iets willen zeggen over de rubriek «militie». En dan om de regering te zeggen liefst op te houden met het soort volksverlakkerij dat we al sinds enkele jaren moeten ondergaan. Ik bedoel de ijdele beloften sinds jaren de bevolking voorgoed houden en waar nooit komaf mee werd gemaakt. Wij botsen er hier weer op wanneer we in het verslag de uiteenzetting lezen van de minister. Ik bedoel de passus waarin hij het had over het tweevoudig doel dat inzake militie geleidelijk dient verwezenlijkt en dat ook thans weer in de regeringsverklaring staat: de toepassing van het principe van één enkele militaire dienst per gezin en de inkorting van de werkelijke diensttermijn tot zes maanden.

Wij weten niet welke ambtenaar al dan niet op verzoek van de minister of van de Eerste minister dit stukje neergeschreven heeft in de regeringsverklaring en evenmin weten we waarom de minister het nodig vindt deze ijdele belofte nog eens te herhalen als hij toch weet dat hier de eerste paar jaar niets van in huis komt. Het is zand in de ogen strooierij voor Jan met de pet. En dat is onaanvaardbaar voor ernstige mensen.

De slotpassus in de weergave van de uiteenzetting van de minister klinkt dan ook eerder cynisch dan humoristisch. Daarom dat ik deze hoogstaande vergadering de lectuur ervan niet wil onthouden:

«Men moet er evenwel rekening mee houden dat sommige moeilijkheden zouden kunnen voortvloeien uit de vermindering van de recrutering van vrijwilligers wegens de huidige budgettaire beperkingen.»

Men zou eenvoudigweg kunnen zeggen dat er de eerste jaren niets zal in huis komen van een militaire dienst per gezin of van de inkorting van de diensttijd. Dat zou eerlijker zijn.

Die passus klinkt nu immers vrij cynisch in de oren van degenen die nu al jaren hun verwachtingen in deze belofte hebben bedrogen geweten.

Een ander punt waar ik even wil op ingaan is het vraagstuk van het stemmen bij volmacht. Ook al omdat ik ter zake een voorstel van wet heb ingediend. Elke ernstige democraat heeft sinds lang het gevaar onderkend dat het stemmen bij volmacht in ons land biedt. Iedereen die wil geïnformeerd zijn weet tot welke grove om niet te

zeggen schandalige misbruiken het stelsel aanleiding heeft gegeven. In instellingen van ouden van dagen vooral heeft men het beleefd dat de ouderen hun kiesbrief ontfutseld of afgetrosgeld werd en dat militanten van nu eens de ene dan weer de andere partij de briefjes onder elkaar verdeelden om te stemmen voor wie zij, militanten, het wilden. De mening van de oudjes werd niet eens gevraagd.

Terecht werd dan ook deze stemmenzwendel afgeschaft voor de Europese verkiezingen. Het is dan ook niet ernstig, zoals we in het verslag lezen, de opwerping te moeten horen of zieken en gehandicapten dan moeten worden verhinderd om te stemmen. Dat is zuivere demagogie. Vóór het stemmen per volmacht konden ze ook gaan stemmen en na de afschaffing ervan zullen ze het nog kunnen. Al is het met wat ongemak.

Tussen twee kwalen moet men echter de geringste kiezen. Het stemmen per volmacht is uitgegroeid tot een dergelijke zwendel dat dit stelsel handhaven zonder meer de democratie belachelijk maakt en gemakkelijk aanvechtbaar voor haar bestrijders. In het belang van de democratie dient deze eterbuiel dan ook te worden weggesneden. Het zou de minister sieren indien hij zelf het initiatief daartoe nam.

Nu we het toch over de verkiezingen hebben — hoe onwillig parlementsleden ook dit taboe doorbreken — zou ik allereerst de minister willen vragen of hij de volledige waarheid heeft gezegd, wanneer hij verklaart dat geen toelagen werden verleend door het Europees Parlement in verband met de Europese verkiezingen.

Ik wil zijn stelling, dat het Europees Parlement België geen som heeft betaald om de verkiezingen te organiseren, niet betwisten. Daarover zijn wij het eens. Wel heb ik als waarheid gehoord dat degenen die al lid waren van het Europees Parlement een behoorlijk bedrag hebben gekregen om hun campagne te voeren. Hierdoor werden zij bevoordeeld tegenover diegenen die nog geen lid waren.

En dit brengt me op het discussiepunt van de betaling van de verkiezingskampanjes. De Skandinafse landen en de Bondsrepubliek Duitsland zijn voorop gegaan in het stelsel van het betalen van de kieskampanjes. Het zijn toevallig landen waar het minst corruptie te vinden is. Ik haal dit aan omdat ik een voorstander ben van het vaststellen van een maximumuitgave bij verkiezingskampanjes en van de controle op de uitgaven. Eveneens ben ik een voorstander van het betalen van de kampanjes door de Staat. Eén van de redenen daarvoor is het feit dat dit uiteindelijk voor de Staat beterkoop uitvalt.

Sinds tientallen jaren wordt immers het geld gehaald waar het is, namelijk bij de grotere bedrijven. Dit wordt betaald door deze bedrijven vooraf en achteraf een gunstig vooroordeel te verlenen. Wat al op de rand zweeft van wat geoorloofd is en vaak aanleiding geeft tot overbodige aankopen of uitgaven.

De bedrijven beschouwen geld besteden aan politieke partijen niet als een verliespost.

Anderzijds is de financiering door de Staat en de controle op de verkiezingsuitgaven democratischer omdat het in de richting gaat van het beginsel van gelijke kansen voor iedereen. Thans hebben financieel zwakkere kandidaten bij voorbaat mindere kansen dan financieel sterkere.

Een enkel woord wensen we anderzijds te wijden aan een grote onbekende in ons land: de atoomschuikelder. Het doet eigenaardig aan te lezen dat in Zwitserland elk nieuw gebouw dient te worden uitgerust met een atoomschuikelder. Het treft ons wanneer we lezen dat in de Bondsrepubliek Duitsland de gespecialiseerde aannemers of leveranciers de bestellingen van kleinere privé-atoomschuikelders niet kunnen bijhouden. Het klassiek geval betreft schuikelders voor een 7-tal personen tegen een kostprijs van circa 600 000 frank.

In ons land hoort men weinig of niets over deze jongste verworvenheid van onze atoombeschaving, zodat de vraag dient te worden gesteld of wij in tegenstelling tot West-Duitsland of tot Zwitserland een geheim akkoord hebben met de Sovjetunie, zodat atoombommen hoe dan ook nooit bij ons zullen neerkomen. Nu de mythe van de detente een gevoelige deuk heeft gekregen in Afghanistan schijnt het ons nodig dit vraagstuk spoedig, heel spoedig onder ogen te zien. Oorlogen zijn een triestige zaak maar niet alleen zijn ze er, ze kunnen echter ook onverwachts komen. En een minimum aan voorbereiding voor burgerlijke bescherming is zeker nodig.

Ook even iets nu over de gemeentefinanciën. Het verslag stipt terecht twee basisfactoren aan waarom het de gemeenten financieel niet voor de wind gaat. Ten eerste, geregeld onttrekt de regering gelden aan het gemeentefonds door het quotum te verminderen.

Ten tweede, het speciaal fonds voor de OCMW, dat de regering beloofde op te richten toen ze de organieke wet op de OCMW liet goedkeuren, is er nog altijd niet. Het gevolg is dat de gemeenten dienen in te staan ook voor alle nieuwe uitgaven van het OCMW. Het gewaarborgd inkomen is er één van.

Het is duidelijk dat de regering hier een huichelachtige politiek voert door steeds meer lasten op de rug van de gemeente te schuiven. De regering ziet op tegen de beslissing zelf de belastingen te verhogen of haar eigen uitgaven op bepaalde gebieden in te krimpen. Zij pakt aan de ene zijde gelden die voor het gemeentefonds bestemd zijn. Aan de andere kant laat ze de gemeenten opdraaien voor uitgaven die de Staat heeft beslist dat ze moeten gebeuren — ook al zijn het soms goede beslissingen — zoals voor het gewaarborgd inkomen. Het is duidelijk dat op die wijze de gemeenten verplicht worden bijkomende belastingen te heffen in plaats van de Staat. En dat is een weinig proper politiek procedé, dat van weinig politieke moed getuigt.

Wij zouden wat langer willen stilstaan bij het gemeentefonds dat ook veruit de voornaamste post is op de begroting. We zouden allereerst wensen te wijzen op de onjuistheid van de percenten die men sinds 1977 ter zake opgeeft voor de verschillende gewesten.

Bij de herziening van de verdeling van het gemeentefonds onder minister Michel in 1976 heeft men een klassiek stukje toneel opgevoerd, dat ik toen reeds als huichelachtig heb aangeklaagd. Men nam 10 pct. van Brussel af dat grosso modo van 20 op 10 pct. zou vallen na verloop van jaren, 10 pct. die dan aan Wallonië werd bijgegeven, dat met verloop van jaren van 29 pct. tot 39 pct. zou opklimmen. Vlaanderen met zijn 56 pct. van de bevolking zou ongeveer constant blijven op circa 51 pct. Bij die goocheltruk rekende men op twee factoren: ten eerste, dat de Vlamingen zich de zaak niet zouden aantrekken vermits hun aandeel ongeveer hetzelfde zou blijven. Zo had het althans de schijn.

Ten tweede, dat de Brusselaars geen grote keel zouden opzetten vermits het niet tegen Vlamingen ging doch wel tegen Walen. Het was echter van meetaf aan duidelijk dat Brussel uiteindelijk geen vrede zou nemen met een kleine 10 pct. en dat het middelen zou zoeken om geld uit de staatskas bij te krijgen. Ook dat hebben we toen reeds voorspeld. De feiten nu stellen ons natuurlijk in het gelijk. Brussel-stad kreeg van meetaf aan 4 pct. op het totaal van het gemeentefonds. Dit jaar betekent dit 2 miljard 172,1 miljoen voor de stad Brussel + 200 miljoen voor de agglomeratie. Als men de verdeling van de kredieten nu wil vergelijken met die van vroeger, moet men alles afwegen tegen een totaal van 104 pct. en niet van 100 pct. Het is duidelijk dat de 51 pct. voor Vlaanderen met zijn 56 pct. van de bevolking thans terugvalt op 51 pct. op 104 of op 49 pct. Op een totaalbedrag van meer dan 54 miljard is die 2 pct. minder niet te verwaarlozen. Het betekent een lagere uitkering voor de Vlaamse gemeenschap van meer dan één miljard vergeleken bij het vroegere percentage dat ons al 5 pct. minder gaf dan ons percentage van de bevolking in dit land.

Het is echter, zoals het te verwachten viel, niet bij eisen van Brussel-stad alleen gebleven. De 18 andere Brusselse gemeenten zijn eveneens eisen gaan stellen. De regering wordt bestendig onder druk gezet, met miljardeneisen uitgaande van de 19 Brusselse gemeenten. Ook in deze begroting vindt men een nieuwe post, overwegend, zo niet uitsluitend bestemd voor de 19 Brusselse gemeenten, buiten het gemeentefonds om, doch zich beroepend op hun geringere inkomsten via het gemeentefonds. Waarom hebben ze dan niet geprotesteerd toen ze 10 pct. minder kregen terwijl Wallonië 10 pct. meer kreeg in 1976?

Wij lezen in deze begroting dat 300 miljoen extra zal worden uitgekeerd aan de Brusselse gemeenten. De formulering ervan luidt wat omslachtiger: «aan de gemeenten als tegenprestatie voor de gemeentelijke opcentiemen welke zij zouden ontvangen indien niet van de onroerende voorheffing waren vrijgesteld het onroerend goed of de onroerende goederen gelegen op hun grondgebied, die eigendom zijn van een vreemde mogendheid of van een publiekrechtelijke internationale organisatie of van een organisatie naar Europees recht of van een semi-staatsinstelling, welke uitsluitend dienen voor de hoofdbesturen van de ministeriële departementen of van een semi-staatsinstelling waarvan de activiteit zich tot het hele land uitstrekt».

In de commissie is daar heel wat uitleg over gevraagd en in het rapport staat als bijlage II een brief afgedrukt van de minister van Financiën aan zijn collega van Binnenlandse Zaken over dit punt. Door die brief worden we iets wijzer, doch niet helemaal wijs, wat ook waarschijnlijk de bedoeling is. Het geld moet naar Brussel gaan en naar Brussel alleen. Terecht voert men tegenover bedoelde instellingen aan dat die geen nadeel berokkenen aan een gemeente doch tal van voordelen bieden, waaruit andere belastingen worden geput. Ambassades bijvoorbeeld brengen heel wat voordelen mee, men denke alleen al maar aan de Horeca-sector. Als de minister mij niet wil geloven, moet hij maar eens gaan informeren in de Brusselse restaurants.

Dezelfde redenering als voor ambassades kan men niet voeren wat betreft rijksdomeinen bijvoorbeeld in Limburg of in de Antwerpse Kempen. Die liggen er zonder rechtstreeks economisch rendement.

En hier krijgen de gemeenten niets. Het is niet alleen niet logisch. Het is in strijd met de logica. Daar vooral zou de Staat compenserend moeten optreden. Nu zouden die gemeenten evenwel niets krijgen omdat het geen Brusselse gemeenten zijn. Uiteraard is dit onaanvaardbaar.

Brussel wordt trouwens niet alleen bevoorbeeld in de rand van het Gemeentefonds, doch die bevoordeling geschiedt ook via het provinciefonds. Hoe wordt het provinciefonds immers nog altijd verdeeld? Op basis van de wet van 17 maart 1965 die voorziet in een jaarlijkse heffing van 0,933 pct. op de totale lopende belastingontvangsten van de Staat.

Daarvan wordt 51/100 omgeslagen:

1. In 9 gelijke aandelen tot een beloop van 135 miljoen, wat betrekkelijk weinig is en dus te verwaarlozen.

Maar dan:

2. Het saldo naar rata van het aantal inwoners van de provincies. Het aantal inwoners van Brabant wordt echter verhoogd met dat van de helft van dat van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. Voor de provincie Antwerpen zal men vruchteloos zoeken naar een soortgelijke passus voor Antwerpen-stad. Hier zien we dus weer een bevoordeling van Brussel tegenover Antwerpen, Luik of Gent.

En hoe geschiedt de rest van de verdeling?

3. Voor 30/100 gebeurt ze volgens de werkingstoelagen per provincie van het jaar voordien.

En

4. Voor 19/100

a) Voor de helft naar rata van de lengte der provinciewegen;

b) Voor de helft naar rata van de oppervlakte van de provincien.

Met dergelijke criteria moet men niet verwonderd zijn dat de 4 Waalse provincien met haast 2 miljoen inwoners minder dan de 4 Vlaamse meer geld krijgen dan die Vlaamse provincies, omdat vierkante kilometers bos belangrijker schijnen dan mensen. Zo kregen de 4 Waalse provincies in 1979 2,718 miljard en de 4 Vlaamse slechts 2,436 miljard. De verhouding zal voor 1980 ongeveer dezelfde blijven.

Welke partij zei ook weer dat de mens centraal staat? In dit land stond noch staat hij centraal omdat de meerderheid van die mensen Vlamingen zijn. Wat noch de Walen, noch de Brusselaars belet te schreeuwen dat ze te weinig krijgen terwijl ze de Vlamingen beroven van hetgeen deze laatste toekomt. De zegswijze «houd de dief» vindt in ons land prachtige toepassingen.

Ik zou mijn betoog willen eindigen met een slotwoordje over de ordehandhaving. Ik richt mij daarbij persoonlijk tot u, Mijnheer de Minister, want dat ligt in mijn stijl.

U bent in Vlaanderen al berucht geworden vóór de aanvang van uw politieke loopbaan door uw even schitterende als verhelderende idee om de Brusselse Vlamingen in de diepvries te stoppen.

U zult begrijpen dat Vlaanderen niet overstroomt van geestdrift bij uw komst op Binnenlandse Zaken. Het feit dat u een Franstalige generaal als kabinetschef genomen hebt, heeft evenmin golven van geestdrift doen opslaan. Franstalige generaals kent men in Vlaanderen evenmin langs hun beste kanten. Dat die generaal dan nog een socialist is, doet nog meer vraagtekens rijzen. Men vraagt zich af of hij dan misschien een antimilitarist is.

Hoe dan ook, wij, Vlamingen hebben als opdracht u en uw generaal speciaal in het oog te houden. Democraat als we zijn, zullen we ons van die opdracht kwijten. Niet zonder allereerst de hoop uit te spreken dat u de hogere objectiviteit van de klassieke minister zult verkiezen boven de houding van een anti-Vlaams partisaan. Eigenlijk geeft u meer de indruk van het eerste dan van het tweede. Schijn kan evenwel bedriegen. Wij zullen dus uiterst waakzaam zijn in onze oppositie tegenover uw politiek. *(Applaus op de banken van de Volksunie.)*

M. le Président. — La parole est à M. Busieau.

M. Busieau. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, Messieurs, je suis certain que de nombreux collègues parleront des difficultés financières des communes, et par conséquent, du Fonds des communes.

Je pourrais moi-même, faut-il le dire, en entretenir le Sénat pendant longtemps d'autant plus que je suis orfèvre en la matière.

Je suis le bourgmestre d'une commune de 23 000 habitants, qui accuse un déficit accumulé de 156 millions au budget de 1980. Mais je me contenterai en cette matière d'énoncer quelques remarques.

Voici d'abord, Monsieur le Ministre, ce qui pourrait être considéré comme un lieu commun. Une grande partie des recettes des

communes provient du Fonds des communes qui distribue chaque année, fort inégalement et fort peu équitablement, je le démontrerai dans un instant, sa provende aux pouvoirs locaux. A cet égard, je voudrais faire deux observations.

On vous a déjà beaucoup parlé de la répartition du Fonds des communes et des critères qui président à cette répartition.

J'ai assez d'expérience pour savoir que cela ne dépend plus de vous, mais je dirai dans un instant pourquoi je me permets quand même d'en parler quelque peu.

Je vous citerai un exemple, mais je pourrais en prendre plusieurs. Parmi les critères qui déterminent la répartition des fonds, il y a notamment le nombre de personnes occupées sur le territoire de la commune. Or, la taxe industrielle rapporte évidemment d'autant plus à la localité intéressée qu'il y a un plus grand nombre de travailleurs occupés sur son territoire. Les riches deviennent donc plus riches et les pauvres plus pauvres. Ce n'est évidemment pas très socialiste.

Mme D'Hondt. — C'est l'Evangile que vous citez!

M. Busieau. — J'y arrive; vous savez que je connais bien l'Evangile, et vous savez pourquoi.

Dans ma région de Mons-Borinage, il y a sept entités de 20 000 à 25 000 habitants. L'une d'entre elles a le bonheur d'avoir à l'intérieur de ses frontières 50 p.c. de l'infrastructure industrielle totale, sans que ses administrateurs aient dû faire le moindre effort pour en avoir le bénéfice. Voilà donc une grosse recette provenant de la taxe industrielle et de ce fait la commune reçoit davantage de subsides du Fonds des communes. Cela ne vous semble-t-il pas contradictoire? Et c'est un euphémisme!

Monsieur le Ministre, Madame D'Hondt, vous connaissez sans doute ces paroles de l'Evangile «Il sera plus difficile à un riche d'entrer dans le royaume des cieux qu'à un chameau de passer par le chas d'une aiguille.» *(Sourires.)*

Si cela est toujours d'application, et il faut l'espérer, je connais quelques administrateurs qui n'accéderont pas au royaume des cieux. *(Nouveaux sourires.)*

M. Smeers. — Et quelques bourgmestres!

M. Busieau. — Quant à moi, je crois avoir dès à présent gagné mon paradis, car il y a près de 28 ans que je me débats dans les pires difficultés financières. Je le répète, Monsieur le Ministre, je sais que les critères de répartition du Fonds ne sont plus de votre compétence, mais j'espère que les ministres, malgré qu'ils soient si nombreux, se connaissent et se rencontrent de temps à autre. J'émet donc le vœu que vous communiquiez mes observations à votre collègue, M. le ministre Dehousse.

Par contre, le volume total du Fonds est de votre compétence. En 1979/1980, comme l'a rappelé très fièrement votre prédécesseur en commission, il y eut un accroissement d'un milliard 373 millions du Fonds des communes. Je vous rappelle qu'il existait une version 1964 du Fonds, version qui a duré jusqu'en 1975, lorsque la loi de 1964 cessa d'être d'application. Entre-temps, tous les ministres, socialistes, libéraux, catholiques, ont retiré qui un, qui deux, qui trois milliards au Fonds des communes, mais ils n'ont pas modifié la loi. M. Michel l'a fait, en 1975, dans sa loi-programme.

Je ne vais pas rappeler, bien que je les connaisse fort bien, ce qu'étaient les formules de 1964 et 1975, basées l'une et l'autre sur un pourcentage du rendement d'un ou de plusieurs impôts de l'Etat. Mais le résultat du passage de la loi de 1964 à celle de M. Michel en 1975, c'est — dit en tout cas l'Union des villes et communes de Belgique — une perte sèche pour les communes, de 41 milliards.

Si quelqu'un a et que je lui prends, je suis un voleur et je suis condamné. Mais si quelqu'un a et que je lui prends parce que j'ai le pouvoir de faire voter un texte légal, je ne suis pas un voleur, je suis pudiquement un législateur. *(Sourires.)* C'est ce qui s'est passé. On appelle cela l'Etat de droit, mais le non-juriste que je suis trouve que c'est un peu drôle, sinon plus.

Je vous connais suffisamment, Monsieur le Ministre, pour savoir que vous aimez assez les statistiques, mais je voudrais vous inciter à vous en méfier, notamment en cette matière. L'an dernier, on a indiqué que, sur les 582 nouvelles communes belges, 400 sont en boni, ce qui veut dire qu'il n'en reste que 180 environ qui sont actuellement en déficit. On pourrait en conclure que la situation est bonne, mais il faut voir les choses d'un peu plus près et savoir que les 180 communes en déficit représentent environ les deux tiers de la population du pays. Voilà la réalité telle qu'elle n'apparaît pas dans la statistique qu'on nous a présentée.

Tous les ans, nous recevons du ministre de l'Intérieur — nous la recevons maintenant du président de l'Exécutif régional, mais rien

n'est changé — une circulaire impérative et quelque peu superfétatoire, dans laquelle on intime essentiellement l'ordre aux administrateurs communaux d'augmenter leurs recettes et de diminuer leurs dépenses. N'importe qui pourrait en écrire autant; il ne faut pas pour cela être ministre de l'Intérieur. Passez-moi l'expression, Monsieur le Ministre, mais en nous disant cela chaque année, on nous la baille belle. J'indique à cet égard trois points.

Nous devons maintenant payer des sommes importantes pour combler le déficit des hôpitaux publics où certains de nos concitoyens sont hospitalisés.

C'est la première raison de l'aggravation des charges communales. En deux ans nous avons connu deux augmentations de l'index, le 1^{er} janvier 1979 et le 1^{er} avril 1980, et, heureusement, nous ne connaissons qu'un très léger pourcentage d'inflation. Ces augmentations ont eu des répercussions, d'une part sur les traitements et salaires des fonctionnaires, d'autre part sur les fournitures que les communes doivent commander pour leur bon fonctionnement.

La troisième augmentation de dépenses est due au taux d'intérêt que nous payons au Crédit communal et qui vient d'être porté de 1,5 à 1,75 p.c. Comment voulez-vous dès lors qu'on diminue les dépenses?

La dernière circulaire du département prescrivait une croissance zéro du budget. Je m'y suis personnellement attaché dans le détail. Tous les fonctionnaires responsables de ma commune ont reçu l'ordre de diminuer leurs crédits de 2 p.c. Au total j'ai réduit les dépenses de 800 000 francs sur un budget de près de 400 millions.

Vous pourriez croire que je n'ai pas fait preuve d'une volonté politique suffisante. Puis-je vous faire remarquer qu'il est pratiquement impossible d'agir autrement. C'est vrai pour mon budget et pour celui des autres communes. En effet, 75 p.c. des crédits sont destinés à la liquidation des traitements et des salaires. Ajoutez à cela la Dette publique, le retentissement annuel du budget extraordinaire sur l'ordinaire, plus les cotisations aux intercommunales. Vous arrivez à un total de 93 p.c. de dépenses obligatoires, non compressibles.

Il y a en outre un élément important que vous connaissez, Monsieur le Ministre. La loi de 1975 sur les fusions des communes précise que tous les fonctionnaires gardent leur barème, même s'ils n'exercent plus la même fonction qu'avant les fusions. C'est très bien ainsi mais cette mesure a pour résultat que dans une entité communale comme la mienne, composée de trois communes fusionnées, nous payons trois secrétaires communaux, deux receveurs, deux conducteurs de travaux et deux commissaires de police. Sans doute cela ira-t-il mieux dans une vingtaine d'années mais je n'y serai plus. Pour l'instant, cette situation est insupportable.

Je terminerai, Monsieur le Ministre, avec trois observations.

Vous avez excellemment répondu tout à l'heure à une question orale et qui concerne les services d'incendie. Il y a trois ans, ma commune était affiliée à un service composé d'un petit nombre de pompiers professionnels et d'un nombre plus important de pompiers volontaires. Cela coûtait deux millions de cotisation à ma commune. Nous avons été obligés par l'autorité supérieure de nous affilier à un autre service, composé uniquement de professionnels. Je vous dirai tout à l'heure de qui il s'agit. La cotisation de ma commune est passée à 12 millions, c'est-à-dire, six fois plus.

Un de mes échevins déclare de temps à autre, par plaisanterie: « Nous payons 12 millions de cotisation et une maison seulement est détruite par incendie tous les dix ans. Si le malheur voulait que deux maisons soient sinistrées par incendie, chaque année, cela coûterait 6 millions, soit la moitié du montant de la cotisation payée. »

Certes, il n'y a pas que les dégâts matériels, il y a surtout la sécurité des personnes qu'il convient d'assurer. Malgré tout, cette plaisanterie mérite, à mon avis, réflexion.

Je voudrais vous dire quelques mots à propos de la rémunération des bourgmestres et échevins de ma commune. La situation que je vais vous décrire vous est certainement inconnue.

Mon collège échevinal, — et cela vaut également pour d'autres communes, — comprend trois sortes d'échevins jouissant de traitements différents. Je m'explique.

Je vous ai dit, il y a un instant, que mon entité était le résultat de la fusion de trois communes dont l'une comptait 13 000 habitants, l'autre, 10 000 et la troisième, 1 000. L'une a été classée, avant la fusion, parmi les communes comprenant de 35 à 50 000 habitants. Les échevins de cette commune sont dès lors payés sur base d'un chiffre de population de 42 500 habitants.

Vous souriez, Monsieur le Ministre, et vous avez raison. Vous vous demandez sans doute pourquoi une commune de 13 000 habitants a été rangée dans la catégorie de communes comptant de 35 à 50 000 habitants.

Je vous répondrai immédiatement que je ne suis pas responsable de ce classement et que la situation était telle lorsque je suis devenu bourgmestre.

L'autre commune fut classée parmi celles comprenant de 25 à 35 000 habitants et le traitement des membres du collège échevinal est payé sur base d'une population moyenne de 30 000 habitants.

La troisième n'était pas reclassée et les échevins sont payés sur base du chiffre de la population réelle, soit 24 000 habitants.

Ne trouvez-vous pas anormal qu'un collège échevinal comprenne six échevins, répartis en trois catégories, jouissant chacune d'un traitement différent?

Afin de corriger cette situation, j'ai déposé une proposition de loi au sujet de laquelle nous reviendrons en commission, si vous le voulez bien.

Je ne m'attarderai pas sur le problème de la taxe industrielle à propos de laquelle j'ai également déposé une proposition de loi qui, à trois reprises, fut soumise à l'examen de la commission. Le ministre m'a déclaré chaque fois: votre proposition est fort intéressante et retient ma particulière attention.

Je me propose de la soumettre à nouveau à la commission. Sans doute fera-t-elle l'objet d'une nouvelle discussion mais j'ose espérer, Monsieur le Ministre, que vous y prêterez une oreille plus attentive que vos prédécesseurs. (Applaudissements sur les bancs de la majorité.)

De Voorzitter. — Het woord is aan Mevr. D'Hondt.

Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, in de eerste plaats wens ik de heer Flagothier te feliciteren en te danken voor de objectieve wijze waarop hij het verslag over de besprekingen in de commissie heeft opgesteld. Zijn taak was niet gemakkelijk omdat er zoveel tijd is overheen gegaan.

Voortgaande op de cijfers is de begroting van Binnenlandse Zaken relatief klein: 4 miljard, of 5 pct. van de totale begroting, waarvan dan nog de helft personeelsuitgaven. Budgetair gezien heeft de minister van Binnenlandse Zaken dus niet veel armslag.

Wat het Gemeentefonds betreft, ongeveer 54 miljard, is het goed om weten dat Vlaanderen 28 miljard krijgt, Wallonië 20,7 miljard en Brussel 5,4 miljard. Het is evengoed om weten dat voor Brussel daaraan nog dient toegevoegd te worden 2,172 miljard voor Brussel-stad, 200 miljoen voor de agglomeratie en 300 miljoen voor het veel besproken provisioneel krediet, of ongeveer 8 miljard voor Brussel. Wat dit provisioneel krediet betreft en het artikel waarin het vermeld wordt, zal een lid van onze fractie in de loop van de bespreking daarover verder uitweiden.

De situatie is dus zo dat Vlaanderen sedert 1976 van de met 40 pct. verhoogde dotatie, $\pm$ 43,6 pct. heeft ontvangen, Wallonië + 84,5 pct. en Brussel - 31,8 pct. Dit verlies voor Brussel werd gecompenseerd door bijna 2,7 miljard of 1 miljard 350 miljoen meer dan in 1976, wat de min-operatie ombuigt in een meer-operatie.

Wij spreken dan nog niet van de in het huidige regeerakkoord opgenomen compensatie van 700 miljoen en de dotatie buiten enveloppe, vermeld in de Rijksmiddelenbegroting, van 571 miljoen voor het gewest. Ongeacht dit laatste betekent dit — steeds volgens de gegevens van deze begroting — dat het verlies van Brussel ten opzichte van 1977, of 1,3 miljard, gecompenseerd wordt door een toelage van 2,7 miljard. Dit is relevant, Mijnheer de Minister, want deze compensatie vormt het bedrag dat volgens een wetenschappelijke studie van de Katholieke Universiteit Leuven waarvan wij u de lectuur aanbevelen, aan Brussel zou toekomen om haar te compenseren voor de meerlasten die uit haar functie van hoofdstad voortvloeien. Wij weten dat er ook een studie werd gedaan door de Belgische steden en gemeenten op aanvraag van de Brusselse gemeenten waar men spreekt over ongeveer 5 miljard; de Leuvense studie spreekt echter over 2,7 miljard, juist het bedrag dat nu werd gegeven.

De solidariteit — wij zijn nog voor een zekere solidariteit — komt dus ook hier voor een groot deel uit Vlaanderen en zal via het Nationale Gemeentefonds bovenop de geregionaliseerde materie ook in de nieuwe staatsstructuren blijven gelden of zou misschien nog stof kunnen leveren voor een boeiend debat.

Wij wilden dit vandaag alleen even onderstrepen, zonder er nader op in te gaan. Goede rekeningen maken goede vrienden.

Wij wensen ook dat Brussel weet dat wij de hoofdstad zeker geen kwaad hart toedragen. Integendeel, dat wij het hoofdstedelijk gebied alle mogelijke welvaart en welzijn toewensen. In de komende maanden zullen wij nog de gelegenheid krijgen dit te onderstrepen.

Hoewel Binnenlandse Zaken budgettair weinig armsag heeft is het toch een belangrijk departement, belangrijk genoeg om aan het hoofd ervan een niet-parlements lid te plaatsen.

Ik wil geen kwetsende woorden gebruiken, Mijnheer de Minister, maar ik wil niet verhehlen dat uw aanduiding voor de Vlaamse gemeenschap een eerder bittere pil is geweest. Wij hopen echter met u een open dialoog te kunnen aanvaarden. Wel zullen wij waakzaam toekijken en u op een faire wijze alleen beoordelen naar uw daden.

Thans volgt het derde punt van mijn uiteenzetting. Een Nederlandstalige krant blokletterde deze week op de voorpagina drie grote titels: «Brand in ouderlingenhuis», «Problemen rond de kernveiligheid» en «Het optreden van de rijkswacht». Dit frappeerde mij omdat ik me realiseerde dat dit precies de problemen zijn waar de publieke opinie zich om bekommert. Soms heb ik de indruk dat wij hier nogal steriel boven de problematiek van de mensen heen praten. Ik meen nochtans, dat het ministerie van Binnenlandse Zaken sterk verweven is met de problematiek die leeft bij de burgers.

Eerst enkele woorden over de brandbeveiliging. Meestal worden onmondigen, namelijk kinderen in schoolgebouwen, bejaarden in homes en studenten in huurkazernes, het slachtoffer van ondoeltrefendheid, gebrek aan toezicht of gebrek aan verantwoordelijkheidszin. Daarom vragen wij dat de uitvoeringsmaatregelen bij de wet van 30 juli 1979 op de brandbeveiliging dringend worden uitgevaardigd en dat de minister alle krachten zou bundelen om rampen te voorkomen.

Het tweede probleem is de kernveiligheid. Zo lang de regering niet overgaat tot het inrichten van het lang beloofde energiedebat in het Parlement, praten wij voor een groot deel in het ijlde. De minister van Economische Zaken is bevoegd voor het inrichten van dit debat dat, naar wij hopen, zeer spoedig zal plaatsvinden. Nochtans, in de opsomming van de ministers verantwoordelijk voor kernveiligheid — drie in totaal — is hij de enige die ontbreekt.

Ik verhele niet dat de antwoorden van de regering vermeld in het verslag mijn ongerustheid nog aanscherpen wat betreft de nucleaire bewaking en ongevallen evenals de nucleaire aanvallen.

Indien de regering overgaat tot het opstellen van atoomkoprakten op haar grondgebied, maatregel waartegen ik gekant ben, moet ze een degelijke beveiliging organiseren.

Ik verwijs naar het antwoord van de minister op pagina 29 van het verslag:

«De minister onderstreept dat bij een kernaanval drie minuten verlopen tussen het schot en de ontploffing en het lijkt dus beter te zijn aan de bevolking raadgevingen te verstrekken en ze aan te sporen hun woning dienovereenkomstig aan te passen.»

Deze uitspraak geeft mij het hopeloos gevoel dat wij in ons land overgeleverd zijn aan blinde krachten.

Gisterenmorgen heb ik een vriendelijke uitnodiging ontvangen om een bezoek te brengen aan een atoomschuilkelder. Hij zou bovendien officieel worden geopend door de eerste schepen van de gemeente. Ik heb nagegaan tot welke partij hij behoorde. Het is geen liberaal. Mag ik u naar aanleiding van deze uitnodiging een aantal vragen stellen? Zal het bouwen van atoomschuilkelders de zoveelste uiting zijn van snobisme van de rijken, de rijken van het evangelie, die de heer Busieau straks heeft aangehaald, die toch niet in de hemel zullen komen! Zij zullen geen atoomdood moeten sterven want zij kunnen in ieder geval het bouwen van een atoomschuilkelder betalen. Een ernstige vraag is of er normen en garanties voor de verkoop van dergelijke kelders bestaan.

In ieder geval, Mijnheer de Minister, kunt u van mij de bedoelde uitnodiging krijgen, indien u zich een dezer dagen een dergelijke atoomschuilkelder wil aanschaffen.

Mijn ongerustheid hieromtrent wordt nog groter indien ik denk aan de eventuele commercialisatie en indien we vanuit het beleid geen goede maatregelen nemen.

Wij wensen een degelijk gecoördoneerd beleid dat, wars van elke psychose, de bevolking op een eerlijke en open wijze moet informeren over beveiliging en hulpplannen.

Blijven de nucleaire bewaking en de nucleaire ongevallen. De hele technische evolutie, die zich ongestoord over onze hoofden heen zonder inspraak ontwikkelt, wordt dreiging en bedreiging voor de burger en de democraat, die ik mij voel.

Ik wil hier geen filosofische beschouwingen aan wijden maar vier vragen stellen, waarvoor ik mijn inspiratie, enerzijds, in de regeringsverklaring heb gehaald en, anderzijds, in het interview dat u zelf hebt toegestaan aan een bepaalde Vlaamse krant.

Ten eerste, wat is de zin van de noodtoestand die zal ontstaan door de gevraagde Navo-wet? Is die noodtoestand noodzakelijk?

Ten tweede, wat is de rol van het leger, inclusief de rol van het reserveleger, en wat is de rol van de rijkswacht in onze binnenlandse verdediging?

Ten derde, hoe en door wie moet de bewaking van de kerncentrales geschieden?

Ten vierde, wat is de rol en wat is de taak van de interdepartementale commissie voor de organisatie van het politiewezen «in brede zin» en wat betekenen deze laatste drie woorden? Meent u niet, Mijnheer de Minister, dat wij in dit land stilaan «overgepolitiseerd» raken.

Deze vragen brengen mij uiteindelijk bij een laatste beschouwing. Het is een eerlijke vraag die u mij zeker niet ten kwade zult duiden.

Rekening houdend met de taken die aan het departement van Binnenlandse Zaken ingevolge de regeringsverklaring worden toevertrouwd — het is niet weinig — internationale crisistoestand, ophef van strijdkrachten in vredetijd, algemene conceptie van het politie-apparaat, ook rekening houdend met de taken die reeds vroeger onder Binnenlandse Zaken ressorteerden, zoals gewetensbezwaarden, toezicht op de ondergeschikte besturen en meer bepaald de voogdij over de gemeenten met bijzonder taalstatuut, wat op zichzelf reeds een explosieve materie is voor de gemeenschappen, was het wel echt nodig een militair als kabinetschef aan te stellen?

Mijnheer de Minister, ik heb niets tegen de mens, ik wil het nogmaals herhalen, en ik wens zeker niemand te kwetsen.

De heer Busieau. — C'est quand même une drôle de question.

Mevr. D'Hondt-Van Opendenbosch. — Wij weten dat u het volle recht heeft een persoonlijke keuze te doen. Maar we vinden ze op zijn minst gezegd onvoorzichtig. Ik had in mijn tekst een andere uitdrukking gebruikt, maar ik heb die geschrapt en ik ga ze hier evenmin gebruiken. Het is echter op zijn minst onvoorzichtig voor een parlementaire democratie sterk te neigen naar overpolitiseren, militarisering van de politiek en verpolitiseren van de militaire macht.

Het zijn inderdaad toestanden die mij als democraat zeer huiverig en zeer ongerust maken.

Wat ook uw bedoelingen zijn, Mijnheer de Minister — en ik wil geloven dat ze die zijn van een vreedzaam man — ik kan alleen maar de vraag herhalen die «De Morgen» u heeft gesteld — ik ben hier dus in zeer goed gezelschap —: Meent u niet dat u hier een gevaarlijk precedent hebt geschapen? (*Applaus op sommige banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Graeve.

De heer De Graeve. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, bij de bespreking van de begroting van het departement van Binnenlandse Zaken is het logisch dat de financiële toestand van de gemeenten bijzondere belangstelling krijgt. De belangrijkste inkomsten van de besturen die geacht worden het dichtst bij de bevolking te staan zijn: hun aandeel in het gemeentefonds, hun eigen fiscaliteit en de toelagen van de hogere overheden.

Het gemeentefonds. Voor 1976 werd deze dotatie nog verhoogd met 21,5 pct. Het groeitempo werd in 1977 brutaal herleid tot 16,7 pct. om in 1979 amper 4 pct. te bedragen en in 1980 terug de nul-groei te kennen.

Eigen fiscaliteit. Sedert de fusies van gemeenten verdubbelde het aantal gemeenten die meer dan 1 600 opcentiemen innen op de onroerende voorheffing; andere nevenbelastingen werden aanzienlijk verhoogd en nieuwe belastingen zoals deze op de onbebouwde percelen in goedgekeurde en niet-vervallen verkavelingen worden elk jaar door een stijgend aantal gemeenten goedgekeurd. Dit alles is het onrechtstreeks gevolg van het feit dat de wet van 1974 op het gemeentefonds niet wordt nageleefd en hieruit voor de gemeenten een ontvangst in min van 5 miljard resulteert.

Subsidies. De gemeenten die het ongeluk hebben een coalitie te vormen die de goedkeuring niet heeft van bepaalde voogdijinstanties, die een vinger hebben in de subsidiepap, hoeven zich desbetreffende geen te grote illusies te maken. Zij zullen vlug beseffen dat veel tijd besteden aan relatievorming vaak nuttiger is en meer resultaatgevend dan hard laabeur en planmatig besturen. Steeds bereid daarover gedetailleerd bewijzen te leveren, al ware het maar om aan te tonen dat bepaalde voogdijinstanties machtsmisbruik plegen ten overstaan van vele gemeentebesturen die zij om louter politieke redenen niet in het hart dragen.

Uitgaven. Onnodig fel te onderstrepen dat de uitgaven elk jaar aanzienlijk stijgen. Indexaanpassing van de lonen en wedden die op zichzelf de belangrijkste post vormen in de gemeentelijke begroting; stijging van de kosten voor de noodzakelijke verwarming van burelen, bibliotheken, scholen, sporthallen, zwembaden en culturele

centra, sterk verhoogde vervoerkosten voor brandweer, hulpcentra « 900 », technische diensten en politie; geregeld stijgende tarieven van de regie post, telegraaf en telefoon.

Laten wij even stilstaan bij de wettelijke verplichtingen. De wettelijke verplichtingen voortvloeiend uit de organieke wet op de OCMW drukken zwaar op de gemeentelijke financiën. Het formeel beloofd speciaal fonds voor de OCMW is tot heden niet opgericht. Wij brengen begrip op voor de economische en financiële toestand van het Rijk doch kunnen moeilijk blijven aanvaarden dat de gemeenten enerzijds geregeld met nieuwe bijkomende opdrachten worden belast en anderzijds de hulp van het gemeentefonds vermindert wat de gemeentelijke belastingdruk uiteraard moet verhogen om de begrotingen sluitend te maken. Het tekort van de openbare ziekenhuizen waar de gemeenten geen controle op hebben, maar waarvan de lasten door hen dienen te worden gedragen, wordt eveneens voor vele lokale besturen een zware opgave. Voeg daarbij nog de tekorten van de ziekenhuizen, beheerd door het OCMW, die ieder jaar verhoogd worden met enkele miljoenen te betalen voor kredietopeningen bij financiële instelling omdat de betalingen van de rekeningen door het Riziv via de mutualiteit met grote vertraging gebeuren. De verplichte bijpassing voor het bestaansminimum — op zichzelf meer dan verantwoord — wordt ingevolge de economische toestand een steeds zwaardere last voor de gemeentebesturen. Bijkomende financiële problemen zijn het onderhoud, herstel en bouw van kerken. Sedert de fusies van 1977 stapelen deze dossiers zich op. De uitgaven zijn hoog, voornamelijk wanneer het om niet-geklasseerde monumenten gaat.

Het decreet op de openbare leetuurvoorziening, waaraan zelfs gemeenten met een degelijk openbaar bibliotheekwezen momenteel niet volledig voldoen, schept weinig rooskleurige vooruitzichten in de eerstvolgende jaren.

We zouden nog kunnen vermelden de verplichtingen opgelegd voor de inventarisatie van de bouwgronden enz.

Mijnheer de Minister, jaarlijks staan de gemeentelijke mandatarissen aan de klagmuur betreffende de trage uitbetaling van inkomsten waarop zij gerechtigd zijn in hoofde van de onroerende voorheffing en de personenbelasting.

Voor 1980 heeft mijn gemeente tot heden amper 16 pct. ontvangen op het geraamd bedrag waarop zij gerechtigd is aan onroerende voorheffing en slechts 25 pct. van de personenbelasting. Ik meen dat dit geen alleenstaand geval is.

Deze mijns inziens gewilde vertraging in het honoreren van de verplichtingen t.a.v. de lokale besturen impliceert dat de situatie voor gemeenten met een minder goede financiële toestand dan de mijne mede hierdoor in ernstige thesauriemoeilijkheden verkeren. Gemeenten die een gezonde financiële toestand kennen derven op de verschuldigde sommen een intrest die tot 16,85 pct. kan bedragen.

De heer Leemans treedt opnieuw als voorzitter op

Mijnheer de Minister, op 10 juni heeft de « Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten » een alarmerend schrijven — het zoveelste — gericht aan de leden van de commissie voor de Binnenlandse Zaken van Kamer en Senaat.

Persoonlijk kan ik het standpunt van deze Vereniging niet volledig onderschrijven. Zeker niet waar men met « vergeldingsmaatregelen » dreigt door sommige taken voor rekening van de Staat niet meer uit te voeren. De gemeenten moeten hun plichten vervullen, rationeel en zuinig besturen, maar hebben dan ook recht op een begripvol benaderen van hun problemen, een stiptere uitvoering van de taken die het Rijk voor hen vervult, en een inspraak in het beheer van de Fondsen.

Tenslotte betreurt ik dat gemeenten die de moed opbrengen een beleid te voeren dat een gezonde financiële toestand tot gevolg heeft, in feite worden gestraft door omzendbrieven betreffende de vaststelling van de gemeentelijke begrotingen, met het gevolg dat ook voor hen de groei van facultatieve uitgaven en werkingskosten tot 4 pct. wordt beperkt.

Dit is mijns inziens eens te meer afbraak en minder gerechtvaardigde aantasting van de gemeentelijke autonomie en een vooruitstrevend, sociaal gericht, gemeentebeleid.

Mijnheer de Minister, artikel 24 van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging wordt ingevolge een antwoord op een parlementaire vraag derwijze geïnterpreteerd dat in beginsel elke begraafplaats over een perceel voor asverstrooiing en een columbarium moet beschikken.

Om objectieve redenen kan van dit beginsel worden afgeweken mits een beslissing van de gemeenteraad genomen onder controle van de toeziende overheid.

Ik wil hier uw speciale aandacht vragen voor een strengere controle op de uitvoering van artikel 24 van de wet van 20 juli 1971. Talrijke gemeenten hebben hieraan tot heden niet voldaan. Tevens vind ik de formulering « een perceel » weinig decent. Indien men reeds gedooft dat van een beginsel mag worden afgeweken, wat trouwens strijdig is met een arrest van de Raad van State van 7 juli 1975, moet men op de centrale begraafplaatsen minstens, naast een columbarium, over een degelijk aangelegde asverstrooiingsweide beschikken.

Het probleem van de gemeentelijke politie verdient eveneens onze bijzondere aandacht. Het is een gelukkige beslissing dat de kandidaat-politieagenten onder meer houder moeten zijn van een gehomologeerd getuigenschrift van lagere secundaire studies, wat althans een minimumwaarborg is voor de algemene vorming.

Persoonlijk betreurt ik evenwel dat personen die de patroonsopleiding hebben gevolgd, alle voorwaarden vervullen om zich als zelfstandigen te vestigen en werknemers in dienst te nemen, maar niet in aanmerking komen om zich kandidaat te stellen voor een betrekking van politieagent. Hun intellectueel niveau en algemene vorming liggen vaak hoger dan dit van personen die alleen lager secundair onderwijs hebben gevolgd. Kan dit niet worden verholpen? Principieel acht ik de oprichting van een nationale politieschool niet wenselijk. Het doet mij genoegen dat ook de uittrekkende minister van Binnenlandse Zaken dit idee, dat bepaalde verdereiders vindt, achterhaald acht. Wel moeten de programma's van de, meestal op provinciaal vlak georganiseerde, trainings- en opleidingscentra meer eenvormigheid vertonen en de nodige waarborgen bieden dat het onderricht een voldoende niveau bereikt.

Graag vernam ik of de huidige minister van Binnenlandse Zaken het standpunt deelt van zijn geachte voorganger.

Anderzijds acht ik het niet verenigbaar met de vereiste toegangsmogelijkheden tot het ambt van politieagent dat uitsluitend in dagonderwijs diploma's van agent zouden worden uitgereikt. Indien men tot dit systeem zou besluiten, moeten belangstellenden die reeds een beroepsactiviteit uitoefenen in de mogelijkheid worden gesteld het vereiste diploma of brevet te behalen met avond of weekend onderricht.

Het zal een gelukkige zaak zijn voor talrijke politiekorpsen wanneer eindelijk een einde wordt gemaakt aan de detachering van politiecommissarissen om de procureur des Konings bij te staan als officier van het openbaar ministerie.

Thans zijn te veel politiekorpsen zonder daadwerkelijke leiding omdat de commissarissen blijkbaar volledige voorrang verlenen aan hun taak bij de politierechtbanken.

Het probleem voor het beperkt aantal officieren van gerechtelijke politie in bepaalde korpsen zou reeds gedeeltelijk ondervangen zijn indien ten minste de politiecommissarissen zich volledig zouden kunnen wijden aan de opdracht waarvoor zij tenslotte voorgedragen zijn door de gemeenteraad en benoemd door de Koning.

Mijnheer de Minister, zelfs politiekorpsen van middelgrote gemeenten leggen momenteel het accent op een preventieve actie die er hoofdzakelijk in bestaat informatie vast te leggen van bepaalde inwoners. De rijkswacht neemt kennis van deze gegevens bij diverse gelegenheden, rijkswacht die, zoals duidelijk blijkt uit het Senaatsverslag betreffende de rijkswachtbegroting 1980, voorrang verleent aan de preventieve actie en onder meer ieder element dat de openbare rust kan beïnvloeden volgt, bestudeert en analyseert.

De minister van Landsverdediging heeft dit recent verklaard en hij is uiteraard goed geplaatst om het te weten. De faam van de rijkswacht inzake het verzamelen, verwerken en benutten van informatie wordt trouwens niet gecontesteerd. Hier rijst de vraag in welke mate de gegevens die de gemeentelijke politiekorpsen verzamelen betreffende bepaalde personen, lokale organisaties en toestanden, geweld of ongewild, aan de rijkswachtcomputer worden doorgegeven. Dit is een vraag die door velen wordt gesteld die de informatica op dit stuk een gevaar achten voor de vrije meningsuiting, de vrijheid van vereniging en de vrije ontplooiing van de persoonlijkheid. Deze preventieve actie van politie en rijkswacht wekken bij velen die de huidige mogelijkheden van de informatica kennen een blijvend gevoel van onbehagen, wat ernstig schaadt aan het vertrouwen dat althans de gemeentelijke politie bij het gezonde deel van onze bevolking zou moeten genieten.

Kan de minister maatregelen overwegen om de preventieve actie van de gemeentelijke politie en de rijkswacht te reglementeren, derwijze dat een aanvaardbaar evenwicht wordt gerealiseerd tussen de vereisten van de ordehandhaving en de rechten op privacy van de bevolking? Ik meen dat dit een prioritaire opdracht is, wil men in ons land het noodzakelijk respect voor de instellingen die met de ordehandhaving zijn belast niet verder in het gedrang brengen.

Mijnheer de Minister, ik herinner mij dat vorig jaar onder meer onze collega's Pede en Adriaensens aangedrongen hebben in verband met de erkenning van de gemeentewapens en gemeentevlaggen. Als men tegen dit tempo blijft verder werken, zullen de gemeenteraden pas in het jaar 2000 de gemeentewapens en gemeentevlaggen kunnen begroeten die sedert de fusies van de gemeenten in 1977 zijn gestemd door de gemeenteraden.

Mijnheer de Minister, een geachte collega heeft op een enigszins genuanceerde wijze betoond dat u aan het hoofd van uw departement als cabinetchef een hoog geplaatst militair hebt aangesteld.

De heer Jorissen. — Een goede socialist!

De heer De Graeve. — Bepaalde leden van mijn fractie hebben daarover eveneens bedenkingen. Wij zullen de toestand zeer aandachtig volgen en u beoordelen, niet naar wat over u geschreven wordt, maar naar wat u realiseert. Onze fractie keurde uw begroting reeds goed in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en wij zullen ze thans ook goedkeuren in openbare vergadering. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Dames en Heren, zoals overeengekomen, onderbreken wij nu dit debat om over te gaan tot de stemmingen.

Vervolgens zullen wij de interpellaties horen, en daarna, voor zover het niet te laat is, hervatten wij de bespreking van de begroting van Binnenlandse Zaken.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1980

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

Projets examinés en section des Affaires économiques

Vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN MIDDENSTAND VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN MIDDENSTAND VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

Ontwerpen behandeld door de afdeling Economische Aangelegenheden

Stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous allons procéder maintenant au vote sans débat sur les articles des projets de loi relatifs au budget des Classes moyennes, examinés par la section des Affaires économiques.

Wij gaan nu over tot de stemming zonder debat over de artikelen van de ontwerpen van wet betreffende de begroting van Middenstand, behandeld door de afdeling Economische Aangelegenheden.

Nous devons tout d'abord nous prononcer sur l'amendement que voici, de M. Humblet, au tableau budgétaire du projet de loi contenant le budget de 1980:

Titre I. — Dépenses courantes

Section 01. — Dépenses de cabinet

Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du cabinet (p. 4.).

Ramener le crédit de 39,9 millions de francs à 38,6 millions de francs.

Réduction: 1,3 million de francs.

Titel I. — Lopende uitgaven

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven

Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet (blz. 5).

Het krediet van 39,9 miljoen frank terug te brengen tot 38,6 miljoen frank.

Vermindering: 1,3 miljoen frank.

Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

135 membres sont présents.

135 leden zijn aanwezig.

115 votent non.

115 stemmen neen.

18 votent oui.

18 stemmen ja.

2 s'abstiennent.

2 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Baille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bril, Bruart, Busieau, Claeys, Coen, Coppens, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Daulne, De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, De Kerpel, Deleeck, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Devee, MM. De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelseers, Féaux, Flagothier, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (Emile), Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Noël de Burin, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, MM. Piot, Poulain, Pouillet, Radoux, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Storme, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaerbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitaet, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verleysen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Bertrand, Bonmariage, Capoen, Delpérée, De Rouck, Désir, de Wasseige, Humblet, Lepaffe, Maes, Moureaux, Neuray, Payfa, Renard, Vandekerckhove, Vandezande, Van Elsen et Van Ooteghem.

Se sont abstenus:

Hebben zich onthouden:

MM. Jorissen et Van der Elst.

De Voorzitter. — Ik verzoek de heer Jorissen de reden van zijn onthouding mede te delen.

De heer Jorissen. — Mijnheer de Voorzitter, allereerst verontschuldig ik mij omdat ik het stemapparaat van de heer Van der Elst gebruikt heb.

Ik heb mij onthouden omdat ik heb afgesproken met Mevr. De Backer.

M. le Président. — Je mets les articles aux voix.

Ik breng de artikelen in stemming.

— Les articles des tableaux et des projets de loi sont successivement mis aux voix et adoptés. (*Voir Annales parlementaires, section des Affaires économiques du Sénat, séance du mardi 10 juin 1980.*)

De artikelen van de tabellen en van de ontwerpen van wet worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (*Zie Parlementaire Handelingen, afdeling Economische Aangelegenheden van de Senaat, vergadering van dinsdag 10 juni 1980.*)

M. le Président. — Il sera procédé dans un instant au vote sur l'ensemble des projets de loi.

Wij stemmen zo dadelijk over de ontwerpen van wet in hun geheel.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1980

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1979

Projets examinés en section des Affaires économiques

Vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

Ontwerpen behandeld door de afdeling Economische Aangelegenheden

Stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous allons procéder au vote sans débat sur les articles des projets de loi relatifs au budget de l'Agriculture, examinés par la section des Affaires économiques.

Wij gaan over tot de stemming zonder debat over de artikelen van de ontwerpen van wet betreffende de begroting van Landbouw, behandeld door de afdeling Economische Aangelegenheden.

Nous devons tout d'abord nous prononcer sur l'amendement que voici, de M. Humblet, au tableau budgétaire du projet de loi contenant le budget de 1980 :

Titre I. — Dépenses courantes

Section 01. — Dépenses de cabinet

Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du cabinet. Ramener le crédit de 24,2 millions de francs à 23,6 millions de francs.

Réduction : 0,6 million de francs.

Titel I. — Lopende uitgaven

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven

Art. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet.

Het krediet van 24,2 miljoen frank terug te brengen tot 23,6 miljoen frank.

Vermindering : 0,6 miljoen frank.

Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

133 membres sont présents.

133 leden zijn aanwezig.

113 votent non.

113 stemmen neen.

19 votent oui.

19 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaensens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bril,

Bruart, Busieau, Claeys, Coen, Coppens, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Daulne, De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, De Kerpel, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Flagothier, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylén, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Noël de Burlin, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, MM. Piot, Poulain, Pouillet, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Storme, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitaal, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verleysen, Waltniel, Wathelet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Bertrand, Bonmariage, Capoen, Delpérée, De Rouck, Désir, de Wasseige, Guillaume (Emile), Humblet, Lepaëffe, Maes, Moureaux, Neuray, Payfa, Renard, Vandekerckhove, Vandezande, Van Elsen et Van Ooteghem.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

M. le Président. — Je mets les articles aux voix.

Ik breng de artikelen in stemming.

— Les articles des tableaux et des projets de loi sont successivement mis aux voix et adoptés. (Voir Annales parlementaires, section des Affaires économiques du Sénat, séance du mercredi 11 juin 1980.)

De artikelen van de tabellen en van de ontwerpen van wet worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (Zie Parlementaire Handelingen, afdeling Economische Aangelegenheden van de Senaat, vergadering van woensdag 11 juni 1980.)

M. le Président. — Il sera procédé dans un instant au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wij stemmen zo dadelijk over de ontwerpen van wet in hun geheel.

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN MIDDENSTAND VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN MIDDENSTAND VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

Stemming

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1980

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1979

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1980

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1979

Vote

M. le Président. — Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur l'ensemble de ces projets de loi.

Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over deze ontwerpen van wet. (*Instemming.*)

— Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble des projets de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over de ontwerpen van wet in hun geheel.

132 membres sont présents.

132 leden zijn aanwezig.

113 votent oui.

113 stemmen ja.

18 votent non.

18 stemmen neen.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, les projets de loi sont adoptés.

Derhalve zijn de ontwerpen van wet aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Akkermans, André, Bailly, Bascour, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bril, Bruart, Busieau, Claeys, Coen, Coppens, Cudell, Cugnon, Daems, Dalem, Daulne, De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, Decoster, De Graeve, De Kerpel, Deleeck, Delmotte, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Dewulf, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Flagothier, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Hanin, Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Noël de Burlin, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pede, Mme Pétry, MM. Piot, Poulain, Pouillet, Mme Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Storme, Tilquin, Toussaint (Michel), Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuijze, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeyen, Verleysen, Waltniel, Wathélet, Windels, Wyninckx et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Bertrand, Bonmariage, Capoen, Delpérée, De Rouck, Désir, de Wasseige, Guillaume (Emile), Lepaffe, Maes, Moureaux, Neuray, Payfa, Renard, Vandekerckhove, Vandezande, Van Elsen et Van Ooteghem.

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Jorissen.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — De commissie voor de Parlementaire Werkzaamheden stelt voor toekomstige week volgende agenda voor :

Dinsdag, 24 juni 1980, te 14 uur.

Herziening van de Grondwet :

Herziening van artikel 3^{ter} van de Grondwet om in de eerste volzin het woord « cultuurgemeenschappen » te vervangen door het woord « gemeenschappen ».

Herziening van titel III van de Grondwet, door invoeging van een artikel 26^{bis} betreffende de verschillende normen.

Herziening van artikel 28 van de Grondwet.

Herziening van de Grondwet door invoeging van één of meer artikelen handelende over de bevoegdheden van de gemeenschappen inzake de persoonsgebonden aangelegenheden en het toepassingsgebied.

Herziening van artikel 59^{bis}, §§ 1, 5 en 8, van de Grondwet.

Herziening van artikel 108 van de Grondwet.

Interpellatie van de heer Vandezande tot de Eerste minister, de minister van de Vlaamse Gemeenschap en de minister van de Franse

Gemeenschap over « de passus in het jongste regeerakkoord die handelt over de gemeenten met een bijzonder taalstatuut, waar een groot aantal, zo niet de meerderheid, van de inwoners Franstalig is ».

Naamstemmingen met bijzondere meerderheid kunnen plaatsvinden tot aan het einde van de vergadering die tot omstreeks 22 uur zal worden verlengd.

Woensdag, 25 juni 1980,

a) 's ochtends te 10 uur :

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1980.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1979.

Voortzetting van de bespreking.

Interpellaties :

1° Van de heer E. Guillaume tot de minister van de Nederlandse Gemeenschap, tot de minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen en tot de minister van Wetenschapsbeleid over « de reclame die het gemeentebestuur van Asse op zijn uitgaande post maakt » ;

2° Van de heer De Rouck tot de minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over « het optreden van de Waalse rijkswacht tijdens een manifestatie van de Volksunie op zondag 8 juni jl. in het arrondissement Oudenaarde ».

Ontwerp van wet tot aanvulling van de artikelen 947, 951, 952 en 983 van het Gerechtelijk Wetboek.

Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 351 van het Gerechtelijk Wetboek.

b) 's namiddags te 14 uur.

Hervatting van de agenda van de vergadering van dinsdag.

Donderdag, 26 juni 1980, te 14 uur.

Hervatting van de agenda van de vergadering van woensdagnamiddag.

Stemming over de artikelen van de volgende ontwerpen van wet :

a) Houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1980.

b) Houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1979.

Naamstemmingen over het geheel van de afgehandelde ontwerpen van wet.

Eventueel vrijdag, 27 juni 1980, te 14 uur.

Voortzetting van de agenda van de vergaderingen van woensdag en donderdag.

Dames en Heren, ik wijs erop dat de namiddagvergaderingen van dinsdag, woensdag, donderdag en eventueel vrijdag tot omstreeks 22 uur worden verlengd; op elk ogenblik kan worden overgegaan tot naamstemmingen met bijzondere meerderheid. Ik meen dat het niet overbodig is hierop uw aandacht te vestigen. En ... « men zegge het voort ».

Het woord is aan de heer Van Ooteghem.

De heer Van Ooteghem. — Mijnheer de Voorzitter, ik wens erop te wijzen dat verschillende personeelsleden graag zouden weten wanneer het parlementair reces aanvangt, ten einde de nodige maatregelen te kunnen nemen.

De Voorzitter. — Mijnheer Van Ooteghem, ik wil niet ondeugend zijn. Uw bezorgdheid voor het personeel is bijzonder groot, wat bewonderenswaardig is. Ook verschillende leden van deze vergadering hebben echter vragen in verband met het parlementair reces. In de commissie voor de Parlementaire Werkzaamheden is overeengekomen dat ter zake een antwoord zal worden gegeven over twee weken, wanneer wij duidelijker zullen zien in welke mate onze agenda voor de eerstvolgende weken kan worden afgewerkt. Meer kan ik op dit ogenblik daarover niet zeggen.

La commission du Travail parlementaire nous propose l'ordre du jour suivant pour la semaine prochaine.

Mardi 24 juin 1980, à 14 heures :

Révision de la Constitution :

Révision de l'article 3^{ter} de la Constitution pour la suppression dans la première phrase de l'adjectif « culturelles ».

Révision du titre III de la Constitution par l'insertion d'un article 26^{bis} relatif aux différentes normes.

Révision de la Constitution par l'insertion d'un ou de plusieurs articles traitant des compétences des conseils des communautés relatives aux matières personnalisables et du champ d'application.

Révision de l'article 59bis, §§ 1^{er}, 5 et 8, de la Constitution.

Révision de l'article 108 de la Constitution.

Interpellation de M. Vandezande au Premier ministre, au ministre de la Communauté flamande et au ministre de la Communauté française sur « le passage du dernier accord gouvernemental qui a trait aux communes à statut linguistique spécial qui comptent une présence francophone importante, voire majoritaire ».

Des votes nominatifs avec majorité spéciale pourront intervenir jusqu'à la fin de la séance qui sera prolongée jusque vers 22 heures.

Mercredi 25 juin 1980:

a) Le matin à 10 heures.

Projet de loi contenant du ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1980;

Projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1979.

Suite de la discussion.

Interpellations:

1^o De M. E. Guillaume au ministre de la Communauté néerlandaise, au ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Politique scientifique sur « la publicité tendancieuse faite par l'administration communale d'Asse sur son courrier »;

2^o De M. De Rouck au ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles sur « l'intervention de la gendarmerie wallonne lors d'une manifestation de la Volksunie le dimanche 8 juin dernier dans l'arrondissement d'Oudenaarde ».

Projet de loi complétant les articles 947, 951, 952 et 983 du Code judiciaire;

Projet de loi modifiant l'article 351 du Code judiciaire.

b) L'après-midi à 14 heures:

Reprise de l'ordre du jour de la séance de mardi.

Je tiens à souligner que mardi, mercredi, jeudi et éventuellement vendredi, la séance commencera à 14 heures. Elle aura à son ordre du jour la révision d'un certain nombre d'articles de la Constitution, et durera jusqu'à 22 heures environ.

Jeudi 26 juin, à 14 heures:

Reprise de l'ordre du jour de la séance de mercredi après-midi.

Vote sur les articles des projets de loi ci-après:

a) Contenant le budget du ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1980.

b) Ajustant le budget du ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1979.

Votes nominatifs sur l'ensemble des projets de loi dont la discussion est terminée.

Éventuellement, vendredi 27 juin 1980, à 14 heures:

Suite de l'ordre du jour des séances de mercredi et jeudi.

Is de Senaat het met deze regeling van werkzaamheden eens?

Le Sénat est-il d'accord sur cet ordre du jour? (*Assentiment*.)

Dan is hiertoe besloten.

Il en est ainsi décidé.

*De heer Gramme, ondervoorzitter,
vervangt de heer Leemans als voorzitter*

INTERPELLATIE VAN DE HEER DEWULF TOT DE MINISTER VAN LANDBOUW EN MIDDENSTAND EN TOT DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING OVER « DE HONGER IN DE WERELD EN DE DRINGENDE NOODZAAK OP KORTE, HALFLANGE EN LANGE TERMIJN HET BELEID TER ZAKE TE HERZIEN OF TE VOORZIEN »

INTERPELLATION DE M. DEWULF AU MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DES CLASSES MOYENNES ET AU MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT SUR « LA FAIM DANS LE MONDE ET LA NECESSITE URGENTE DE PREVOIR EN CETTE MATIERE UNE POLITIQUE A COURT, A MOYEN ET A LONG TERME OU DE REVOIR CELLE QUI EXISTE ACTUELLEMENT »

De Voorzitter. — Aan de orde is de interpellatie van de heer Dewulf tot de minister van Landbouw en Middenstand en tot de minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Het woord is aan de interpellant.

De heer Dewulf. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, deze interpellatie was acht weken geleden gepland en is helaas steeds actueel.

Ik dank de collega's die deze interpellatie willen volgen. Ik neem me voor ze sober, zakelijk en beleidsgericht te houden; sober omwille van de beklemmende en revolterende menselijke tragedie die het onderwerp oproept; zakelijk zonder nodeloze literaire noch statistische uitweidingen; beleidsgericht, dit wil zeggen peiland naar de oorzaken en uitmondend in concrete, haalbare voorstellen.

Er is meer dan één aanleiding tot deze ondervraging. Zes maanden geleden hield de CVP een persconferentie over dit probleem met een beleidsdocument. Deze interpellatie sluit hierbij aan. De publieke opinie is niet alleen diep bewogen door de dramatische TV-beelden die geregeld de huiskamer binnendringen — ik denk aan de Sahel, Oeganda, Kampuchea enzovoort — doch zij stelt ook vragen over de doeltreffendheid van de ontwikkelingssamenwerking die nu 24 miljard kost aan de belastingbetaler. Vastenacties of 11.11.11-acties hebben het ethisch en politiek bewustzijn aangescherpt.

Maar wellicht is er een aanleiding die de regering en de verantwoordelijke ministers nog méér moet aanspreken met name de besissing van de EG-Ministerraad om aan de landbouw- en de voedselproblematiek de hoogste prioriteit toe te kennen in de twee grote wereldwijde negotiaties die dit jaar worden doorgezet: de « globale onderhandelingen » in het kader van de Noord-Zuiddialoog, en de voorbereiding van de strategie voor het derde decennium van de Verenigde Naties voor de Ontwikkeling.

Honger en armoede zijn inderdaad de meest prangende uitdaging voor het huidige wereldcrisisbeheer.

Dit is een interpellatie, een concrete politieke ondervraging over het beleid, geen nieuwe lezing over de honger in de wereld! Wat is er misgelopen en waarom? De wereldvoedseltoestand heeft voor honderden miljoenen een mensonterende omvang en een alarmerend karakter aangenomen. De middellange termijn-trend kan dramatisch worden voor vele landen en deelcontinenten. Een voedselcrisis is in de komende jaren niet uitgesloten, aangroeiende voedseldeficits melden zich aan. Volgens bepaalde ook Belgische derde-wereldkenners zoals ULB-professor J.P. Harroy, zijn de langetermijn-perspectieven voor hele gebieden apocalyptisch. Kan zijn uitdagend boek: « Demain la famine, ou la conspiration du silence » onbeantwoord blijven?

Maar, Mijnheer de Minister, deze interpellatie wil uitgaan van officiële en door u erkende politieke evaluaties als daar zijn deze van Uno, Fao, Wereldbank, Oeso en, *last but not least*, deze van de commissie-Brandt. Ik zeg dit even opdat er geen misverstand rijst over de politieke bronnen die deze interpellatie hielpen opbouwen.

Ik neem me voor mijn betoog rond twee politieke thema's op te bouwen. In een eerste deel nodig ik u uit, vanuit een fundamentele analyse, een andere doelgerichte actie te voeren van ontwikkelingssamenwerking en voedselhulp voor de korte termijn.

Het tweede deel zie ik als een aanloop tot politiek overleg voor de halflange termijn en de lange termijn met als streefdoel meer duidelijkheid te bereiken over de Noord-Zuidinterdependentie in de landbouw.

En omdat « de honger in de wereld » tegelijk omvat voedselhulp en voedselwinning, voedselvoorziening en wereldvoedselveiligheid, internationale landbouwmarkten en internationale arbeidsverdeling in de landbouw, richt ik deze interpellatie ook tot de minister van Landbouw.

Alle bronnen leiden tot één zelfde conclusie en prognose: de hongergebieden zwellen aan, de vooruitzichten zijn ronduit alarmerend. Is de evaluatie convergerend, de analyse en de beoordeling die het beleid moeten richten, zijn vatbaar voor nuanceren. Ik meen dat ze ons leiden naar de vraag of wij niet een ander coherent geheel van beleidsmaatregelen moeten nemen om het aanzwellend hongeren armoedeproces te keren.

Geachte collega's, is men het erover eens, ten eerste, dat honger slechts een symptoom is, het gevolg van naakte armoede, dat de absolute armoede de kern van de zaak is? Ten tweede, — ogenschijnlijk paradox — dat honger en armoede het hardst toeslaan in de landbouwzones van de derde en van de vierde wereld? Daar wonen de

massa's marginalen, de vergeten groepen, de uitgestotenen van de wereldmaatschappij.

Welnu — en ik excuseer me voor deze conclusie — dit massale, uitzichtloze verpauperingsproces wijst op het falen van een bepaald sociaal-economisch groei- en ontwikkelingsbeleid. Niet alleen is er iets misgelopen met onze ethische evaluatie, vermits de gewraakte toestand een structurele onbillijkheid en een fundamentele ongelijkheid blootlegt. Maar bovendien is een groei- en ontwikkelingsmodel dat zulk massaal onrecht in zich draagt, een verkeerd model. De vraag is of er wereldwijd nog een kans bestaat voor een « ommekeer ommekeer » en of we hiertoe bereid zijn.

Een « handvest voor de marginalen » zou het nieuwe uitgangspunt moeten zijn. Gesteund op een doelgerichte strategie en een coherent ensemble van beleidsinstrumenten en -middelen moet de ontwikkelingssamenwerking prioritaair de rurale marginalen bevrijden uit de helse kringloop van de absolute armoede en ze betrekken in het groei- en ontwikkelingsproces.

Honger en armoede — ik zegde het reeds — vinden grotendeels hun oorsprong in de structurele misvormingen gegroeid uit de tot op heden toegepaste ontwikkelingsmodellen. Daarom moet een nieuw model uitgaan van de rurale basisgemeenschappen, van hun noden en mogelijkheden, in hun sociaal-culturele omgeving. Deze nieuwe en structureel gerichte ontwikkeling zal moeten steunen op een basisbehoeftenstrategie. Ze stelt dat de ontwikkelingsinspanning direct gericht moet worden op het voorzien in de basisbehoeften van de massa, waarbij men ervan uitgaat dat dit doel het best kan worden bereikt door het scheppen van rurale werkgelegenheid voor een zo groot mogelijk aantal betrokkenen. Ruimere en betere voedselwinning is één van de nagestreefde objectieven. Daarom wordt deze basisbehoeftenstrategie van bij de start gericht op plattelandontwikkeling. Dit alles kan slechts verwezenlijkt worden zo een minimum aan sociaal-culturele motivatie de actie schraagt. Dialoog- en participatiestructuren zijn dan ook onmisbaar.

Deze politiek van plattelandontwikkeling waarin onder meer wordt gestreefd naar de overgang van subsistentie- naar beroepslandbouw, kan slechts succes halen zo de aanpak integraal en globaal is. Ik kan niet uitweiden over zoveel details.

In vele dezer landen is de landbouwstructuur tweeledig: een moderne sector met grote uitbatingen meestal in handen van multinationale maatschappijen en op export geaxeerd, en daarnaast een zogenaamde traditionele landbouwsector, verwaarloosd en achteruitgesteld.

Het is de snelle en systematische herwaardering van deze laatste die hier wordt beoogd. Het is deze bevolkingsrijke sector die in de kringloop van de misère vastloopt.

Ik kan de omvangrijke beleidsliteratuur ter zake niet eens resumeren; alléén één punt centraal stellen. Technisch en financieel beschouwd kan aan elk van de deelproblemen op termijn een passende oplossing worden gegeven. Maar het zullen overwegend structurele beleidsbeslissingen en structuurhervormingen zijn die de doorslag zullen geven. Het gaat in wezen voor de betrokken landen en voor ons om een probleem van politieke aanpak.

Voor vele landen en instellingen verkeert dit alles nog in de experimentele of zelfs in de verkenningfase. De opdracht bestaat erin een labiele overlevingseconomie blijvend te overstijgen, monetair inkomen te scheppen door landbouw en rurale werkverschaffing, het kleine landbouwbedrijf te valoriseren, de sociaal-economische infrastructuur van het platteland uit te bouwen. Het gaat erom — ik weet, Mijnheer de Minister, dat u deze opvatting deelt, — deze ontelbare micromodellen in te passen in een macro-economisch groeiemodel. Hiertoe moeten enorme structurele en institutionele hinderpalen overwonnen worden.

Het past hier hulde te brengen aan de honderden kleinschalige projecten van de niet-gouvernementele organisaties, aan de missiegemeenschappen en de vrijwilligersorganisaties die lang vóór de openbare hulpverlening deze weg zijn opgegaan, meestal in moeilijke omstandigheden en steeds in belangloze dienstbaarheid, als echte baanbrekers van de basisbehoeftenstrategie en van de strijd tegen de structurele armoede.

Wat betekent dit ontwikkelingsmodel voor ons, de hulpverlenende landen en instellingen? Drie zaken: andere prioriteiten, andere projecten en een andere aanpak van de projecten.

Ten eerste: andere prioriteiten. Gedurende lange jaren zullen de bilaterale, de Europese en de multilaterale ontwikkelingssamenwerking het plattelandsaandeel in de overheidshulp moeten herzien en

opdrijven. Overheidshulp in de vorm van giften en zachte leningen moet prioritaair en overwegend die richting uit. Medefinanciering van de NGO's en hun projecten kan hierbij ruimer worden aangemoedigd.

Hier moet ik een politieke vraag stellen: aanvaarden wij in dit verband het mondiaal streefcijfer met name 9 miljard US-dollar als externe inbreng voor het jaar 1980 ten einde een 4 pct.-groei van de voedselproductie in de derde wereld te bereiken? Erkennen wij dat dit landbouwaandeel niet alleen een prioritaair maar ook voor lange jaren een permanent karakter zal moeten aannemen? Zijn wij bereid vóór eind 1980 het Internationaal Fonds voor Landbouwonwikkeling te voorzien van een nieuwe tranche financiële middelen?

Ten tweede moeten wij andere projecten voorstaan.

Er moet voorrang worden gegeven aan de misdeelde landen en groepen dank zij projecten die geïnspireerd zijn op de basisbehoeften en de plattelandontwikkeling. Voor deze projecten moeten methodieken worden opgespoord die aansluiten bij de sociaal-culturele en de sociaal-economische werkelijkheid van het platteland en zijn bewoners, en bij de problemen van de marginale produktiegebieden. Concreet onderzoek- en enquêtetwerk kan ter zake worden opgezet. Mij komt het voor dat onze coöperanten en vrijwilligers door middel van vragenlijsten en enquête-opdrachten vanuit een Abos-cel zouden moeten worden betrokken bij het research-werk over de methodieken.

Mag ik ook aandacht vragen voor méér en intensere coördinatie binnen de EEG? De prioritaire actie voor méér en betere landbouw- en plattelandontwikkeling zou moeten insluiten dat het onderlinge overleg binnen de Gemeenschap en tussen de Lid-Staten worden verdiept. Dit houdt in: gemeenschappelijke analyse van de financiële noodwendigheden, overleg over de omvang en de aard van de technische of van de projectenhulp, over de methodes en de aanpak van projecten en programma's, een meer communautair gehouden programmering, de coördinatie tussen de Negen binnen de multilaterale operationele instellingen zoals Fida of UNDP.

Een stuurgroep zou binnen de Gemeenschap dienen opgericht te worden om de inspanningen van de Lid-Staten in verband met de landelijke ontwikkelingsvraagstukken en voedselwinning te coördineren en te stimuleren. Binnen het Abos zou een specifieke sectoreenheid een integrale benadering van de landbouw- en plattelandprojecten op het oog moeten hebben en de geografische programmatie moet hierop inspelen.

En waarom zouden het ministerie van Landbouw en de grote landbouworganisaties hun diensten niet aanbieden door tijdelijke detachering van gekwalificeerd personeel voor opdrachten of projecten in ontwikkelingslanden? Vele dezer landen kennen een enorme nood aan experts om een echt landbouwbeleid op te zetten en te beheren. Sommige ervan hebben niet eens een landbouwbeleid. Alle hebben nood aan technische bijstand voor het landbouwkrediet, de commercialisering, het coöperatiewezen. Niet alleen onze syndicale arbeidersbeweging, ook onze landbouworganisaties kunnen heel wat doen aan wereldsolidariteit.

Andere prioriteiten, andere projecten en ook een andere aanpak van de projecten, zijn nodig.

Mijnheer de Minister, landbouw- en plattelandprojecten vragen een aangepaste behandeling en een meer soepele procedure bij de uitvoering omdat zij zich situeren in een voortdurend evoluerende context die een permanente evaluatie en reoriëntering vereist, en omdat zij moeten uitgaan van de waarden van de traditionele landbouw en zijn sociaal-culturele omgeving. Bij de selectie en bij de uitvoering moeten dan ook soepele criteria worden gehanteerd; bij de evaluatie moeten zowel de indirecte als de directe effecten in rekening komen.

Mijn spreektijd is te beperkt om op dit alles in te gaan. Schematisch toch nog dit: geen grote strakheid in de structuur van de projecten, geen te technische en te economische aanpak, geen technisch-autoritair en — ik zou durven zeggen — paternalistisch extern kader, soepele inzet van de middelen volgens het groeiproces van het project, dialoogstructuren in het project inbouwen. Ook strakheid vermijden in de besluitvorming en in de uitvoeringsmodaliteiten, ruimte overlaten aan decentralisering zodat ter plaatse het nodige gezag zich kan laten gelden voor aanpassingen en voor coördinatie.

Ik verwijs hier naar een document van de achtste directie-generaal van de EEG-Commissie van 3 oktober 1979. Ik veronderstel dat uw diensten dit document hebben bestudeerd.

Andere prioriteiten, andere projecten, een andere aanpak van de projecten! Zo zegt men in de donorlanden! Maar wat zeggen de ontvangende landen? Zij zijn de eerste verantwoordelijken! Zij beslissen

over de prioriteiten en over het beleid! Men kent hun gewettigde gevoeligheid over nationale soevereiniteit en over niet-inmenging! Dit is een moeilijk politiek gesprek!

Daarom is het zo belangrijk dat onze grootste aandacht zou gaan naar het overleg dat op Uno-niveau wordt gehouden parallel met het debat over «de nieuwe internationale economische orde» en de globale onderhandelingen, met name het opzetten van de strategie voor het derde decennium van de Verenigde Naties voor de Ontwikkeling. Hier kan de ontmoeting plaatsvinden tussen ontwikkelingslanden en industrielanden, ontvangende landen en donorlanden, om samen de doelstellingen, het streefkader, de prioriteiten, en — waarom niet — de sociale en kwalitatieve finaliteiten in overleg vast te leggen.

Een intensief gevoerde voorbereiding zou moeten leiden tot de aanvaarding van een aantal prioritaire krachtlijnen voor de strategie als daar zijn: de bevrijding van de mens uit de absolute armoede en de onbillijke structuren die er de oorzaak van zijn; de erkenning van zijn waardigheid en van zijn fundamenteel recht op de eerste levensbehoeften; een mensgerichte, sociaal gemotiveerde economische groei die stoelt op een brede basis om de armoede van de massa in haar wortels te bestrijden.

De strategie moet anderzijds en in het bijzonder de ganse problematiek van de voedselwinning en van de voedselveiligheid, van de voeding- en de landbouwpolitiek, van de plattelandsontwikkeling en de armoedezones omspannen en integreren!

De consensus bereikt op de jongste Wereldconferentie voor Agrarische Hervorming en Plattelandsontwikkeling te Rome, zal kunnen verwerkt worden in deze nieuwe internationale strategie.

Op grond van dergelijk streefkader kunnen de donorlanden een selectieve coöperatie voeren. Ik dacht te zeggen, Mijnheer de Minister, dat ik verwacht van de Gemeenschap en van de Lid-Staten dat zij met één stem, op grond van de hierboven geschetste motivering en van ervaring inzake de internationale economische samenwerking, deze negotiatie over de strategie ten gronde doorzetten en animeren. Het laatste dat ik daarover heb gehoord en gelezen leidt mij echter niet tot veel optimisme. Ik heb de indruk dat de oefening «strategie» een loze formaliteit zou kunnen worden.

Alvorens het deel aan te vatten dat zal handelen over de voedselhulp leg ik aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking nog twee Belgische initiatieven ter overweging voor.

Allereerst dat België de kosten op zich zou nemen en de organisatie van een *follow-up*-bijeenkomst van de Conferentie voor Landbouwhervorming en Plattelandsontwikkeling.

Secundo, kan België bijdragen aan multilaterale fondsen of instellingen binden aan een besteding gericht op de hierboven verdedigde prioriteiten en projecten?

Laat mij nu zeer concreet en in beleidstermen handelen over de voedselhulp. Ik ga er van uit dat de EEG en de Lid-Staten het streefdoel en de deeldoelinden van de internationaal vast te stellen voedselhulp aanvaarden. Dit behelst voornamelijk voor de komende jaren elf à zestien miljoen ton graan en 500 000 à 600 000 ton internationale noodreserve. Dit betekent dat de EG-graanhulp in 1982 2 miljoen ton zou moeten bedragen, met daarnaast 185 000 ton melkpoe-derhulp en 85 000 ton butteroil. Dit vertegenwoordigt een financiële inspanning van om en rond één miljard ECU's.

Mag ik hier onmiddellijk aan toevoegen dat dit Europees voedselhulpbeleid moet worden geïntegreerd in het Europees landbouwbeleid. Want de cijfers voor 1982 betekenen in concreto een graan-areaal van 400 000 hectaren en minstens 800 000 melkkoeien. En waarom zou de voedselhulp van de EG niet worden aangevuld met andere afgeleide produkten, bijvoorbeeld voor de kindervoeding? Waarom zou de EG geen meerjarige voedselhulp- en voedselleveringscontracten afsluiten?

Ik herinner eraan dat de voedselhulp zoals aangestipt in het Faovijf-punten-plan voor de voedselveiligheid, moet worden gerugge-steund door een gecoördineerd voorradensysteem in de ontwikke-lingen- en in de ontwikkelde landen.

Er kunnen nog andere concrete beleidspunten worden voorgesteld. De aanvullende hulpprogramma's moeten worden gekoppeld aan een eigen voedselwinningbeleid in de ontvangende landen. De EG en de Lid-Staten kunnen technische hulp bieden bij de door de Wereldvoedselraad opgezette voedselstrategieën in deficitaire ontwikkelings-landen.

De EG zou moeten bijdragen aan een voedselplan voor Afrika, het meest dramatische van alle continenten.

De nieuwe Lomé-Conventie zou de complementariteit tussen voedselhulp en voedselwinning in steeds méér projecten moeten inbouwen. De projectensteun voor voedselstockering en tegen oogstverlies moet worden uitgebreid. En tenslotte nog twee internationale maatregelen ter ondersteuning van de armste deficitaire landen, enerzijds een bijkomende IMF-faciliteit om tegemoet te komen aan de verhoogde invoerkosten van voedsel, en anderzijds het operationeel maken van het Gemeenschappelijk Grondstoffenfonds, meer in het bijzonder en in onze context, het «tweede luik».

Heren Ministers, collega's, ik behandel nu het tweede deel van mijn interpellatie en ik verontschuldig mij voor de stroefheid van mijn betoog.

De hoofdaandacht ging in deze interpellatie naar de maatregelen op korte termijn, naar de noodtoestanden en de noodgebieden, naar de vergeten groepen en de armoedezones die ook de hongerzones zijn. Dit zijn helaas geen lokale en geen conjunctuurverschijnselen, maar internationaal breedverspreide structurele wantoestanden!

En daarom nodig ik u uit, Heren Ministers en geachte collega's, in een tweede — korter — deel van deze interpellatie tot een eerste bezinning over het wereldlandbouw- en voedselbeleid op half lange en langere termijn. Ik hoop dat ook de landbouwmilieus deze ondervraging relevant zullen vinden.

Hoe veilig is de wereldvoedselsituatie? Hoe betrouwbaar zijn de landbouwmarkten? Hoe interdependent zijn de internationale landbouwrelaties? Hoeveel is de landbouw in het algemeen wereldbeheer geïntegreerd? Wordt het voedselprobleem globaal en integraal in al zijn aspecten benaderd? Zijn complementariteit en solidariteit mogelijk tussen de landbouwers uit alle continenten? Is er nood aan een internationale arbeidsverdeling in de landbouw?

De ernst van het voedsel- en landbouwprobleem in mondiaal perspectief wordt doorgaans onderkend en wordt vanuit weinig klaar omlijnde gegevens meestal verkeerd of ondoordacht beoordeeld. Enkele voorbeelden.

Ten eerste, een bevredigende wereldvoedselsituatie zal in de toekomst op productie-expansie moeten steunen. Niet alleen de overlevingsvoedselimport, maar ook de koopkrachtige import zal de toename van de vraag naar basisvoeding in de hand werken. En deze productie-expansie zal nog geruime tijd moeten steunen op de productiecapaciteit van de industrielanden. Ook een kwalitatieve toename van de vraag mag worden verwacht! Een algemene valorisatie van de landbouw beantwoordt dus aan een objectieve behoefte.

Ten tweede, verder moet een onderscheid worden gemaakt tussen voedingsbeleid en landbouwbeleid, dit wil zeggen tussen enerzijds basisvoedingwinning, relevant voor een voedingsbeleid dat meestal op een zo groot mogelijke graad van zelfvoorziening is gericht, en anderzijds de secundaire voedingsprodukten en de niet-voedingslandbouwproductie, die beide relevant zijn voor de internationale arbeidsverdeling in de landbouw.

Ik houd me voorlopig aan de basisvoedingslandbouw en de wereldvoedselveiligheid. Alhoewel landbouw en voedselproductie gedurende de laatste 25 jaar méér dan verdubbelden — ook de ontwikkelingslanden haalden een bruto-aangroei van 130 pct. — heeft de productie van basisvoeding de groei van de bevolking en van de inkomens niet gevolgd. De produktie per hoofd daalt. De wereldvoedselvoorraden staan op even gevaarlijke niveaus als in 1974!

De ontwikkelingslanden die voor hun voeding afhankelijk zijn van de grote productiegebieden hebben redenen tot ongerustheid. In 1977-1978 voerden zij alleen reeds 40 miljoen ton graan afkomstig uit de Oeso-landen in. Dit is 10 pct. van het verbruik van de ontwikkelingslanden en voor sommige onder hen loopt dit percentage op tot 25. Deze graanimport betekent voor de Oeso-landen een produktie-areaal van nagenoeg 8 miljoen hectaren. Indien deze trend aanhoudt zullen de ontwikkelingslanden 80 à 100 miljoen ton invoeren in 1990, hetzij een graanareaal van 20 miljoen hectaren, en tegen het einde van de eeuw 140 miljoen ton of een graanoppervlakte van 28 miljoen hectaren. Deze import zou dan 18 pct. van het verbruik en voor sommige ontwikkelingslanden 50 pct. van het verbruik vertegenwoordigen.

Een studie van «Interfuturs» zegt dat China tegen het einde van deze eeuw zijn voedselwinning moet verdubbelen en dat de derde wereld ze moet verdrievoudigen. En nog zullen de lage inkomens — 10 pct. in Zuid-Azië en 25 pct. in Afrika — slecht gevoed of ondervoed zijn.

Mijnheer de Minister, geachte collega's, is het te verwonderen dat de EEG-Commissie voor de opnieuw op gang gekomen Noord-Zuiddialoog een aantal prioritaire landbouw- en voedselobjectieven

heeft vastgesteld, die ik nu niet wil opsommen, en die wij Oeso-landen, EEG-landen, in het voltallig Uno-comité hebben aanvaard? Wordt hiervan ernstig werk gemaakt binnen de Oeso, binnen de EEG, binnen de Belgische regering door de ministers van Landbouw en van Ontwikkelingssamenwerking?

Heeft men soliede ideeën over interdependentie en complementariteit in de landbouw? Waar ligt de convergentie, waar liggen de spanningsvelden? Noord-Zuid, maar ook Noord-Noord tussen industrielanden? Bijvoorbeeld de landbouwrelaties tussen de Verenigde Staten en de EEG, Japan en de EEG? Tussen Oost en West?

Inzake de Noord-Zuidrelaties had ik willen wijzen op een zekere complementariteit en internationale arbeidsverdeling in de landbouw. Maar helaas, Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, mijn spreektijd is om. Toch wil ik even terugkomen op de wereldbasisvoedselmarkten.

Voor alle produkten zijn het residuele markten. Voor het jaar 1977 lagen de procenten als volgt: tarwe 15 pct., voedergranen 10 pct., rijst 5 pct., vlees 3 pct. enzovoort. Residuele markten functioneren onvolmaakt, zijn misleidend en onderhevig aan speculatieve bewegingen. Zij zijn mede oorzaak van de afremming van de expansie van de voedingslandbouw in de derde wereld.

Wat er ook van zij, dit zijn slechts bedenkingen als aanloop tot debatten die wij in de komende maanden en jaren niet uit de weg zullen kunnen gaan. Mag ik nog een eminente getuige inroepen, met name de heer Paul Marc Henry, hoofdauteur van het expertenverslag gevraagd door de EEG-Commissie «over de wederzijdse bindingen tussen het interne en het externe beleid van de Gemeenschap» met als titel: «De EEG en de wijzigingen in de internationale arbeidsverdeling»? Hij schrijft in de inleiding: «... il faut encore confesser les lacunes. Pour ma part j'en déplore deux qui me paraissent importantes: le non-traitement des problèmes agricoles et le traitement insuffisant des problèmes de l'emploi... Une réflexion complète sur les implications réciproques entre politiques internes et politiques à l'égard des PVD eût pourtant commandé que soit mise en question la cohérence de la politique agricole commune avec une politique commerciale ouverte aux productions des PVD.»

Ik stel in elk geval uitdrukkelijk voor dat een dergelijke werkgroep over de internationale arbeidsverdeling in de landbouw, analoog met de werkgroep-Vandeputte, zou worden ingesteld.

Immers vanuit de wetenschap dat wereldwijd landbouwstructuurproblemen rijzen — zowel in de industrielanden, Oost en West, als in de ontwikkelingscontinenten — ligt voor de Gemeenschap met haar nagenoeg 40 pct. aandeel in de wereldhandel en 23 tot 27 pct. van de wereldhandel in landbouwprodukten allerhande, een bemiddelaars- en impulsrol weggelegd om de enorme landbouwleemten in het tot nog toe gevoerde internationale economische beleid door intens overleg te helpen opvullen.

Dit overleg kan worden geïnspireerd door een aantal basisstellingen als daar zijn:

Erkenning van de landbouw als een volwaardige economische activiteit met verreikende economische, sociale en culturele implicaties;

Erkenning doorheen alle politieke systemen en sociaal-economische regimes van de landbouwers- en plattelandsbevolking als een onvervangbare sociaal-culturele factor van evenwicht en stabiliteit;

Valorisatie van de landbouwproductie en van de landbouwgrondstoffen of ze nu aangewend worden voor een industriële, voedings- of energiefinaliteit;

Erkenning van landbouw en platteland als pijlers voor een milieuvriendelijk beleid;

Mondialisering en ordening van de wereldlandbouwmarkten door grondstoffenakkoorden en ad hoc multilaterale handelsnegotiaties;

Internationale arbeidsverdeling in de landbouw en wereldmanagement voor schaarste- en overvoedsituaties.

Waarde collega's, ik hoop mijn opdracht vervuld te hebben: een sobere, zakelijke en beleidsgerichte ondervraging over «de honger in de wereld».

Er kan weinig contestatie zijn over twee slotconclusies:

1° Voor de korte termijn: een andere ontwikkelingssamenwerking en een aangehouden voedselhulp;

2° Laten we nu beginnen aan de langere termijn: een meer landbouwersgericht wereldvoedsel- en landbouwmanagement.

Met belangstelling zie ik uit naar het antwoord van de ministers. *(Applaus op de banken van de meerderheid.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Egelsemeers.

De heer Egelsemeers. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, in aansluiting op de interpellatie van collega Dewulf wil ik, namens de Vlaamse socialistische, binnen het bestek van deze interpellatie, wijzen op de probleemstelling in verband met de honger in de wereld ten overstaan van het voedsel als wapen, het probleem van de verdeling van de voedselvoorraad en tenslotte het te volgen beleid.

De huidige situatie toont duidelijk aan dat het voedselprobleem een probleem is op wereldniveau, dat alle Staten aanbelangt.

Op het ogenblik zijn er in de wereld 500 miljoen mensen, vooral vrouwen en kinderen, die permanent honger lijden of ondervoed zijn. In het beste geval, dit wil zeggen, indien men het beleid ter zake in gunstige zin kan ombuigen, zullen het er volgens de Fao nog 250 miljoen zijn in het jaar 2000.

Momenteel is het voedselprobleem bijzonder acuut in een aantal landen die getroffen werden door natuurrampen, overstromingen of aanhoudende periodes van droogte, zoals Indië, Bangladesh, de Sahel-landen. In andere streken wordt het voedseltekort veroorzaakt door menselijke fouten en is zij het gevolg van oorlogen, gebruik van chemische en biologische wapens enz. zoals in Cambodja, Vietnam.

Voedselhulp opgevat als noodhulp, is noodzakelijk om grote bevolkingsgroepen van de hongerdood te redden. Een controle op de verdeelingscircuits is aangewezen, om te verzekeren dat de hulp wel degelijk de getroffen bevolking bereikt.

Het voedselwapen.

Wetenschappelijke onderzoeken hebben aangetoond dat het mogelijk zou zijn voldoende voedsel te produceren om de hele wereldbevolking te voeden, mits intensievere productie en betere verdeling van de beschikbare voorraden.

De wereldgraanproductie lag in 1979 4,3 pct. lager dan in 1978. Dit komt overeen met 14 dagen wereldconsumptie. Nochtans is graan gemakkelijk te stockeren. Sinds 1970 wordt echter slechts een voorraad voor twee maanden consumptie aangelegd. De Verenigde Staten produceren ongeveer de helft van de wereldbevoorrading, maar hebben een artificieel tekort gecreëerd om de graanprijzen op peil te houden.

Een deel van de gronden worden dus niet bewerkt. Bovendien levert een dergelijk beleid een interessant middel om druk uit te oefenen op de invoerende landen. Voedsel wordt dus gebruikt als wapen om de politieke afhankelijkheid van de derde wereld te bewerkstelligen. Ook in de landen van de derde wereld, wordt de helft van de bruikbare gronden niet bewerkt. Grootgrondbezitters beschouwen deze gronden als een investering, niet als bron van voedsel. De gronden die dan al gebruikt worden, zijn gereserveerd voor veeteelt, dus ook weer bestemd voor uitvoer naar de rijke landen.

Het probleem van de verdeling.

Honger is het gevolg van een globaal proces van economische afhankelijkheid. Internationaal komt dit neer op een vorm van neokolonialisme. Het kapitalistisch systeem heeft, omwille van zijn eigen ontwikkeling, de bestaande evenwichtige agrarische structuren ontmandeld en op grote schaal vervangen door de productie van voor export bestemde culturen (katoen, koffie, thee, arachidennoten enz.).

Het ecologisch systeem en de eigen voedselvoorziening werden hierdoor verstoord, als gevolg daarvan worden de ontwikkelingslanden verplicht hun voedsel in te voeren.

Volgens Fao-gegevens zijn de graanimporten van de ontwikkelingslanden gestegen van 42 miljoen ton in 1970 tot 85 miljoen ton in 1980.

Men voorziet verdere stijgingen tot 115 miljoen ton in 1990 en 180 miljoen ton in 2000.

Deze voedselimporten verhogen nog de reeds grote schuldenlast van de derde-wereld-landen.

Daarnaast ontstaat een situatie in de ontwikkelingslanden dat de kleine landbouwers (90 pct.) niet meer in hun eigen behoeften kunnen voorzien, afhankelijk worden van de grootgrondbezitters, en totaál verpauperen.

In de meeste ontwikkelingslanden verdwijnen de landbouwprodukten naar het buitenland. Er zou voldoende voedsel kunnen zijn.

Hoe kan men bijvoorbeeld verklaren dat de Sahel in 1971, jaar van grote droogte, 15 miljoen ton groenten heeft uitgevoerd naar Europa? En dat Mali in 1976, viermaal zoveel katoen heeft uitgevoerd als in 1972, en dat terwijl een groot deel van de bevolking door de droogte met de hongersdood bedreigd wordt.

De productie van exportgoederen brengt weliswaar vreemde deviezen aan, maar maakt de ontwikkelingslanden tot de speelbal van de multinationals, die naar believen de wereldprijzen kunnen manipuleren. De vaak eenzijdige productie verhoogt nog de afhankelijkheidspositie van deze landen: mislukte oogsten, door ongunstige weersomstandigheden of ziekten kunnen zowel voor het individu als voor de economie van het land een ramp betekenen.

Inzake het beleid weze opgemerkt dat in de toekomst men een steeds groeiende spanning tussen Noord en Zuid mag verwachten, als gevolg van de voedseltekorten. Slechts door doelbewust optreden kan deze tendens omgebogen worden.

De regering belooft in haar regeerakkoord prioriteit te verlenen aan projecten die aan de armste bevolkingslagen ten goede komen, belooft ook de strijd aan te binden tegen de armoede en de honger in de wereld, belooft tenslotte een beleid dat beantwoordt aan de basisbehoeften van de bevolking. Zij stelt eveneens dat door middel van geïntegreerde projecten de ontwikkeling van de landbouw en de kleine landelijke industrie moeten worden aangemoedigd en dat de ontwikkelingssamenwerking op het industriële vlak worden bevorderd, door de aanmoediging van aangepaste technologie en van de productie van uitrustingsgoederen die gunstig zijn voor de ontwikkelingslanden.

Gezien het voorgaande, moeten wij als socialisten stellen dat deze landbouwprojecten dienen gericht te zijn op de bevrediging van de eigen voedselbevoorrading, van eerst het individu en de kleine gemeenschap. En dat op langere termijn de autosufficiëntie en de onafhankelijkheid van het ontwikkelingsland als doelstelling moeten beoogd worden.

Door een aangepaste technologie kan iets bereikt worden. Veel van de eenvoudige werktuigen kunnen in de ontwikkelingslanden zelf vervaardigd worden. Het is daarom aangewezen, ook al in het kader van de internationale arbeidsverdeling, ter plaatse het oprichten van kleine bedrijfjes aan te moedigen.

Mijnheer de Minister, wij twijfelen geenszins aan uw goede bedoelingen, maar een beleid, rekening houdend met de werkelijkheid, kan een andere inhoud geven aan bepaalde projecten. *(Applaus op de banken van de meerderheid.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Eyskens.

De heer Eyskens, Minister van Ontwikkelingssamenwerking. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ik dank de heren Dewulf en Egelmeers voor deze interpellaties. In een tijd waarin wij allemaal uitermate bekommerd zijn, oprecht en terecht, over onze binnenlandse economische en sociale toestand, is het goed dat wij ook eens aandacht schenken aan het meest beangstigende vraagstuk in de wereld, zeker voor de eerstvolgende tientallen jaren. Dit geeft ons de nodige luciditeit om onze eigen problemen nog wat te kunnen relativiseren en bovendien het fundamenteel inzicht dat de oplossing van onze eigen problemen hier in het Westen in grote mate afhankelijk is van de oplossing die wij gezamenlijk door internationale solidariteit zullen brengen aan de problemen die zich voordoen in de derde wereld. Ik ben beide interpellanten daarom dankbaar omdat zij een thema hebben durven aansnijden dat zo alomvattend is, zo vreselijk, zo schrijnend en op het eerste gezicht zo uitzichtloos, dat het er abstract bij wordt. Toch is het een heel concreet probleem wanneer u ter plaatse gaat, wanneer men wordt geconfronteerd met de dagelijkse realiteit van de fysische, sociale en morele ellende. Dan bekruip je een gevoel dat reeds is beschreven in het Evangelie: je zweet water en bloed.

Wat de zaak nog erger maakt, is dat de lokale leiders zich niet steeds — dit is een eufemisme — bewust zijn van deze problemen. Het is een blinde vlek in hun geweten. Misschien, of waarschijnlijk, was het ook een blinde vlek in het geweten van de leidende klasse in onze maatschappij in de 19e eeuw toen er hier ook veel ellende was. Bovendien komen deze lokale leiders met allerlei argumenten af, wanneer wij de klemtoon leggen op de plattelandsontwikkeling en de landbouw. Zij beweren dat wij willen beletten dat zij zich industrialiseren, dat wij hen klein willen houden. Steeds opnieuw moeten deze argumenten worden weerlegd. Dat kunnen wij maar door te wijzen op voorbeelden van plattelandsontwikkeling die echt zijn gelukt.

Om u een voorbeeld te geven van de misvattingen ter plaatse, wil ik u volgende anecdoten vertellen.

Drie of vier maanden geleden was ik in een ontwikkelingsland dat niet meer tot de armste behoort trouwens en waar een democratisch regime aan het bewind is. Ik had overdag een paar *bidonvilles*, *barios*, bezocht en ik was erg onder de indruk. Ik heb er ook een paar Belgen werkzaam gezien. 's Avonds was er een diner waar ik tegenover een minister zat die een heel belangrijke functie bekleedde, hij was namelijk minister van Buitenlandse Zaken. Ik sprak over de toestand die ik gezien had in de *bidonvilles*. De man zei me — en ik meen dat hij eerlijk en oprecht was: « Wij moeten er inderdaad iets aan doen en ik heb de oplossing gevonden. Als iemand door de hoofdstad rijdt of wandelt is het een vreselijk gezicht al die krotwo-

ningen in de bergen, maar ik heb een oplossing: Wij zouden al die hutten, vaten, gegolfd plaatijzer, zakken, stukken stof en karton wit moeten spuiten of kalken. Dan zou het er veel fraaier uitzien. » Hij voegde er aan toe: « Ik ben op reis geweest in Europa. Als men dit alles wit verft, zou het landschap er uitzien als dat van een Grieks eiland of als de kust ten zuiden van Napels, als de kust ter hoogte van Positano. Dat zouden wij moeten doen! »

Het drong tot zijn bewustzijn niet door dat het niet volstaat die buitenkanten wit te verven opdat een einde zou worden gemaakt aan de ellende, de tuberculose, de kindersterfte, aan de criminaliteit en aan alle andere gevolgen van een toestand van onderontwikkeling.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, de twee uiteenzettingen waren beleidsgericht en ik wens dus ook in de mate van het mogelijk een antwoord te geven op de gestelde vragen.

De politiek van de huidige Belgische regering — eveneens van de vorige en waarschijnlijk ook van de volgende — is het ontwikkelingsbeleid in te schrijven in de prioriteiten van het nieuwe ontwikkelingsdecennium en de klemtonen te leggen op wat het a is van het abc van elk ontwikkelingsbeleid ten aanzien van de armste landen en de arme groepen in de rijkere of minder arme ontwikkelingslanden: plattelandsontwikkeling, bevordering van de landbouw en bevrediging van de basisbehoeften. Wat België betreft, — en ik zal de gelegenheid hebben concretere cijfers voor te leggen wanneer wij eerlang debatteren over de begroting 1980 voor ontwikkelingssamenwerking —, de globale berekening leidt tot de conclusie dat 20 procent van onze baten multilaterale ontwikkelingsmiddelen besteed worden aan plattelandsontwikkeling en landbouw. Een veel hoger percentage wordt besteed aan de basisbehoeften, maar dan rijst de vraag wat u daaronder verstaat. Als u in de basisbehoeften het onderwijs inschakelt, komen wij zelfs tot een vrij hoog percentage, maar ik weet dat dit moet worden genuanceerd. Op bilateraal vlak is er nu een permanente instructie voor de ambtenaren die de onderhandelingen voeren in het raam van gemengde commissies met landen waarmee wij een algemeen akkoord hebben gesloten, om prioriteit te geven aan projecten inzake plattelandsontwikkeling en de landbouwsector.

Wat het afgelopen jaar betreft, het enige dat ik echt van nabij heb meegemaakt, kan ik dit met voorbeelden illustreren. Met Sri Lanka is een overeenkomst tot stand gekomen voor een nieuw ontwikkelingsprogramma dat voor de helft is gewijd aan plattelandsontwikkeling en landbouwprojecten. Er is daar zelfs een groots project waar België een klein stukje doet in cofinanciering met de EG. In Niger is er een zeer belangrijk project dat moet bijdragen tot de ontwikkeling van de landbouw in een heel groot gebied. Aan dit project besteden wij 350 miljoen, meer dan de helft van ons lopend ontwikkelingsprogramma. In Rwanda zijn in de jongste gemengde commissie landbouwprojecten beiderzijds goedgekeurd voor 400 miljoen. In Kameroen werd onlangs een nieuw akkoord genegocieerd, lopend over 5 jaar, dat voor 35 procent is gewijd aan plattelandsontwikkeling.

Ik heb de specificatie bij me van de domeinen waarin dit zich concreet afspeelt. Deze gegevens zijn te uwer beschikking, want ik wil het hier niet te lang maken.

In Senegal is eveneens een groot deel van het programma nu toegepast op de landbouw en de plattelandsontwikkeling, — er zijn vooral aangepaste projecten in half-dorre of dorre gebieden —, op de diversificatie van gewassen enz.

In Equador is een nieuw programma uitgewerkt dat voor 50 pct. is besteed aan landbouwprojecten.

Dan wil ik niet uitweiden over de talrijke landbouwprojecten in Indonesië in het jongste programma en over onze toch belangrijke activiteit inzake plattelandsontwikkeling in Zaïre, waar het wel meer gediversifieerd is om redenen waarover ik zal uitweiden bij de bespreking van de begroting.

Wat onze multinationale samenwerking aangaat, volgens berekeningen die de administratie heeft gemaakt, gaat 32 pct. van onze multilaterale bijdrage, op een begroting van 3,7 miljard, naar landbouwprojecten. Volgens de narekeningen die werden gemaakt, zijn onze bijdragen in de regionale ontwikkelingsbanken voor 33 pct. afgestemd op de landbouwsector.

Ons land is, zoals u weet, lid van de Fida, sinds haar ontstaan in 1977. Voor de periode 1978-1980, heeft ons land een bijdrage gestort van 530 miljoen. Wij hebben ons ook nu geëngageerd om het Fida-fonds weer samen te stellen voor de periode 1981-1983.

Het standpunt van België binnen het raam van de aan de gang zijnde en vooral de komende onderhandelingen over het geven van een concrete inhoud aan de ontwikkelingsstrategie voor het volgend decennium, wil ik als volgt samenvatten. Prioritair belang moet wor-

den gehecht aan de toename van de voedselproductie, ten einde de sterk stijgende invoerkosten voor voedingsprodukten binnen de grenzen van het mogelijke te houden voor de ontwikkelingslanden. Ik zal straks even ingaan op beschouwingen die de heer Egemeers in dit verband heeft ontwikkeld.

Vanuit dit standpunt is het absoluut vereist dat de toename van de landbouwproductie de jaarlijkse norm van 2,7 pct. zou overschrijden. Dit moet één van de belangrijke *targets* worden in het nieuw ontwikkelingsbeleid dat moet voortvloeien uit de Noord-Zuid-dialoog.

Ten tweede, moet men een toereikend systeem van voedselveiligheid en -verzekering kunnen uitwerken en operationeel maken.

Ten derde, moet de prioritaire aandacht gaan naar de problemen van deze 600 miljoen mensen die — het is een minimale raming — ondervoed zijn of flagrant leven in een toestand van quasi-verhongering.

Het voortzetten van de inspanningen met het oog op het tot standbrengen van de economische en sociale infrastructuur is onontbeerlijk voor de realisatie van een volgehouden vooruitgang. U kent redeneringen die ik niet meer helemaal kan waarderen als ze scherp worden geformuleerd.

Ik krijg soms het bezoek van mensen die mij vragen op te houden met die voedselhulp en met die noodhulp, omdat het pleisters zijn zonder eigenlijk nut op wonden die we niet kunnen helen. Zij beweren dat door die mensen eten te geven van buitenaf, wij ze de energie ontnemen om hun eigen lot in handen te nemen, om te doen aan *self-reliance* en het zelf produktief maken van hun landbouwsector. Wij weten allen dat dit een ietwat simplistische visie is en dat het probleem gebonden is aan allerlei structuurwijzigingen, die te maken hebben met het doorbreken van bestaande structuren. Men kan toch niet bevolkingen laten verhongeren op basis van het cynisch argument dat, als ze verhongeren wellicht de nodige dynamische, eventueel revolutionaire energie zal worden opgebracht binnen hun eigen politieke regimes om de nodige hervormingen af te dwingen in de landbouwsector.

Dit belet niet dat inderdaad de voedselhulp een tijdelijke maatregel is en zelfs geen oplossing biedt, indien ze niet wordt geïntegreerd in een ruimere aanpak die structureel moet zijn. Daar is ook een eeuwige probleem dat wij te maken hebben met soevereine landen waarmee we bilateraal onderhandelen, eerst moet men toch in grote mate de lokale regeringen brengen tot betere gevoelens, vooraleer dergelijke structurele ingrepen mogelijk zijn.

Ik heb de overtuiging, Mijnheer Dewulf, dat onze Belgische sociale organisaties — ze zijn talrijk — zowel deze van de werknemers als de landbouwersorganisaties, goed werk leveren. Er is ook een groeiende belangstelling bij onze middenstandsorganisaties, ik bedoel meer in het bijzonder de KMO-sector, om mee te werken aan programma's en projecten die gericht zijn op de basisbehoeften. Ik denk dat wij daar niet hoeven over te blozen als u dat vergelijkt met wat in andere landen gebeurt. Vele van deze organisaties werken ook via niet-goevernementele organisaties. Zij hebben het grote voordeel dat zij precies niet in de relatie van bilaterale onderhandelingen tussen soevereine Staten worden betrokken en soms worden gecompromiteerd, maar rechtstreeks kunnen optreden op het terrein en zelfs kunnen blijven optreden in landen waar regimes heersen waarmee wij best geen relaties onderhouden. U weet dat sedert twee jaar de kredieten voor cofinanciering voor niet-goevernementele organisaties, die meer dan 50 pct. van hun project realiseren in de landbouwsector, zijn verdubbeld vermits zij zijn gebracht van 400 miljoen tot 800 miljoen. Ik ben bezig met een plan om de overdracht van aangepaste technologie, het tot stand brengen van een aangepaste economische infrastructuur die niet structuurvernietigend is, wat vaak het geval is met grootschalige projecten, te promoveren met de hulp van al degenen die er willen aan mee doen, vooral dan de KMO. Ook binnen het raam van de projecten die op het oog hebben de transmigratie te begeleiden in landen die zijn geconfronteerd met het probleem van overbevolking, wordt steun verleend. Ik hoop dat dit moge lukken en dat het een belangrijke bijdrage moge zijn van het Belgisch standpunt om concreet werk te maken van het opvullen van de basisbehoeften in de ontwikkelingslanden.

Op het meer principiële vlak wil ik zeggen dat, wanneer wij spreken over landbouwontwikkeling, er verschillende soorten landbouwontwikkelingen zijn, namelijk goede en slechte.

Wanneer wij een landbouwbeleid zouden promoveren dat gebaseerd is op het openen van de markten, op de toegenomen internationale specialisering van de landbouwproducties uitgaande van de *agro-business* op ongunstige wijze met vooral kapitaalintensieve exploitaties, is zulks vaak contra-produktief. Alle statistieken bewijzen dat landen waar dit ongunstige is gebeurd, en waar men

vroeger een voedseloverschot had, soms na 5 tot 10 jaar er een schrijnend voedseltekort heeft. Dit is niet de goede, maar een averechtse politiek.

Bovendien gaat het vaak om landen waar grote werkloosheid heerst. Daar moet gebruik worden gemaakt van de potentiële arbeidsintensiviteit om de landbouw te ontwikkelen. De Chinezen hebben dat begrepen. Ik zeg niet dat het Chinees model onverbloemd en ongunstige een perfect model is. Er zijn trouwens andere landen, waar dit systeem totaal is mislukt. U hebt, Mijnheer Dewulf, allusie gemaakt op de invloed van het Westen en van multinationale ondernemingen. Ook nationale en genationaliseerde ondernemingen kunnen dezelfde storende effecten hebben. Ik geloof dat mislukkingen op landbouwgebied ontsnappen aan de indeling tussen de regimes volgens hun maatschappelijke opstelling. Er zijn vanzelfsprekend landen waar tengevolge van de toepassing van bepaalde kapitalistische methodes de ontwikkelingshulp inderdaad een grote flop is geworden en er zijn landen waar bij de toepassing van extreme planmethodes de hulp ook een flop is geworden. Ik wil maar even verwijzen naar een extreem geval als Cambodja, maar daaraan zijn vanzelfsprekend ook nog andere oorzaken en aspecten verbonden. Derhalve moet het beleid van landbouwpromotie toch in grote mate de klemtoon leggen op *self-reliance*, op het zichzelf bedruipen, met als bijkomende argumentering dat, indien wij al te fiks en vlug zouden overstappen naar een internationale landbouwspecialisatie onder de « paraplu » van een internationaal uitgesponnen *agro-business*, wij onze eigen landbouwproblemen in de EEG, die al zo ingewikkeld zijn, aanzienlijk gaan verergeren. Dan immers wordt een echte internationale concurrentie geschapen, terwijl wij in de huidige situatie vooral de complementariteiten moeten uitbaten, zoals de interpellant heeft onderstreept.

Vandaar dat wij moeten streven naar een evenwichtig en geïntegreerd beleid dat hoofdzakelijk een beleid is van plattelandsontwikkeling waar we het moeten doen voor de mensen en met de mensen.

Bovendien moet dit ons brengen tot een ombuigen van het ontwikkelingsbeleid op een aantal gebieden, inclusief de inzet van ons eigen personeel en onze eigen mensen ter plaatse.

Aldus wil ik een pleidooi houden voor een landbouwontwikkeling van de derde wereld die eigenlands is gericht. Ik druk ook een groot voorbehoud uit tegenover elk systeem dat tot gevolg zou hebben de bestaande structurele onevenwichten te versterken in plaats van deze te corrigeren.

Ten slotte wil ik nog antwoorden op een paar concrete vragen. We hebben altijd gepleit voor het hervatten van afzonderlijke onderhandelingen over een nieuwe voedselhulpconferentie zonder de resultaten af te wachten van een nieuwe tarwe-overeenkomst. Ik heb op de Faconferentie, nog vóór de EEG-Ministerraad een besluit had genomen, in die zin het Belgische standpunt kunnen vertolken. Inmiddels zijn deze onderhandelingen afgerond in maart jongstleden. Hiermede gaat de Europese Gemeenschap de verbintenis aan om jaarlijks een volume te leveren van 1 miljoen 650 000 ton tarwe in plaats van 1 miljoen 287 000 ton voordien. België neemt hiervan 43 434 ton voor zijn rekening in plaats van 33 900 ton. Dat is een verhoging met ongeveer 10 000 ton wat 28 pct. betekent. Bovendien werd in 1979 het volume van 33 900 ton reeds met 5 000 ton overschreden ten gunste van Bangladesh. De integrale voedselhulp gaat naar de minst ontwikkelde landen en naar internationale hulporganisaties. Van 1980 af heb ik besloten ook nog 5 000 ton te schenken aan de internationale noodvoedselreserves. Hiermede voldoet België voor het eerst aan deze internationale verplichting die werd aangegaan op de wereldvoedselconferentie in 1974, met als objectief een voedselreserve te vormen van 500 000 ton. Het is niet voldoende de voedselhulp te verhogen om op korte termijn een antwoord te bieden aan de voedselnood die in de meest getroffen gebieden van de Sahel en de grote rivierdelta's, zoals bijvoorbeeld in Bangladesh heerst en die van structurele aard is.

De voedselhulp mag de ontwikkeling van de voedselproductie niet afremmen zoals ik reeds zei. Onze bilaterale en multilaterale programma's moeten in die zin structuurdoorbrekend en structuurvernieuwend zijn.

Wat het houden van een colloquium te Brussel betreft, Mijnheer Dewulf, over de *follow-up* van de wereldconferentie over agrarische hervorming en plattelandsontwikkeling heb ik een gunstig vooroordeel, wanneer we daar een symposium zouden kunnen van maken, dus geen *grand machin*, zoals generaal de Gaulle placht uit te spreken, maar iets echt efficiënt van het seminarietype, maar dan liefst ook met de vertegenwoordigers van de ontwikkelingslanden. Het gaat immers in eerste instantie toch over hun lot en hun problemen. Indien we een representatieve groep bij elkaar kunnen brengen met een voldoende vertegenwoordiging van de ontwikkelingslanden, dan wil ik dat graag doen. Trouwens twee à drie weken geleden werd in

Brussel zulk een colloquium gehouden onder de auspiciën van Unesco en dat gewijd was aan de plattelandontwikkeling.

In verband met de *follow-up* is wat de Fao betreft reeds een resolutie aangenomen op de twintigste Fao-conferentie.

Ik heb ook mijn steun toegezegd aan het actieplan, zelfs indien dit een financiële bijdrage impliceert. De begrotingsvoorstellen voor 1981 houden een bijdrage in van 5 miljoen Belgische frank. Dit is weinig in vergelijking met Nederland dat 1 miljoen dollar geeft. Nederland heeft een ontwikkelingsbegroting die dubbel zo groot is als de onze. Vorige week besliste Nederland 35 miljoen gulden voedselhulp aan Oeganda te schenken. Daar heerst een andere mentaliteit en er gaat een grotere stuwkracht uit van de openbare opinie. Wanneer ik over een viertal weken mijn begroting hier zal komen verdedigen, zal ik, zoals u kunt vermoeden, melden dat ook deze begroting niet is ontsnapt aan de opeenvolgende begrotingsronden en aan de snoei- en hakbijloefeningen. Dit zal dit jaar en het volgende tot heel wat problemen aanleiding geven indien wij onze internationale verbintenissen willen nakomen.

Op het vlak van de Fao is het technisch programma reeds volop gestart. Er is een nieuwe beperkte dienst en een overlegcomité opgericht. Ook op het vlak van de Uno en van de EEG, in verband met het Verdrag van Lomé en de ACP-landen, is er een toenemende organisatie van de coördinatie.

België is een van de meest actieve landen geweest om de oprichting van het Gemeenschappelijk Fonds tot Stabilisering van de Grondstofprijzen te bevorderen. Het was ook een van de eerste om in mei 1979 te Manila ter gelegenheid van Unctad V een bijdrage van 3 miljoen dollar aan te kondigen in het kader van het tweede luik, dat gericht is op het financieren van de reconversieproblemen en op het diversifiëren van de landbouwsector in de landen van de derde wereld.

Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, dit zijn enkele antwoorden op de gestelde vragen. Ons land is een klein land met beperkte mogelijkheden. Indien onze kredieten voor ontwikkelingssamenwerking de volgende jaren beperkter — en misschien heel beperkt — zullen zijn, dan moeten wij deze beperking doorzetten op het stuk van de werkingskosten. Ter plaatse moeten wij echter proberen de maximale kwaliteit van onze projecten in stand te houden. Ik leerde in een jaar tijd dat de projecten waar men het meeste geld tegen aan gooit niet altijd de grootste ontwikkelingswaarde hebben. Met relatief kleine bedragen kan men soms een kolossaal, sociaal en menselijk effect bereiken. Wij zullen moeten leren dit te doen. Wij zullen minder geïnstitutionaliseerde en minder bureaucratische maar soepeler paden moeten leren bewandelen. Hierdoor zullen wij met geringere bedragen meer kunnen doen dan in het verleden.

Het is de regering ernst met het prioritair stellen van het landbouwbeleid en van de plattelandontwikkeling in de ontwikkelingslanden. Hierbij moet permanent tegen twee vooroordelen worden gestreden. Een eerste vooroordeel berust bij de ontwikkelingslanden zelf. De leiders ervan denken dat wij hen klein en zelfs arm willen houden opdat zij geen concurrenten worden. Een tweede vooroordeel berust echter bij ons. Hier wordt vaak gezegd dat België bijna 24 miljard frank aan ontwikkelingsbeleid besteedt, terwijl er zowat 500 000 werklozen zijn, een lawine van bedrijven in faling verkeert en er een ernstige economische crisis heerst. Men vraagt zich dan ook af of deze 24 miljard ten goede komt aan onze nijverheid, onze ondernemingen en onze tewerkstelling. Dit is een volledig verkeerde opvatting. Ik kan gemakkelijk aantonen dat de bevrediging van de basisbehoeften in de ontwikkelingslanden een ruime waaier van interessante activiteiten vertegenwoordigt, ook voor onze ondernemingen en onze werkgelegenheid. Dit soort activiteiten is immers vaak arbeidsintensiever dan andere meer gesofisticeerde activiteiten.

Hiermee heb ik zeer onvolledig geantwoord aan de interpellant en de heer Egemeers die hun ideeën grondig en met overtuiging hebben ontwikkeld. Over een paar weken, bij de behandeling van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking, zal ik nog de gelegenheid hebben hierover uit te weiden.

De Voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. DALEM AU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES SUR «L'IMPLANTATION D'UNE NOUVELLE CENTRALE NUCLEAIRE A CHOOZ, DANS LES ARDENNES FRANÇAISES»

INTERPELLATIE VAN DE HEER DALEM TOT DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN OVER «DE VESTIGING VAN EEN NIEUWE KERNCENTRALE TE CHOOZ IN DE FRANSE ARDENNEN»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Dalem au ministre des Affaires étrangères.

La parole est à l'interpellateur.

M. Dalem. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, chers collègues, il n'est pas nécessaire, je pense, de vous commenter longuement l'émotion ressentie par la population du sud-Namurois et d'une partie du nord de la province du Luxembourg par l'implantation à Chooz de quatre centrales nucléaires d'une puissance égale à 5 200 mégawatts; tous les médias se sont emparés de l'affaire et ont permis de faire prendre conscience des problèmes posés par cette implantation.

Le site retenu par la France pour l'implantation de ces centrales a de quoi inquiéter la population belge, car ce site est dans une zone enclavée en territoire belge.

Le projet a de lourdes implications d'ordre international car sa réalisation aura des conséquences graves pour les régions proches de la frontière, ainsi que pour les eaux de la Meuse, fleuve qui coule de France en Belgique et qui est vital pour l'approvisionnement en eau potable de notre pays et pour les industries situées le long du fleuve. C'est pourquoi, Monsieur le Ministre des Affaires étrangères, votre soutien est indispensable pour défendre les intérêts vitaux de notre pays.

Les thèmes abordés dans la présente interpellation relèvent de la compétence de plusieurs ministres et notamment de M. Claes, ministre des Affaires économiques, de M. Delhousse, ministre de la Région wallonne et de M. Califice, ministre de la Santé publique.

Aussi, Monsieur le Ministre, je vous demanderai que l'action que vous entreprendrez se fasse en collaboration avec tous les ministres intéressés et tout spécialement avec le ministre de la Santé publique pour ce qui concerne particulièrement la sécurité des populations et la protection de l'environnement.

C'est en 1974 que le gouvernement français a décidé de réaliser un vaste programme nucléaire pour que, dès 1985, plus de la moitié des besoins en électricité de la France soient couverts par les centrales nucléaires.

La présélection des sites par l'Electricité de France a permis de constater qu'un grand nombre de sites retenus se trouvaient aux frontières avec d'autres pays et, dans le cas qui nous préoccupe, on peut affirmer que la centrale de Chooz se situe, au niveau des nuisances, d'avantage en Belgique qu'en France.

La volonté du gouvernement français de respecter son programme nucléaire a encore été affirmée tout récemment lorsque le Premier ministre Raymond Barre affirmait à Lyon, le vendredi 6 juin: «La politique électronucléaire de la France est une priorité nationale. En dépit des idéologies et des trublions, le gouvernement la conduira sans hésitation ni défaillance.»

En face de cette volonté si clairement exprimée, je crains Monsieur le Ministre, que nous ne disposions pas de suffisamment de garanties.

Certes, l'article 37 du traité de l'Euratom stipule que «Chaque Etat membre est tenu de fournir à la Commission, les données générales de tout projet d'effluents radioactifs sous n'importe quelle forme, permettant de déterminer si la mise en œuvre de ce projet est susceptible d'entraîner une contamination radioactive des eaux, du sol ou de l'espace aérien d'une autre Etat membre. La Commission, après consultation du groupe d'experts visé à l'article 31, émet son avis dans un délai de six mois».

L'article 41 du traité Euratom stipule également: «Les personnes et entreprises relevant des secteurs industriels énumérés à l'annexe II du présent traité sont tenues de communiquer à la Commission, les projets d'investissement concernant les installations nouvelles ainsi que les remplacements ou transformations répondant aux critères de nature et d'importance définies par le Conseil, statuant sur proposition de la Commission.»

La protection assurée par le traité de l'Euratom est bien faible et votre collègue, M. le ministre Califice déclarait lui-même lors des interpellations à la Chambre des représentants, le 5 juin 1980, qu'il ne pouvait que regretter le côté lacunaire des dispositions du traité Euratom qui ne contribue guère à renforcer la coopération entre Etats membres.

C'est pourquoi, Monsieur le Ministre, des négociations doivent se poursuivre avec la France si, comme je viens de le dire, les garanties offertes par le traité Euratom ne sont pas suffisantes.

« Les démarches doivent être entreprises auprès du gouvernement français pour que les autorités belges soient associées à l'élaboration des mesures de protection de la population, du maintien de la qualité de l'environnement et du débit et de la qualité des eaux de la Meuse. »

Certes, ces démarches ont déjà été entreprises; en mars 1979, M. Dhoore, ministre de la Santé publique, avait insisté auprès du ministre d'Ornano pour recevoir les informations lui permettant d'apprécier les implications du projet sur le territoire belge. En octobre 1979, une première série d'informations sur le projet est obtenue et, en décembre 1979, le gouvernement belge a reçu du gouvernement français des informations rassemblées dans un document préparé par l'EDF.

Les informations n'étant pas suffisantes, des renseignements complémentaires sont demandés et M. le Premier ministre Martens demande au Président français de consacrer un entretien à l'examen des problèmes posés par l'implantation des nouvelles unités nucléaires. J'ignore, Monsieur le Ministre, quand cet entretien, au plus haut niveau, aura lieu.

Au début du mois de mai 1980, le ministre Dhoore a reçu le dossier complet soumis à l'enquête publique et une copie a été transmise aux gouverneurs des provinces de Namur et du Luxembourg. Les observations faites par les services du ministre permettent déjà de conclure que le projet tel qu'il est conçu présente des dangers très graves en ce qui concerne la pollution de l'eau et de l'air.

Les bourgmestres des communes belges proches de Givet se sont réunis à deux reprises en vue de se concerter sur l'action à mener.

Ils ont publié un communiqué, ont fait visite à la mairie de Chooz pour consigner leurs observations dans un registre ad hoc; ils ont également fait office de boîte aux lettres pour récolter les réclamations de leurs administrés et c'est ce mardi 17 juin, soit avant-hier, dernier jour de l'enquête, qu'ils se sont rendus au gouvernement provincial de Namur pour y déposer ces réclamations auprès de M. le gouverneur.

Les bourgmestres, dans leur communiqué, ont marqué leur indignation totale au sujet de la proposition de l'EDF d'installer un complexe nucléaire d'une puissance égale à 5 200 mégawatts dans la « botte de Givet » à quelques centaines de mètres à peine des diverses frontières.

Ils ont demandé au gouvernement belge de poursuivre ses démarches en vue d'obtenir le respect des traités internationaux et, en particulier, la suspension de la procédure jusqu'au moment où les dispositions de l'article 37 du traité de l'Euratom seront réellement appliquées.

L'opposition aux nouvelles centrales a fait naître, sous le nom de « Front d'action wallon », un mouvement auquel plusieurs formations politiques et associations ont marqué leur adhésion.

L'Intercommunale Famenne-Condrez-Haute Meuse, que je préside, avait déjà adopté une première motion lors de son assemblée générale de l'année dernière; elle vient à nouveau d'en adopter une à l'unanimité, dans laquelle il est notamment déclaré :

« L'Intercommunale réclame la suspension de la procédure aussi longtemps que les dispositions du traité de l'Euratom ne seront pas appliquées. Elle insiste auprès du gouvernement belge pour que des négociations politiques et techniques, au plus haut niveau, soient rapidement engagées avec le gouvernement français, afin que ce dernier renonce à cette implantation. »

Voilà, Monsieur le Ministre, la balle est dans le camp du gouvernement. M. le ministre Califice, lors des interpellations à la Chambre, a d'ailleurs reconnu que des réponses n'avaient pas été apportées à tous les problèmes relatifs à cette implantation.

Il convient, dans des délais rapprochés, de tout entreprendre pour avoir avec les autorités françaises, une concertation valable; il n'est pas admissible qu'un gouvernement étranger se serve des frontières de son territoire national pour y installer des centrales nucléaires dans son seul intérêt économique mettant ainsi en danger la sécurité des populations d'un pays ami.

Il faut être vigilant car les intentions du gouvernement français sont claires; il ne faut pas que nos populations soient placées devant le fait accompli.

Monsieur le Ministre, vous qui aimez le sud-est de notre pays et qui en avez d'ailleurs toujours été un défenseur acharné, vous conviendrez que cette région n'a pas à subir les conséquences néfastes d'une centrale nucléaire « étrangère ». (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à M. Belot.

M. Belot. — Monsieur le Président, chers collègues, en ma qualité de sénateur de la province de Namur, représentant les habitants d'une région directement menacée par la construction de quatre centrales nucléaires à Chooz, mais aussi en tant que premier échevin de la commune de Beauraing, territoire limitrophe de cette localité française et en solidarité avec nos collègues sénateurs et mandataires communaux des provinces de Namur et Luxembourg, je dois vous dire, Monsieur le Ministre, ma stupéfaction, mon inquiétude, ma peur !

Stupéfaction devant le diktat d'un pays pourtant ami.

Inquiétude devant la tournure prise par les nombreux événements de ces dernières semaines.

Peur du nucléaire, peur de l'inconnu, peur du futur.

Le projet d'érection de quatre centrales nucléaires à Chooz, totalisant une puissance de 5 200 mégawatts, présente à mes yeux et aux yeux d'une masse importante de notre population d'énormes dangers; si mes renseignements sont exacts, ces centrales seraient du type de *Three Miles Island* aux Etats-Unis. Quelle référence !

Je me permets de me demander si toutes les conséquences techniques de la édification de cet ensemble nucléaire ont été longuement et valablement étudiées.

Des prises d'eau importantes devront être réalisées en Meuse; un volume d'eau non négligeable sera définitivement soustrait du débit de la Meuse et le rejet minime d'eau usée sera de qualité médiocre parce que chaude et radioactive; la radioactivité serait multipliée par dix.

Où puisera-t-on l'eau nécessaire au refroidissement de la centrale, sinon dans un gigantesque barrage qui aurait pour conséquence de noyer une partie importante du territoire belge et forcerait de nombreuses populations à la migration ?

D'autre part, les vents dominants du nord, nord-ouest emporteront vers la Belgique des nuages gazeux toxiques.

L'eau et l'air, aliments vitaux de l'organisme humain, seront empoisonnés.

Quelles sont les garanties de sécurité offertes par la France ?

Obtiendrons-nous un droit de contrôle ?

Existe-t-il un plan de sauvetage vraiment efficace car des dizaines de milliers de vies humaines sont en jeu ?

Quel gouvernement supportera les frais inhérents à l'établissement et l'entretien d'un service préventif valable, à l'achat du matériel de secours, à la construction d'abris de première nécessité ?

Les centrales de Chooz seront-elles seulement reliées au réseau énergétique belge, et à quelles conditions ?

Oui, je sais, certains verront peut-être une possibilité d'embauche pour de nombreux ouvriers lors des travaux de construction.

Mais ne nous leurrions pas ! La relative prospérité de quelques familles du temps de l'édification débouchera inévitablement sur un licenciement massif de fin de travaux.

Que restera-t-il à ce moment ? L'ère des robots et de l'électronique s'installera à Chooz. Songeons aux comptes que réclameront les générations futures. Pouvons-nous prendre des risques, même calculés ? Je dis non.

Nous ne pouvons engager l'avenir que sur des bases certaines : nos populations l'exigent !

Mais ces populations ont peur, et il faut leur rendre confiance le plus tôt possible, car elles veulent vivre, délivrées de la hantise du monstrueux projet de l'Electricité de France.

Aussi réclameons-nous du gouvernement, et en particulier du ministre des Affaires étrangères, une attitude ferme vis-à-vis de la France.

Je termine en espérant que, dans un proche avenir, le gouvernement nous fera connaître son attitude au sujet du problème de l'énergie. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, je ne puis qu'appuyer et m'associer sans aucune réserve aux deux interventions que nous venons d'entendre et qui résument fort bien toute l'inquiétude et tous les risques que va courir la population wallonne et que vont encourir les territoires voisins de la centrale de Chooz. Cette centrale se trouve en effet à l'est, à l'ouest et au nord, à quelques kilomètres de nos frontières. Curieusement, l'étude réalisée par l'EDF se limite à ces frontières. Or il faut savoir que cette centrale se trouvera dans la vallée de la Meuse qui, quelques kilomètres plus loin, passe chez nous. C'est-à-dire que nous n'avons aucun contrôle sur les rejets, non seulement de produits radioactifs mais aussi d'autres sels, qui peuvent altérer gravement la qualité de l'eau. Quelques kilomètres après avoir pénétré dans notre pays

nous avons la prise d'eau de Tailfer qui alimente une partie de la région wallonne, et notamment Charleroi, mais également la plus grande partie de Bruxelles et, à partir de là, certaines régions du nord, dont la ville de Gand. Après quoi les eaux s'enrichissent encore — si je puis m'exprimer ainsi — des rejets de la centrale nucléaire de Tihange pour alimenter le canal Albert et plus loin la prise d'eau de Wynegem, pour la région anversoise ou se dirige vers la Hollande, où il y a également des prises d'eau. Si on se réfère aux rejets dans l'atmosphère on s'aperçoit que toute centrale nucléaire est munie d'une cheminée pour évacuer certains gaz radioactifs qui sont inhérents à l'exploitation. Bien que ces cheminées aient une hauteur de 70 m, mais installées dans la vallée, elles débouchent en dessous des deux plateaux voisins à l'est et à l'ouest sur notre territoire. Autrement dit nous recevrons de plein fouet et sans qu'ils soient dilués dans l'atmosphère, les rejets gazeux.

En bref, 240 000 tonnes d'eau par 24 heures correspondent en volume, à 200 trains de marchandises remplis d'eau, vaporisée chaque jour dans l'atmosphère, au-dessus de réfrigérants dont le niveau supérieur se situe, grosso modo, à la même hauteur que les deux plateaux voisins. Par ailleurs, aucune étude n'a été faite sur le climat. Voilà la menace qui pèse sur notre région.

D'aucuns pourraient rétorquer que cette installation relève des pouvoirs français et que nous ne disposons d'aucun moyen de négociation. Cela reste à prouver.

En effet, si l'on se réfère à l'étude faite par l'EDF, on constate que la centrale de Chooz sera érigée dans la zone de l'espace aérien baptisée R18A de l'aérodrome militaire de Florennes, soit à 18 km, à vol d'oiseau. Compte tenu de la vitesse de vol des chasseurs attachés à la base de Florennes, cette distance correspond à une minute, une minute et demie, de vol. D'autre part, l'autorisation de survol de cette région se situe à 785 m, hauteur relativement faible. D'ailleurs, si vous interrogez les habitants de Givet, vous constaterez qu'ils se plaignent des passages fréquents d'avions militaires à basse altitude.

M. le comte du Monceau de Bergendal. — Il faut dire cela au général Sokay.

M. de Wasseige. — Je m'adresse au ministre, qui peut transmettre ma réflexion à son collègue de la Défense nationale.

Si le général Sokay avait pris connaissance de l'étude d'Impact, il aurait constaté qu'un de ces couloirs aériens serait peut-être condamné ou déplacé et qu'en tout cas il existait un risque certain qu'un de ces avions provoque une catastrophe dans les populations voisines.

Nous disposons là, je crois, de moyens de pression qu'il serait utile de mettre en œuvre.

Cet aspect du problème me paraît important, parce qu'il souligne le risque non négligeable qu'entraînerait l'implantation de cette centrale sans parler des complications internationales qui en découleraient nécessairement. En effet, imaginons un instant qu'un avion de la force aérienne belge s'écrase sur une centrale nucléaire française!

Voilà, Monsieur le Ministre des Affaires étrangères, un argument sérieux dont nous disposons pour entreprendre immédiatement des négociations en vue de faire échouer ce projet. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Mayence.

Mme Mayence-Goossens. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, si mon intervention sera extrêmement brève, j'espère néanmoins qu'elle traduira ma profonde inquiétude.

Nos populations manifestent et je voudrais qu'elles incitent ainsi nos ministres à mieux préparer l'avenir car je suis consternée par notre impuissance. En effet, nous sommes désarmés et je crains que nous ne disposions pas des moyens nécessaires pour prévenir le risque réel que nous courons d'être mis, comme aujourd'hui à Chooz, devant d'autres faits accomplis. Devons-nous vraiment accepter que s'installent sur nos frontières de tels géants nucléaires, cause pour nous des plus grands inconvénients?

J'ose espérer, Monsieur le Ministre, que, grâce à votre pouvoir de persuasion, vous obtiendrez de vos collègues européens ne fût-ce que l'utilisation efficace des commissions existantes et l'application des traités, hélas trop vagues.

J'avais préparé une question orale très précise sur le problème qui nous occupe aujourd'hui. Vous me permettrez de vous la poser dans le cadre de cette interpellation.

J'aimerais connaître les résultats des négociations avec le gouvernement français, qui ont eu lieu en octobre 1979 et en avril 1980, au sujet des dispositifs de sécurité relatifs aux centrales de Chooz.

Nos exigences en matière de sécurité nucléaire étant plus sévères, fort heureusement, avons-nous obtenu aujourd'hui des garanties sup-

plémentaires par rapport à celles qui sont prévues dans le document qui a été mis à notre disposition? Nous ne pouvons pas, Monsieur le Ministre, nous contenter de promesses ou d'études dont les résultats arriveront probablement trop tard. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Smeyter.

De heer De Smeyter. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, na de studie van de zaak die hier op het ogenblik aan bod is, hecht de fractie van de Vlaamse socialisten eraan om haar ongerustheid te uiten.

Ver van met slogans en op impulsieve wijze te willen reageren tegen elke inplanting van kerncentrales, zijn wij toch geenszins overtuigd door het dossier dat ons werd overgemaakt door de Franse regering. Er zijn immers tal van hiaten in dit technisch dossier waarvan wij moeilijk kunnen aannemen dat zij door de opstellers ervan niet gekend waren. Welnu, kan men het de Belgische bevolking dan kwalijk nemen dat zij argwanend wordt, en gaat vermoeden dat er zaken opzettelijk verzwegen worden?

Waarover gaat het?

Vele van de kritieken zijn reeds door de minister van Leefmilieu en door onze Waalse collega's aangehaald. Zo is er de mogelijke verstoring van het biologisch evenwicht van het Maaswater. Er is de verhoogde concentratie van sulfaten, die moeilijkheden kunnen veroorzaken voor sommige industriële inplantingen in Wallonië.

Er is het debiet van de Maas, waarvan de Franse deskundigen toch ook moeten weten dat men niet met een gemiddeld debiet mag rekenen, maar dat men rekening moet houden met een realistisch laag zomerdebiet, dat zeker onvoldoende is voor de bevoorrading van alle geplande centrales. De daaruit voortvloeiende thermische vervuiling overschrijdt alle normen.

Er is de mogelijke besmetting van het drinkwater waardoor ook een aantal Vlaamse gemeenten en steden kunnen worden getroffen.

Wat ons eveneens verbaast is dat wij advies mogen geven over een dossier waarin men een milieu-effectstudie maakt, terwijl men nog geen uitsluitsel heeft over de lozingsnormen die men de exploitanten van de centrales gaat opleggen. Waar wij absoluut niet mee akkoord kunnen gaan, is dat de milieu-effectstudie beperkt is tot de Frans-Belgische grens. Het lijkt ons zo evident dat men de invloed van zo'n inplanting vooral bestudeert waar deze het grootst is, en dat is, gezien de overheersende windrichting en de natuurlijke loop van de Maas, vooral op Belgisch grondgebied. Bovendien moet bij de beoordeling van de inplanting in Chooz ook rekening worden gehouden met de bestaande of geplande centrales in Tihange: het is het geheel van de waterproblematiek van de Maas die hiermee zou moeten worden aangepakt.

In het licht van wat hierover tot nu toe gezegd werd, steunen wij als Vlaamse socialisten de rechtmatige eis om van de Franse overheid een totale milieu-effectstudie te krijgen, die rekening houdt met alle invloeden op het leefmilieu, waar deze zich ook maar zouden kunnen voordoen. Ook dringen wij aan op garanties voor een voldoende debiet van het Maaswater, ofwel door een stuwdam, ofwel door vermindering van de productie, of zelfs stillegging van de centrale, van het moment dat het debiet onvoldoende wordt.

Verder moeten er garanties worden gevraagd voor de kwaliteit van het water. Een rampenplan moet natuurlijk over de grenzen heen gecoördineerd worden.

Als wij er tenslotte van uitgaan dat de vervuiler betaalt, moeten de kosten voor zowel de organisatie van het rampenplan als voor de noodzakelijke meet- en controleapparatuur voor het Maaswater, gedragen worden door de Franse overheid.

De Vlaamse socialisten vertrouwen erop dat de bevoegde minister al deze bedenkingen zal overmaken aan de Franse regering, en zij zien het antwoord met veel belangstelling tegemoet. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

BIENVENUE A UNE DELEGATION DE LA REPUBLIQUE DU CONGO

BEGROETING VAN EEN DELEGATIE VAN DE REPUBLIEK CONGO

M. le Président. — Mesdames, Messieurs, avant de donner la parole à M. le ministre des Affaires étrangères, je voudrais, au nom du Sénat, saluer la délégation de la République de Congo, conduite par M. le ministre des Transports, qui se trouve actuellement à la tribune. Je lui souhaite la bienvenue parmi nous. (*Applaudissements sur tous les bancs.*)

REPRISE DE LA DISCUSSION
HERVATting VAN DE BEHANDELING

M. le Président. — La parole est à M. Nothomb, ministre des Affaires étrangères.

M. Nothomb, Ministre des Affaires étrangères. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, j'ai écouté avec grande attention l'interpellation développée par M. Dalem et les interventions qui se sont enchaînées à propos de ce sujet délicat qui suscite des inquiétudes parmi la population de la région concernée et dans l'ensemble de notre pays, comme plusieurs intervenants l'ont souligné.

L'interpellateur a parfaitement présenté le thème qui se place résolument dans le cadre d'un dialogue que le gouvernement et moi-même souhaitons avec le Parlement à ce sujet. Plusieurs intervenants ont repris des éléments lors de l'interpellation à la Chambre. Je n'y reviendrai donc pas. M. Dalem a insisté pour une coopération au sein du gouvernement belge afin que les réponses fournies et les conversations entamées le soient sur tous les aspects techniques.

M. Califice a répondu à la Chambre en mon nom et au nom de plusieurs collègues. Je réponds ici au nom de tous les ministres concernés.

En effet, le département des Affaires étrangères est au service de l'ensemble du gouvernement, dans ses différentes compétences techniques et sectorielles, pour essayer de mener à bonne fin les discussions et d'obtenir des résultats.

Je ne reprendrai pas, quant au fond, les propos tenus lors de la discussion à la Chambre et qui sont parfaitement connus des différents intervenants. Je voudrais simplement souligner que le débat d'aujourd'hui se place à plusieurs niveaux. Le premier est le principe du choix nucléaire et la réponse donnée par la France et la Belgique notamment au défi de la crise de l'énergie que connaît le XX^e siècle. Ce n'est pas l'objet de notre discussion. Chacun connaît, bien entendu, la nécessité de faire des choix nouveaux en matière d'énergie ainsi que leurs inconvénients. Le choix du gouvernement français et ses objectifs qui ont été rappelés ne constitue pas davantage l'objet de notre discussion.

Le deuxième niveau est le problème des implantations nucléaires qui suscitent dans tous les pays, qui ont fait ce choix, des discussions souvent pénibles. On le comprend, puisque ces implantations soulèvent des inquiétudes dans les régions où elles sont réalisées et dans un rayon qui s'étend au-delà de la région avoisinante.

Si le ministre des Affaires étrangères répond aujourd'hui, c'est qu'il s'agit, de toute évidence, et c'est le troisième niveau, d'un problème d'implantation d'une centrale nucléaire avec toutes les questions que cela pose, aux abords de notre frontière et dans le territoire français. La solution et les tentatives de réponse se placent au cœur des conversations avec le gouvernement français qui mène une enquête relative à l'implantation future de la centrale à Chooz, dans le cadre d'un programme national.

Premier élément de réponse, le problème s'avère important, et tous les intervenants l'ont souligné, pour la sécurité des populations avoisinantes mais aussi pour tout le bassin de la Meuse, pour son environnement et pour notre pays.

Cela veut dire en pratique la qualité et la quantité des eaux de la Meuse dont dépendent à la fois le problème de l'eau potable et celui de l'alimentation à des fins industrielles tout au long du fleuve à travers la Belgique.

Certains intervenants n'ont pas évoqué le problème mais les eaux de la Meuse après avoir traversé notre pays se dirigent vers un autre pays voisin dont les préoccupations et les demandes, mais dans un autre cadre, doivent être pris en considération dans le traitement de ce délicat problème.

La réponse à la demande d'action du gouvernement belge peut se placer sur trois plans. Tout d'abord, on peut l'évoquer comme vous l'avez souligné, Monsieur Dalem, dans le cadre du traité Euratom. Très normalement, on s'interroge en effet sur le point de savoir si nous ne trouvons pas dans le cadre des Communautés européennes la réponse à ce problème difficile posé entre deux pays membres de cette communauté qui comprend, elle-même, un volet énergétique.

Comme vous l'avez dit, les articles 37 et 41 du traité Euratom ne fournissent pas de réponse et certainement pas de réponse immédiate puisque l'article 37 implique une concertation préalable six mois avant la mise en œuvre d'une centrale nucléaire. Je vous rappelle que le début de mise en route des centrales de Chooz est prévu pour 1988. Vous faites très bien d'évoquer le problème longtemps à l'avance et non pas comme le traité le prévoit, à la fin du processus. Quant à l'article 41, comme vous l'avez dit, il ne nous est d'aucun secours. Ce n'est pas à ce niveau que nous devons chercher les bases d'une action gouvernementale en la matière.

Dans une deuxième phase, nous avons la procédure de consultation française actuellement en cours et qui s'adresse à tous ceux, en France comme en Belgique, qui sont concernés par cette affaire.

Comme vous l'avez rappelé, l'action des bourgmestres, la consultation via les gouvernements provinciaux, la position de l'intercommunale sont des réponses qui peuvent se placer, indépendamment de leur caractère politique fondamental, dans le cadre de l'enquête telle qu'elle s'est développée suivant la procédure française. Le document qui a été déposé par le gouvernement français à l'usage des citoyens français, et dont copie nous a été remise, a fait l'objet d'analyses critiques détaillées de la part des différents départements ministériels et des exécutifs régionaux. Les aspects techniques de ce dossier sont examinés par la commission interministérielle de la sécurité nucléaire et de la sûreté de l'Etat, dans le domaine nucléaire qui a été instaurée le 15 octobre dernier.

Cette commission se réunit tous les quinze jours et a consacré plusieurs réunions au dossier de Chooz et, pour la dernière fois, le 16 juin. La prochaine réunion consacrée à ce dossier se tiendra au début du mois de juillet. Des réunions continuent à se tenir puisque les réponses sollicitées, très légitimement d'ailleurs par les départements ministériels, n'ont pu être fournies. Un certain nombre de problèmes fondamentaux subsistent qui réclament un examen attentif de la commission interministérielle. Les questions techniques se ramènent toutes bien entendu au problème de sécurité d'une part, et au problème de quantité et de qualité des eaux de la Meuse y compris les variations saisonnières évoquées par le dernier intervenant.

Mon collègue, le ministre de la Santé publique, a pris la décision de faire procéder à une étude d'impact global du projet sur l'environnement belge dans le cadre de la consultation normale. Nous réagissons comme peuvent réagir les citoyens et les autorités françaises.

Bien entendu le gouvernement français sera saisi de nos remarques. Le travail se poursuit.

Au-delà de ce que peuvent faire les citoyens et les pouvoirs publics locaux et régionaux dans le cadre de la procédure prévue, un dialogue franco-belge s'impose.

Ce dialogue a été amorcé mais je voudrais obtenir qu'il soit porté à un niveau plus politique, plus fondamental. Je me suis déjà fait l'interprète des préoccupations exprimées par divers groupements, par des bourgmestres et des parlementaires et encore par des représentants du Front wallon que j'ai d'ailleurs reçus à ce sujet, j'ai également fait part des inquiétudes des intercommunales.

Lors de ma première visite à mon collègue, le ministre des Affaires étrangères français, j'ai souligné l'importance que nous accordions à cette implantation et je lui ai fait part de l'émotion qu'elle suscitait, tant dans la région directement concernée que dans l'ensemble de notre pays.

J'ai exprimé le vœu que les conversations ne se limitent pas au niveau technique, mais qu'on prenne en considération la place des relations franco-belges dans la solution de ce problème.

Celui-ci n'est évidemment pas au centre de nos relations avec la France; de nombreuses autres questions bilatérales nous sollicitent, mais je tenais à vous déclarer que j'ai entrepris une démarche officielle auprès du gouvernement français.

J'ai indiqué à mon collègue français que dans ce dialogue, il faudrait évoquer les sécurités que nous désirons obtenir concernant les mesures de protection des citoyens belges résidant ou non à proximité de cette zone frontière, les problèmes globaux de la protection de l'environnement ainsi que les assurances relatives au débit de la Meuse et à la qualité de ses eaux tant potables qu'industrielles.

Tel est le ton que devrait revêtir ce dialogue.

J'ai écouté attentivement chacun des intervenants. L'un d'eux est partisan d'une attitude ferme. Bien sûr, c'est avec fermeté que nous exprimerons aux Français nos inquiétudes; ils sauront que nous espérons trouver, par la voie du dialogue, une solution qui puisse nous convenir. Si nous leur disons que nos conversations doivent aboutir à faire échec au projet, il est évident que la réponse sera: si tel est votre objectif, ces conversations ne nous intéressent pas. En effet, ils ont fait un choix. Par ailleurs, ils rencontrent sans doute les mêmes difficultés dans chaque endroit où ils décident ce genre d'implantation.

Nous devons donc mener ce dialogue, plutôt dans le ton souligné par Mme Mayence et M. Dalem c'est-à-dire le ton de la persuasion. Nous pourrions insister sur la complémentarité de nos intérêts en cette matière, comme en d'autres d'ailleurs, à la frontière franco-belge. Nous essayerons de prouver le bien-fondé de nos préoccupations, ce qui pourrait mener à des solutions concrètes par lesquelles la France nous donnerait les garanties souhaitées. (Applaudissements sur les bancs de la majorité.)

M. le Président. — L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

INTERPELLATION DE M. E. GUILLAUME AU MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT SUR «LA SITUATION DES ECOLES BELGES AU ZAIRE EN GENERAL ET CELLE DU LYCEE BELGE PRINCE DE LIEGE A KINSHASA, EN PARTICULIER»

INTERPELLATIE VAN DE HEER E. GUILLAUME TOT DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING OVER «DE TOESTAND VAN DE BELGISCHE SCHOLEN IN ZAIRE EN MET NAME VAN HET BELGISCH LYCEUM PRINS VAN LUIK TE KINSHASA»

M. le Président. — Nous abordons l'interpellation de M. Emile Guillaume au ministre de la Coopération au Développement.
La parole est à l'interpellateur.

M. E. Guillaume. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, mon interpellation a certainement un mérite, celui de l'ancienneté.

En effet, elle a été rédigée le 24 mars dernier, mais les événements que nous avons connus ne m'ont pas permis de la développer. Toutefois, l'âge n'a pu que la bonifier car la situation que je comptais dénoncer il y a quelques semaines n'a fait que se dégrader depuis lors. Mon interpellation reste donc d'une parfaite actualité.

Cette interpellation a déjà été développée sous forme de demande d'explications à M. le ministre Hoyaux, lors de la séance du Conseil culturel du mardi 18 mars 1980.

Mon interpellation de l'époque était, en quelque sorte, le complément de la demande d'explications. Pourquoi l'avais-je adressée au ministre de la Coopération et à celui de l'Education nationale? C'est ce que je vais vous expliquer.

Nous souhaitons que le ministre de l'Education nationale étudie les modalités d'une éventuelle reprise de l'enseignement belge au Zaïre par les départements néerlandophone et francophone de l'Education nationale.

Pourquoi défendre cette thèse, déjà développée à l'époque devant les ministres Humblot et Van Elsen?

Parce que, à notre avis, c'est la seule façon de mettre fin à une situation qui va en se détériorant chaque jour davantage. Faire reprendre l'enseignement donné à des enfants belges au Zaïre par l'Education nationale, c'est assurer à cet enseignement toutes les garanties pour les enfants, les parents et les enseignants eux-mêmes, qui ne bénéficient d'ailleurs pas d'un statut.

Mais ce dernier point ne vous concerne pas et je l'ai déjà développé devant le ministre Hoyaux.

Cette proposition est valable pour l'ensemble de notre enseignement au Zaïre, mais elle prend encore plus d'actualité en ce qui concerne la situation au Lycée Prince de Liège à Kinshasa.

Pour bien nous comprendre, revoyons cette situation telle qu'elle existe aujourd'hui et refaisons-en la genèse.

L'enseignement à programmes belges est organisé conjointement par l'AGCD et par un pouvoir organisateur qui, dit la loi, doit être une ASBL.

Jusqu'en janvier 1978, cette mission était impartie à l'association Appromebel, qui n'est pas une ASBL, mais une association qui choisit ses associés suivant certaines affinités; elle était unitaire et son conseil d'administration, composé paritairemment, administrait avec un budget commun les deux écoles francophone et néerlandophone.

En 1978, en raison de dissensions internes, l'Appromebel est mise dans l'impossibilité de fonctionner et un comité de salut public est créé, bientôt transformé en comité de gestion, toujours paritaire, mais non élu; c'est le fruit d'arrangements personnels entre quatre francophones et quatre néerlandophones. C'était, si l'on veut, une association de fait.

En mars 1979, suite à une gestion catastrophique où les malversations ne font pas défaut, vu les contestations tant du côté des parents que des enseignants et également l'importance accrue du facteur communautaire, des élections furent organisées et contrôlées par l'ambassade de Belgique pour élire des représentants francophones, les néerlandophones avaient déjà élu les leurs sans le contrôle de l'ambassade. Je fais de l'histoire et rien de plus.

Des six candidats, sur trente-huit qui se présentaient, ayant obtenu le plus de voix, deux se désistèrent, les quatre autres furent mis en place par l'ambassade de Belgique avec mission, en plus de la gestion de l'école, de donner de nouvelles structures, donc une nouvelle association tenant compte de la gestion financière séparée des deux sections, suivant les propositions de l'AGCD au ministre Outers, à la place des anciennes, unitaires et donc cause de nombreux conflits.

L'annexe au *Moniteur belge* du 4 octobre 1979 reprend d'ailleurs les statuts du lycée Prince de Liège et fait donc état du nom des quatre personnes dont je viens de faire mention. Il est inutile de les citer.

Il est nécessaire de savoir que la population scolaire est répartie comme suit: 80 p.c. de francophones et 20 p.c. de néerlandophones.

Ces quatre administrateurs, après avoir proposé leurs statuts à l'ambassade de Belgique, et après consultation des parents, ont créé une ASBL de droit belge parue au *Moniteur belge*, et une ASBL de droit zaïrois dont les statuts furent présentés à la législation zaïroise.

Une centaine de parents francophones sont membres associés de cette ASBL qui répond donc au préalable de l'article premier de l'arrêté royal du 14 octobre 1969 fixant le régime d'assistance de l'Etat belge en faveur des écoles à programmes belges au Zaïre, au Rwanda et au Burundi.

La gestion financière séparée a été consacrée par un accord entre le conseil d'administration de l'ASBL Lycée Prince de Liège et les gestionnaires élus de la *Prins van Luik School*. Tout était donc pour le mieux dans le meilleur des mondes.

La gestion financière de l'ASBL est excellente, puisque malgré une inflation de plus ou moins 80 p.c. au Zaïre, il n'a été procédé à aucune augmentation du minerval, alors que précédemment, dans le cadre du système unitaire, on assistait à une augmentation pratique trimestrielle dudit minerval.

Malgré la position légale et la bonne gestion financière, l'ancienne association gérant l'école, association n'ayant jamais eu de statuts approuvés et ne fonctionnant plus depuis janvier 1978, a été recréée vous le savez comme moi, sous l'instigation du ministre-conseiller, M. Lelièvre-Damit revenu à Kinshasa afin de redonner des structures unitaires à la gestion financière de l'Ecole belge de Kinshasa.

M. Lelièvre-Damit, dont je ne dois plus vous faire le portrait — je l'ai fait à maintes reprises ici et la presse belge l'a fait également — a, pour reconstituer l'ancienne association Appromebel, pris les actuels administrateurs élus de la *Prins van Luik School* et choisi arbitrairement quatre francophones pour meubler le nouveau comité paritaire chargé d'administrer l'école et cela sans consulter l'actuel conseil d'administration de l'ASBL.

Au cours d'une réunion à l'Intercontinental, réunion provoquée et menée par lui, il a fait avaliser par une vingtaine de personnes — dont aucun représentant attiré des parents, pourtant les principaux intéressés — choisies et convoquées par lui, ce qui a été appelé «le coup de force» recréant l'Appromebel qui s'était signalée antérieurement par une gestion catastrophique.

Les représentants syndicaux de la CGSP convoqués à cette réunion, le président de la section CGSP de Kinshasa et le représentant syndical CGSP du lycée Prince de Liège, ont refusé de donner leur caution à ce qu'ils ont appelé un coup de force et n'ont donc pas signé la motion de confiance.

Au contraire, la section de Kinshasa du parti socialiste a présenté une motion dans laquelle elle considère cette façon d'agir comme un «coup de force», où elle dénonce l'absence de représentants attirés de la communauté francophone lors du vote de la motion de confiance installant ce nouveau comité, et constate que les signataires de cette motion de confiance sont presque tous des subordonnés, au niveau professionnel, à l'instigateur de cette procédure; ils n'avaient donc rien à dire.

Dans cette motion, on lit encore: «Constata que le responsable de l'Etat belge, son Excellence l'ambassadeur de Belgique, n'a pris aucune part active dans cette procédure.»

Sans vouloir vous imposer la lecture complète de cette motion, je vous rappelle la conclusion: «C'est pourquoi la section du parti socialiste demande au parti socialiste et à ses parlementaires, d'intervenir énergiquement afin que la démocratie et la légalité soient respectées.»

Des pressions morales sont maintenant exercées sur les actuels administrateurs de l'ASBL Lycée Prince de Liège — trois des administrateurs sont coopérants — sous la forme de menaces de mutation hors du Zaïre au cas où ils voudraient continuer à faire respecter la légalité.

Je vous disais au début de mon interpellation qu'elle avait encore plus d'actualité aujourd'hui que le 28 mars, parce que la situation se détériore de plus en plus. J'avais espéré pouvoir renoncer à cette interpellation, me disant qu'entre-temps, il y aurait amélioration. Il semble que ce ne soit pas le cas, à moins que tout à l'heure vous puissiez me démontrer le contraire.

J'ai dit que la gestion des budgets avait été scindée. Auparavant, le régime unitaire de l'école permettait une globalisation des budgets et celui de la section francophone, très rentable en raison d'un nombre important d'élèves, subvenait au déficit d'une section néerlandophone.

phone dont certaines classes ne comptent que un, deux ou trois élèves pour lesquels il faut mettre en œuvre un corps professoral au grand complet.

Aujourd'hui, la trésorerie du comité de gestion francophone est excellente vu que le déficit flamand n'est plus à sa charge et ce comité de gestion a été légalement élu.

Tout semblait donc s'améliorer lorsque M. Lelièvre, que tout le monde connaît, est revenu prendre ses fonctions à Kinshasa et a commencé par s'arroger des droits qui revenaient plutôt à l'ambassadeur qui, selon l'arrêté royal du 14 octobre 1969, est le seul responsable des écoles belges au Zaïre.

Je vais passer sur toutes les vexations, sur les menaces, sur toutes les tentatives de chasser de leurs mandats certains membres et de refaire ainsi l'unité de l'école, si profitable à la section flamande.

Le premier février 1980, c'est tout récent et c'est pourquoi ma première demande datait du 24 mars, un attaché de votre cabinet, a été envoyé spécialement pour appuyer M. Lelièvre dans ses tentatives d'imposer les volontés de la minorité flamande. Peut-être suis-je mal informé, auquel cas vous me le direz mais alors, la presse l'était également.

Des réunions ont été organisées et, à l'heure actuelle, c'est le grand désarroi au sein de l'école francophone de Kinshasa.

Cette situation ne peut pas continuer.

Reconstituer l'unité budgétaire, comme il semble que ce soit votre objectif ou celui de certains de vos collaborateurs, constituerait une illégalité, par la présence d'enseignants néerlandophones dans la section francophone et entraînerait un grave danger en ce qui concerne l'homologation des diplômes.

C'est pour cette raison que j'avais posé la question à votre prédécesseur, M. Hoyaux, me fondant non pas sur l'aspect que je développe ici, mais sur celui de l'homologation et de la valeur des diplômes délivrés.

J'interviens ici en pédagogue et la pédagogie se place au-dessus des questions linguistiques. Il n'entre nullement dans mon intention de vouloir éliminer les écoles flamandes du Zaïre. Elles y ont leur place, je le dis bien haut, mais en fonction du nombre d'élèves. Si les informations que je possède, et qui datent de 1978, sont exactes, sur 4 537 élèves, 484 étaient en section néerlandophone, soit 10 p.c. C'est pourquoi la scission budgétaire doit être maintenue. Elle ne doit constituer qu'une simple étape avant la reprise pure et simple de ces écoles par les ministères belges de l'Education nationale, secteurs francophone et néerlandophone. C'est la seule solution si nous voulons qu'une entente puisse exister.

Je fais toujours la comparaison avec nos écoles belges en République fédérale d'Allemagne. Celles-ci dépendent du département de l'Education nationale. Leur personnel jouit du statut d'enseignant belge. Pourquoi ne pas donner à nos enseignants au Zaïre le même statut, qui leur garantirait une stabilité d'emploi et assurerait un enseignement donné par des francophones à des francophones et par des néerlandophones à des néerlandophones ?

Autrement dit, il faudrait étendre l'application de la loi du 30 juillet 1963 aux enseignants belges en territoire zaïrois. Ils auraient ainsi une garantie qu'ils n'ont pas aujourd'hui, pour le jour de leur retour en Belgique.

C'est pourquoi, Monsieur le Ministre, il faut qu'au plus tôt les écoles francophones soient reprises par les départements de l'Education nationale. Cette reprise permettra, une fois pour toutes, la séparation pédagogique et budgétaire de toutes les écoles à programme belge; elle assurera l'élimination de tous les professeurs qui ne sont pas à leur place et donnera toutes les garanties aux parents, enfants et enseignants.

Rétablir l'unité budgétaire de l'école de Kinshasa et faire financer la section flamande par la section francophone est impensable. Je serais heureux d'apprendre tout à l'heure quel est votre objectif à ce propos. C'est un sujet qui me tient particulièrement à cœur et sur lequel j'avais déjà interpellé M. Van Elslande à l'époque.

Personne ne peut admettre les mesures prises. Le conseil d'administration actuel s'inquiète de la situation. « Il nous revient, écrit-il dans une lettre que j'ai sous les yeux, que le ministre de la Coopération au Développement aurait l'intention de remettre en selle la défunte Apromebel, l'ancien pouvoir organisateur de l'école unitaire et cela pour des raisons politico-communautaires. » La question est donc très claire. Elle vient tout droit de Kinshasa.

Monsieur le Ministre, nous déplorons le fait que les questions politiques prennent le pas sur les questions pédagogiques et nous n'admettrons pas qu'une association légalement établie, ayant des statuts légaux, doive céder la place à une association illégale et dont la gestion matérielle a été entachée de nombreuses irrégularités.

Le problème est aigu et n'a pas perdu de son actualité. Ce que je voulais souligner le 24 mars dernier conserve à ce jour toute sa valeur. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est à M. Eyskens, ministre.

M. Eyskens, Ministre de la Coopération au Développement. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, j'ai appris, par une étude plus attentive de la déclaration du gouvernement précédent, qu'un problème se posait aux écoles belges du Zaïre, plus précisément à Kinshasa, et que les négociateurs de l'époque avaient proposé que le gouvernement examine la possibilité de faire reprendre ces écoles par les ministères de l'Education nationale.

Dès le mois d'avril 1979, j'ai donc entamé l'exécution des dispositions prévues. A cette fin et compte tenu de la complexité du dossier, toujours à l'étude depuis quinze ou vingt ans, j'ai décidé d'envoyer sur place une mission belge.

Comme bon nombre de problèmes se posaient sur le plan de la gestion financière et que l'on dénotait notamment un manque de transparence des comptes — j'utilise un euphémisme — j'ai demandé à l'inspecteur des Finances de mon département, à la tête d'une délégation composée de personnes appartenant à nos deux communautés, d'effectuer une enquête sur place.

Monsieur Guillaume, je partage entièrement votre avis, en ce sens que, comme vous, j'estime d'une part, que les écoles belges, ainsi que les crédits y afférents, n'ont absolument rien à voir avec la coopération au développement et que, d'autre part, l'administration de l'AGCD n'est ni équipée pour gérer ces écoles ni habilitée à procéder aux réformes pédagogiques qui s'imposent. Je songe, notamment, à l'enseignement rénové, d'autres problèmes se posent également en ce qui concerne le statut du personnel, le minerval et le financement au sens large. Bref, il me paraît logique que les écoles belges à l'étranger, dans le tiers monde, soient reprises par nos deux ministères de l'Education nationale.

M. Dewulf. — Nous sommes d'accord, nous aussi.

M. Eyskens, Ministre de la Coopération au Développement. — Nous sommes d'accord depuis vingt ans.

M. E. Guillaume. — Mais on n'y arrive jamais !

M. Dewulf. — Les ministres de l'Education nationale s'y opposent.

M. Eyskens, Ministre de la Coopération au Développement. — Si je me réfère, Mesdames, Messieurs, à un rapport d'une centaine de pages relatif à cette question, je dois reconnaître que cela paraît plus facile à dire qu'à faire.

En effet, les conclusions du rapport, qui n'ont aucun lien avec le problème communautaire, indiquent clairement qu'il se pourrait que le transfert de ces écoles vers les deux ministères de l'Education nationale soit un cadeau empoisonné. Ceci n'est peut-être pas un terme parlementaire, Monsieur le Président, mais il traduit la réaction que j'ai cru déceler chez mes deux collègues de l'Education nationale du gouvernement précédent, MM. Ramaekers et Hoyaux. Les conclusions rédigées par cette mission sont significatives. Il est évident que si ce transfert est une opération complexe sur le plan statutaire, il aura également des implications budgétaires quasi inévitables. En effet, vous ne l'ignorez pas, à ce jour, les parents interviennent dans le financement des écoles belges à l'étranger en payant un minerval parfois assez élevé. Si ces écoles sont intégrées dans le système belge, il faudra nécessairement leur appliquer la législation belge et mes deux collègues de l'Education nationale m'ont d'ores et déjà fait savoir que pareille opération coûterait 500, 800 mille francs, voire un milliard supplémentaire. Déjà à l'époque, il ne pouvait en être question. Aujourd'hui, moins encore, puisqu'une réduction des budgets s'impose. Telle est donc l'objection majeure.

Nous devons donc nous entendre à trois. Dès lors, j'ai proposé de rattacher ces écoles belges au tronc commun des deux ministères de l'Education nationale, *ne varietur*, sans rien changer au statut actuel du personnel, sans aborder les problèmes du pluralisme, du minerval ou encore celui découlant de la fréquentation de ces écoles par de nombreux élèves non belges et de retirer les subventions à ces écoles du budget de la coopération, pour des raisons de logique et de clarté concernant notre effort de coopération.

C'est précisément la raison pour laquelle, Monsieur Guillaume, j'ai été interloqué lorsqu'on est venu m'annoncer qu'il avait été décidé à Kinshasa, à la suite d'incidents, de scinder le pouvoir organisateur en créant, un peu unilatéralement, une ASBL Lycée belge Prince de

Liège, et cela précisément au moment où je négociais cette formule transitoire avec mes collègues Ramaekers et Hoyaux. Cette ASBL, conçue dans toutes les formes juridiques, j'en conviens, constituait cependant un élément perturbateur aux yeux de mon cabinet et de l'administration, au moment précis où j'essayais d'aboutir à une solution conforme à la déclaration gouvernementale.

C'est la raison pour laquelle j'ai refusé à l'époque — en septembre ou octobre de l'année dernière — de considérer cette ASBL comme pouvoir organisateur habilité à recevoir des subsides de la Belgique. Une difficulté a donc surgi sur place.

Afin de situer le problème, je voudrais vous donner lecture d'un très bref extrait du rapport de la commission que j'avais envoyée à Kinshasa l'an dernier; composée de l'inspecteur des Finances, d'un membre du cabinet du ministre Ramaekers, d'un membre du cabinet du ministre Hoyaux et d'un fonctionnaire de l'AGCD, elle était donc au-dessus de tout soupçon.

A la page 28 du rapport, rédigé en néerlandais, on peut lire: «*Appromebel beheert twee scholen: de privé-school Prins van Luik en l'école privée Prince de Liège.*» Il y avait donc déjà deux unités distinctes...

M. E. Guillaume. — Avec un budget commun!

M. Eyskens, Ministre de la Coopération au Développement. — Oui, mais ventilé en fonction des nécessités.

M. E. Guillaume. — Ventilé moitié-moitié, alors que, ainsi que j'en ai fait la démonstration, il aurait dû l'être dans la proportion de 90 à 10.

M. Eyskens, Ministre de la Coopération au Développement. — Une nouvelle proposition est formulée.

Je poursuis la citation:

«De vereniging maakt sedert een jaar een diepe crisis door, in die mate zelfs dat meermaals voor het uiteenvallen ervan werd gevreesd. De oorzaken van deze crisis zijn van communautaire en van financiële aard, maar worden verscherpt door persoonlijke conflicten, die het dikwijls in belang winnen op alle andere overwegingen. Er dient evenwel onmiddellijk opgemerkt te worden dat deze conflicten geen invloed gehad hebben op de kwaliteit van het onderwijs die uitstekend gebleven is. Uit de door onze zending verzamelde getuigenissen blijkt ten andere dat de zenuwachtigheid die de vereniging beroert, verre van iedereen aantast. Vele leraars, ouders en leerlingen hebben hun gemoedsrust niet verloren en kijken met een weinig irritatie neer op de opwindende van sommigen.

Begin 1979 werden pogingen aangewend om de communautaire moeilijkheden op te lossen. Deze pogingen leidden tot de beslissing van Nederlandstalige en Franstalige beheerders apart te verkiezen op ééntalige kandidatenlijsten. Deze verkiezingen, waarvan de resultaten bijna niet betwist werden van Franstalige zijde en helemaal niet betwist aan Nederlandstalige zijde, lieten toe vier beheerders van elke taalrol aan te wijzen. In mei 1979 evenwel verwittigden de Franstalige beheerders plotseling de ouders per omzendbrief dat Appromebel ophield te bestaan en dat de nieuwe vereniging met de naam Lycée Prince de Liège ASBL opgericht werd. Terzelfder tijd werd de naam van de school veranderd in Lycée Prince de Liège. In dezelfde omzendbrief werd aan de ouders gevraagd hun schoolgeld te storten op een nieuwe rekening. Deze omzendbrief veroorzaakte bij het Abos de beslissing de betaling van de nog te storten toelagen op te schorten, wat tot gevolg had dat beide partijen onder de bemiddeling van de ambassadeur van België een compromis sloten tot 31 augustus. De twee gemeenschappen drukten echter hun intentie uit Appromebel op te splitsen vanaf september en aan de Belgische Staat om de erkenning van twee verenigingen te verzoeken.»

Il ressort du rapport de cette mission que la constitution de l'ASBL Prince de Liège s'avère une décision quelque peu unilatérale. Des difficultés ont surgi suite au fait que cette ASBL s'est érigée en pouvoir organisateur et ayant droit aux subsides, gérant des comptes, alors qu'aucune autorisation n'avait été accordée par l'administration centrale en ce qui concerne l'utilisation des comptes existants comme canaux normaux de financement.

J'ai envoyé sur place un membre de mon cabinet pour s'informer et pour essayer de trouver une solution. Si certaines maladroites ont été commises, l'attitude adoptée par M. Lelièvre est conforme à celle de l'administration, du cabinet et donc de moi-même.

Je veux le minimum d'histoires à Kinshasa!

M. E. Guillaume. — Il faudra faire un gros effort.

M. Eyskens, Ministre de la Coopération au Développement. — Je veux une solution constructive et démocratique. Il faut un pouvoir organisateur composé d'une façon équilibrée et mandaté d'une façon démocratique.

Difficulté supplémentaire soulignée par l'inspection des Finances: les virements des subsides à l'Ecole belge ne pouvaient être effectués que sur un compte unique et, même si, après, le partage se faisait aux deux sections linguistiques au prorata des élèves inscrits, toute justification en fin de l'opération devait se faire dans un compte unique qui devrait être présenté à la Cour des comptes. D'autre part, le transfert envisagé vers les Educations nationales ne pouvait se faire que par le canal du tronc commun, ce qui incluait une fois de plus l'idée du compte commun. Enfin, la scission dont question plus haut allait à l'encontre de l'unité du patrimoine des écoles belges à Kinshasa.

Dès lors, il a fallu trouver une solution qui à la fois respectait les aspirations des deux sections linguistiques et qui, en même temps, rentrait dans les conditions d'unicité posées dans le contexte.

Dans ce contexte, les associations en place ont été convoquées à la fin du mois d'avril et il a été procédé à l'instauration d'une constituante composée de représentants des deux anciennes associations, ainsi que des associations des parents.

J'ai reçu à Bruxelles les représentants de l'ASBL Prince de Liège, les francophones évincés par ce que l'on a appelé «coup d'état, coup de force ou putsch». J'ai eu avec eux une conversation franche et amicale. Je leur ai dit: «Je veux des interlocuteurs valables et représentatifs, et donc des élections dans de bonnes conditions. Ils m'ont avancé plusieurs objections et notamment celle de savoir où il fallait placer les urnes. (Sourires.)

J'ai envoyé la semaine dernière l'un de mes collaborateurs à Kinshasa pour mettre au point les dernières modalités des élections qui doivent conduire à la composition d'organes représentatifs. Je prends donc des dispositions pour que les élections aient lieu dans un délai aussi rapproché que possible. Il s'agit d'élire quatre membres de chaque groupe linguistique qui formeront l'administration centrale des écoles belges et seront ensuite autorisés, chacun en ce qui concerne son groupe linguistique, à s'occuper de la gestion journalière de leur section respective. Ceci inclut que l'administration générale pourra faire réception des subsides de l'Etat et attribuer ensuite cet argent, au prorata des élèves, aux gestionnaires journaliers des deux sections linguistiques. Si certains veulent remplacer l'appellation du pouvoir organisateur, Appromebel, cela n'a aucune importance. Je n'y vois pas d'objection.

En plus, cette administration générale discutera de tous les points communs pour les deux écoles. A la fin de l'année, les gestionnaires des deux sections déposeront leurs comptes auprès l'administration générale qui, elle, devra se justifier devant la Cour des comptes en Belgique.

Dès lors, le modèle dont je veux faire l'expérience et qui est basé sur la plus stricte représentativité des parents, les premiers intéressés, pourra éventuellement subir une extension. En effet, et ma conclusion n'est pas définitive, si l'on veut négocier la reprise par le tronc commun ou par les Educations nationales de manière aisée pour les titulaires du département entre autres, il conviendrait d'envisager pour les écoles belges en Afrique, à Kinshasa en particulier, un pouvoir organisateur avec des écoles distinctes comme unités opératoires. Je veux tenter à Kinshasa cette expérience d'un pouvoir organisateur déléguant un pouvoir de gestion et de responsabilité aux deux sections que vous pouvez appeler les deux écoles. On peut même leur donner des noms différents. Mais je persiste à croire qu'il convient de maintenir une unité suffisante au niveau des pouvoirs organisateurs et de mettre de l'ordre dans les comptes, car on avait déjà du temps d'Appromebel, j'en conviens, des difficultés avec la Cour des comptes.

Je vous le répète, j'espère que les élections pourront avoir lieu, peut-être avant les grandes vacances. De toute façon, après la reprise des cours, je veux absolument désamorcer les conflits. Nos communautés doivent apprendre à coexister et à travailler ensemble en Belgique aussi bien qu'à l'étranger, au Zaïre, et plus précisément à Kinshasa. Je ne veux pas que les enfants belges soient victimes des dissensions entre parents et enseignants.

Nous devons aussi essayer de dépolitiser le problème. Je ne désespère pas d'y arriver, je crois d'ailleurs qu'un certain apaisement est

observé. J'ai envoyé un autre collaborateur à Kinshasa qui fera rapport la semaine prochaine.

J'espère que nous trouverons dans le calme, dans l'ordre et dans la dignité, avec un sens suffisamment développé du relatif, une solution satisfaisante pour tous. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1980

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1979

Reprise de la discussion générale

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

Hervatting van de algemene beraadslaging

M. le Président. — Nous reprenons la discussion des projets de loi relatifs aux budgets du ministère de l'Intérieur.

Wij hervatten de behandeling van de ontwerpen van wet betreffende de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken.

La parole est à M. Humblet.

M. Humblet. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, chers collègues, je voudrais justifier, puisqu'il s'agit du ministère de l'Intérieur, la raison pour laquelle, préoccupé d'une saine administration publique, je propose une réduction de deux des postes budgétaires relatifs aux dépenses de cabinet. Je prends cette position au nom de mon groupe, à propos de tous les cabinets, et pas particulièrement à propos de celui de l'Intérieur.

Je serai peut-être un peu plus aigu quand il s'agira de cabinets gérés par des membres de la famille libérale.

En réalité, dans les propositions faites, il est simplement suggéré de ramener les dépenses budgétaires à celles de 1979. Même compte tenu de l'index, remontant dix ou quinze ans en arrière, si nous nous alignions sur la situation d'alors, des réductions sensiblement plus considérables seraient proposées.

Il me paraît que l'inflation des cabinets ministériels est néfaste au bon fonctionnement de l'administration. C'est une préoccupation qui figure à côté de celle relative aux économies.

Il y a quelque chose d'exorbitant dans l'inflation, sous diverses formes, des cabinets ministériels. Cela devrait être un élément important, à côté d'autres, de la réforme du fonctionnement de l'Etat.

M. Leemans reprend la présidence de l'assemblée

M. Lutgen. — Vous auriez dû dire cela quand le FDF était au gouvernement !

M. Humblet. — Je n'étais pas, moi, au gouvernement, Monsieur Lutgen. Libre à vous de dire cela quand certains de vos amis font partie du gouvernement. Il y a assez de familles dans la maison du PSC pour que vous puissiez vous adresser vous-même à certains de vos amis politiques.

En tout cas, il y a quinze ans, le FDF n'était pas au gouvernement et ce n'est pas parce qu'il en a fait partie à un certain moment qu'il ne faut plus songer à réformer l'Etat belge.

J'en viens, Monsieur le Ministre, à trois problèmes précis que j'aborderai brièvement. Ce sont des problèmes de lenteur, dont vous n'êtes pas responsable, je le sais, mais la discussion d'un budget est l'occasion de soulever ces problèmes de lenteur.

Première lenteur, celle de la fourniture et de la publication des rapports de la commission de contrôle linguistique. Nous savons qu'en régime démocratique, la publication d'un certain nombre de docu-

ments, les travaux parlementaires, certaines décisions de justice, certains arrêts du Conseil d'Etat sont une garantie de démocratie. En ce qui concerne la commission de contrôle linguistique, la lenteur est préoccupante et empêche de suivre ce qui se passe.

Deuxième lenteur : celle des enquêtes et des interventions du Fonds des calamités publiques. On pourrait citer de nombreux exemples à ce propos. Dans des questions orales ou des interpellations récentes, certains collègues y ont fait allusion. A simple titre d'exemple je rappellerai le sinistre consécutif aux inondations du printemps 1979 dans l'est du Brabant wallon, spécifiquement dans le canton de Genappe.

A propos de la troisième lenteur, j'aurais pu amener à cette tribune, mais je me suis bien gardé de le faire, un volumineux dossier de presse. Il s'agit, en effet, du problème des abris antiatomiques.

Au cours du mois de mai de cette année, la presse s'est alarmée, à juste titre à mon avis, quant à la mise en place d'une commission. Rien n'a été fait depuis 1945. Comparant notre situation à celle de la Suisse et de la Suède, Etats d'Europe occidentale mais Etats neutres, et la comparant aussi à la situation en URSS. Un des journalistes fait état de la possibilité d'abriter une centaine de personnes pour l'ensemble du Royaume ! Même si nous multiplions ce chiffre par dix, par cent ou par mille, c'est dérisoire et nous le savons.

Je voudrais vous rendre attentif, Monsieur le Ministre, au caractère social de ce problème.

En effet, dans la mesure où une publicité se développe pour les abris individuels, il est bien évident que s'assurer pareil abri signifie que l'on ait un jardin et qu'on puisse dépenser des sommes relativement importantes pour son abri personnel.

Il me paraît donc qu'il est grand temps de présenter un plan après une étude attentive, mais rapide, et d'envisager — il le faudra bien — des dépenses qui, dans une certaine mesure, seront compensées par leur effet économique.

Hélas, la situation internationale se dégrade. C'est ce que ne cessent de nous dire les ministres des Affaires étrangères et de la Défense nationale. Peut-être est-il important d'en tenir compte à propos de ce problème des abris qui, non seulement pourraient un jour — espérons que ce ne soit jamais le cas — être utiles, mais qui seraient sécurisants pour la population, ce qui me paraît également important. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est à M. Lutgen.

M. Lutgen. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, Mesdames, Messieurs, c'est avec grande attention que j'ai lu le rapport de la commission de l'Intérieur et je tiens à féliciter le rapporteur, notre collègue Flagothier, pour le travail précis et objectif qu'il a réalisé.

Le sujet que je vais aborder, Monsieur le Ministre, concerne les petites et moyennes communes.

Comme je suis probablement un des derniers intervenants dans la discussion de ce budget, peut-être garderez-vous plus à l'esprit les problèmes financiers que connaissent les petites et moyennes communes, tout comme les grandes d'ailleurs.

Au cours de la discussion du budget de l'Intérieur, il a été fait plusieurs fois allusion à ce problème des finances communales, qui est très grave.

A titre d'exemple, l'Union des villes et communes estime que les dépenses communales dans le cadre de la législation sur les CPAS ont triplé en 3 ans. L'intervention des communes dans le déficit des hôpitaux est passé de 1 milliard 500 millions en 1974 à 3 milliards en 1977.

Je voudrais attirer l'attention du ministre sur une série de causes qui mettent en péril les finances communales ou en tout cas qui ne permettent pas aux communes qui veulent garder une gestion saine de prendre les mesures nécessaires pour remplir leur mission. C'est le cas du problème des polices communales.

J'envisagerai dans le cadre de cette intervention les problèmes que connaissent en cette matière les petites et moyennes communes. Les problèmes des grandes communes sont d'un autre ordre pour ce qui concerne la police. Je n'aborderai pas cette question ici.

Je voudrais, Monsieur le Ministre, faire état des résultats d'une enquête qui a été menée au sein d'une commune de moyenne importance, celle de Bastogne.

Pour situer les données du problème, je vous livre quelques précisions chiffrées :

Commune de Bastogne : 11 000 habitants, 17 000 ha de superficie, 668 km de voiries communales, 71 km de voiries d'Etat, 35 sections, 1 centre semi-urbain et 34 villages.

Personnel de police: 9 membres; proportion généralement acceptée: 1 membre de la police par 1 000 habitants.

Pour une question de gestion financière, on a voulu ici se limiter à neuf membres.

Je ne reprendrai pas ici dans le détail la législation fixant les obligations des communes afin d'assurer aux habitants les avantages d'une bonne police, que ce soit dans les domaines de la propreté, de la sûreté, de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics.

La mission générale de la police communale est d'ordre administratif et judiciaire. D'autre part, je me permets de vous rappeler l'article 90 de la loi communale: «Le collège des bourgmestre et échevins est chargé de l'exécution des lois et arrêtés de l'administration générale, ainsi que des règlements et arrêtés du conseil provincial ou de la députation permanente lorsqu'elle lui est spécialement confiée.» C'est là un problème très important. En effet, outre la mission générale qui est d'ordre administratif et judiciaire, la police se voit confier des missions spécifiques telles que définies dans le décret des 16 et 24 août 1790. Je ne rappelle pas dans le cadre de cette intervention toutes les missions spécifiques fixées.

Mais je dois faire remarquer à M. le ministre que les services communaux, et en particulier la police, sont détournés de leurs missions spécifiques par une série d'obligations que je cite en deux points.

Il y a d'abord les devoirs prescrits par les Parquets, que ce soit de caractère administratif pur, comme les bulletins de renseignements, que ce soit un devoir découlant du mode d'intervention d'autres services de police, comme la gendarmerie, ou que ce soit des devoirs suite à des dénonciations effectuées par certaines administrations.

Il y a en deuxième lieu les tâches imposées par les administrations centrales et provinciales, fondées sur un recours excessif aux prescriptions de l'article 90 de la loi communale.

Permettez-moi de faire l'évaluation du temps consacré à ces tâches qui s'ajoutent aux missions spécifiques de la police.

Je ne prendrai que quelques exemples. Je tiens à la disposition de M. le ministre l'étude complète de ces problèmes, étude qui a été menée au niveau de ma commune, et qui pourrait servir de base plus large. J'y reviendrai.

Prenons l'exemple des bulletins de renseignement. Il n'est pas rare de devoir fournir deux ou trois bulletins de renseignement pour la même affaire, au début de l'information ou de l'instruction, au moment du jugement et enfin en cours d'exécution de la peine à l'occasion éventuellement d'un recours en grâce ou d'une libération anticipée. Pour ma commune, cette obligations se chiffre à 500 heures de prestations par an.

Le dossier radio et télévision-redevances est un exemple de devoirs prescrits suite à des dénonciations effectuées à l'initiative de certaines administrations. En 1979, plus de 700 dossiers émanant du Parquet de police ont été adressés à la police communale de ma ville. Plus de 700 dossiers pour une commune de 11 000 habitants! Et je connais des communes de moindre importance que la mienne qui ont reçu un nombre supérieur de dossiers émanant du Parquet. J'ai pu relever une série d'abus et d'anomalies. Il n'est évidemment pas exact, et le bon sens le suggère à priori, que 700 détenteurs d'appareils se trouvaient en infraction aux dispositions légales en question.

On peut affirmer que la cause réelle de cette situation est à rechercher dans une inadéquation du traitement informatique de l'administration.

Il suffit en effet qu'à l'occasion d'un paiement de la redevance, une des données d'identification, par exemple le nom, le prénom ou la raison sociale du détenteur ou encore l'adresse où l'appareil est détenu, soit libellée différemment de l'année précédente pour qu'un nouveau dossier soit constitué et que l'intéressé ait une bonne chance d'être inquiété, puisque l'ordinateur constatera que la redevance n'est plus perçue sous l'ancienne dénomination. Le traitement de ces 700 dossiers exige un nombre d'heures très élevé de prestations, la plupart du temps inutiles mais obligatoires.

Parmi les autres exemples de tâches exécutées à l'intervention des administrations provinciales et centrales, je citerai encore celui des recensements agricoles et horticoles. Bien sûr, ce problème ne se pose pas à Bruxelles avec une telle acuité! Cependant, ma commune compte encore 500 exploitations agricoles. Les recensements de mai et de décembre chaque année exigent 520 heures de travail, et sans que les gardes-champêtres perdent leur temps! De plus, les exigences à caractère technocratique sont de plus en plus fortes en ce domaine.

Je pourrais ajouter beaucoup d'autres exemples que je tiens à la disposition du ministre. Je vous fais grâce de données statistiques en temps prestés concernant les obligations de la police communale dans les domaines les plus divers: délivrance de passeports, recensements généraux, permis de conduire, etc. L'Etat central et les pouvoirs provinciaux se déchargent allégrement sur les communes d'une série de tâches qui pourraient être exécutées par des agents de ce pouvoir central ou provincial, ou par des méthodes plus modernes de gestion.

Nous avons chiffré les heures prestées dans ces domaines qui ne relèvent pas des missions spécifiques de la police et nous atteignons pour une commune de 11 000 habitants un total de 4 880 heures par an, soit l'équivalent de 3 agents puisqu'on évalue qu'en moyenne un agent preste 1 575 heures annuellement. On peut donc dire que trois agents sur 9 sont indisponibles pendant toute l'année pour accomplir les missions spécifiques de la police. On peut également considérer qu'un véhicule à un véhicule et demi est en permanence requis par l'exécution de ces tâches. Il faudrait encore prendre en compte l'utilisation de matériel et fournitures de bureau, l'affranchissement de la correspondance, etc. Et ces estimations sont en dessous de la réalité!

M. le ministre de l'Intérieur ne pourrait-il faire dresser un inventaire complet des tâches administratives imposées aux communes par les différents départements ministériels qui s'appuient trop allégrement sur l'article 90 de la loi communale? Le 6 décembre 1979, le ministre de l'Intérieur a adressé aux gouverneurs de province une circulaire sur «les tâches administratives excédant les missions normales de la police communale». Cette circulaire devait permettre la collecte de renseignements fouillés.

Quel en est le résultat? Cette circulaire stipulait que «pour avoir une valeur significative, ces renseignements devaient être recueillis dans des entités communales d'une certaine importance»; la circulaire fait état de communes de 50 000 habitants et plus.

L'objet de mon intervention était aussi de démontrer que les mêmes problèmes existent dans des entités plus petites. J'en ai donné un exemple concret pour une commune de 11 000 habitants.

M. Busieau a fait état tout à l'heure de données statistiques concernant les difficultés financières des grandes communes. Bien sûr, cela nécessiterait un certain effort d'imagination, mais il serait important de disposer de données d'équilibre budgétaire dans les communes de petite et moyenne importance, que l'on pourrait comparer à la situation des grandes communes. Il n'empêche qu'il existe de grandes analogies. Si j'ai pris l'exemple de la charge que représentent les tâches administratives exigées par le pouvoir central ou par le pouvoir provincial et qui doivent être exécutées par les services de la police communale, c'est pour vous montrer que les petites communes rencontrent des problèmes analogues à ceux des grandes communes.

Permettez-moi maintenant, Monsieur le Ministre, d'attirer votre attention sur un problème d'un tout autre ordre: celui de la pension des anciens mandataires communaux, bourgmestres et échevins.

La loi du 8 décembre 1976 permet aux bourgmestres et échevins d'obtenir une pension de retraite dès qu'ils atteignent l'âge de 60 ans pour autant qu'ils répondent à un certain nombre de conditions.

Certains mandataires, mus par un sentiment louable de dévouement désintéressé à la chose publique, ont laissé 100 p.c. de leurs émoluments à la commune dont ils avaient la charge et, par ce fait, n'ont aucun droit à une pension. N'estimez-vous pas qu'il ne serait pas équitable de pénaliser ces mandataires communaux qui, bien souvent, dans des circonstances difficiles de gestion de petites et moyennes communes, ont été poussés par une conception très haute de civisme?

Il existe actuellement une proposition de loi, adoptée par le Sénat le 22 juin 1979, visant à modifier la loi du 8 décembre 1976 de manière à permettre à ces mandataires de faire compter, tant pour l'ouverture du droit que pour le calcul de leur pension, le temps durant lequel ils n'ont pas perçu de rémunération.

Puis-je vous demander, Monsieur le Ministre, de faire en sorte que, très rapidement, ces anciens mandataires puissent obtenir ce à quoi ils ont droit? Ce qui serait justice. Je vous remercie. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — Je vous propose d'interrompre ici nos travaux et de poursuivre cette discussion mercredi matin, à 10 heures. (*Assentiment.*)

Il en est donc ainsi.

Hiertoe is dus besloten.

PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — Les propositions de loi ci-après ont été déposées :

a) Par M. Coen, sur l'inspection vétérinaire.

De volgende voorstellen van wet werden ingediend :

a) Door de heer Coen, betreffende de diergeneeskundige inspectie.

b) Par Mme Mathieu-Mohin :

1° Portant le congé de paternité de trois à cinq jours.

2° Subordonnant l'allongement du congé de maternité du 14 à 16 semaines à la prise du congé prénatal de 3 semaines au moins.

b) Door Mevr. Mathieu-Mohin :

1° Tot verlenging van het vaderschapsverlof van drie tot vijf dagen.

2° Tot verlenging van het moederschapsverlof van 14 tot 16 weken op voorwaarde dat een prenataal verlof van ten minste 3 weken wordt genomen.

c) Par Mme De Loore-Raeymaekers, portant inscription de l'écologie comme branche obligatoire dans les programmes d'études respectifs de l'enseignement primaire et secondaire.

c) Door Mevr. De Loore-Raeymaekers, houdende verplichte invoering van ecologie als vak in de respectieve leerprogramma's voor het lager en voor het secundair onderwijs.

d) Par M. Storme, relative au régime du divorce et de la séparation de corps en droit international privé.

d) Door de heer Storme, houdende internationaal-privaatrechtelijke regeling inzake echtscheiding en scheiding van tafel en bed.

e) Par M. Bascour, reconnaissant aux parlementaires le droit de consulter les documents détenus par les services publics.

e) Door de heer Bascour, tot erkenning van het recht van inzage voor de parlementsleden tot de overheidsdocumenten.

Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur leur prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

Le Sénat se réunira, en assemblée, mardi prochain, 24 juin 1980, à 14 heures.

De Senaat komt bijeen, in plenaire vergadering, dinsdag aanstaande, 24 juni 1980, te 14 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 19 h 40 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 19 u. 40 m.)